

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987****Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones
de l'année budgétaire 1987 (22)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3
TABLEAU DE LA LOI	
Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	12
Titre IV. — Section particulière	16
Titre VII. — Organismes d'intérêt public	18
PROGRAMME JUSTIFICATIF	
A. — Justification par division organique et programme d'activité:	
Récapitulation pour le budget	37
Division 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones:	
Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	38
Division 55. — Services administratifs des P.T.T.:	
Missions	44
Programmes 1. — Service des chèques et virements postaux	45
2. — Postes: dotation à verser par l'Etat à la Régie des Postes	46
3. — Postes: aide aux investissements	48
4. — Télégraphes et Téléphones: aide aux investissements	49
5. — Télégraphes et Téléphones: Fonds « Redevances appareils récepteurs de radiodiffusion »	51

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1986-1987****Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1987 (22)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Wetsontwerp	3
WETSTABEL	
Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	13
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	17
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut	18
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
A. — Verantwoording per organieke afdeling en per activiteitenprogramma:	
Samenvatting voor de begroting	37
Afdeling 11. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie:	
Programma 0. — Werking van het Kabinet	38
Afdeling 55. — Administratieve diensten van P.T.T.:	
Opdrachten	44
Programma's 1. — Dienst der checks en postoverschrijvingen	45
2. — Posterijen: dotatie toe te kennen door de Staat aan de Regie der Posterijen	46
3. — Posterijen: steun aan de investeringen	48
4. — Telegrafie en Telefonie: steun aan de investeringen	49
5. — Telegrafie en Telefonie: Fonds « Kijk- en Luistergeld »	51

	Pages		Bladz.
B. — Titre IV — Section particulière	52	B. Titel IV — Afzonderlijke sectie	52
C. — Titre VII — Organismes d'intérêt public:		C. — Titel VII — Instellingen van openbaar nut:	
— Régie des Télégraphes et des Téléphones	53	— Regie van Telegrafie en Telefonie	53
— Régie des Postes	69	— Regie der Posterijen	69
ANNEXES au budget de la Régie des Télégraphes et Téléphones:		BIJLAGEN bij de begroting van de Regie van Telegrafie en Telefonie:	
— Préfiguration générale des comptes	80	— Algemene voorafbeelding der rekeningen	81
— Détail des amortissements	86	— Omstandige opgave der afschrijvingen	86
— Fonds d'assurance	89	— Verzekeringsfonds	89
— Tableau synthétique des cadres et des effectifs	90	— Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	90
ANNEXES au budget de la Régie des Postes:		BIJLAGEN bij de begroting van de Regie der Posterijen:	
— Préfiguration du compte général d'exploitation et de résultats	92	— Voorafbeelding van de algemene exploitatie- en resultatenrekening	92
— Détail du fonds de renouvellement et d'amortissement	93	— Omstandige opgave van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds	93
— Tableau synthétique du cadre et des effectifs	94	— Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	94
D. — Regroupements:		D. — Hergroeperingen:	
Tableau des codes économiques	95	Tabel der economische codes	95
Annexe — Tableau comparatif des dépenses	97	Bijlage — Vergelijkende tabel der uitgaven	97

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT,

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses à charge du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et afférentes à l'année budgétaire 1987, des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET,

Op de voordracht van onze Eerste Minister, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven ten laste van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	14 642,4	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	0,5	150,0	474,4	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II).	14 642,9	150,0	474,4	Totalen (Titels I en II).

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 3 000 000 de francs à l'effet de payer des créances concernant les frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. (Division 11 — art. 12.19).

Les dépenses payables sur ces avances de fonds ne peuvent excéder 100 000 francs.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 3

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 16 807 200 000 francs pour les recettes et à 16 807 200 000 francs pour les dépenses.

ART. 4

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement voorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen in verband met de werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris voor P.T.T. (Afdeling 11 — art. 12.19).

De uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 100 000 frank niet overschrijden.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 3

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 16 807 200 000 frank voor de ontvangsten en op 16 807 200 000 frank voor de uitgaven.

ART. 4

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 5

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones de l'année 1987 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 129 300 309 000 francs et pour les dépenses à 128 894 706 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 « Travaux d'établissement à charge de la R.T.T., confiés à des tiers » des crédits d'engagement pour un montant de 16 010 000 000 de francs.

Les recettes sur fonds de tiers sont évaluées à 18 852 679 000 francs et les dépenses sur fonds de tiers à 18 732 679 000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit :

1° pour les fonds de renouvellement et d'amortissement : 23 013 582 000 francs ;

2° pour le fonds d'assurance : 275 000 000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour les remboursements d'emprunts.

ART. 6

Est approuvé le budget de la Régie des Postes de l'année 1987 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 44 999 120 000 francs et pour les dépenses à 47 729 283 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 5 316 800 000 francs.

Les opérations sur fonds de tiers sont évaluées à 19 261 492 000 000 de francs pour les recettes et à 19 276 569 000 000 de francs pour les dépenses.

Le prélèvement au profit du fonds d'assurance est fixé à 386 000 000 de francs.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 5

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1987 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 129 300 309 000 frank voor de ontvangsten en 128 894 706 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat voor het artikel 12 « Werken van oprichting ten laste van de R.T.T., aan derden toevertrouwd » vastleggingskredieten voor een bedrag van 16 010 000 000 frank.

De ontvangsten op fondsen van derden worden geraamd op 18 852 679 000 frank en de uitgaven op fondsen van derden op 18 732 679 000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen worden voorzien als volgt :

1° voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 23 013 582 000 frank ;

2° voor het verzekeringsfonds : 275 000 000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugbetaling van leningen.

ART. 6

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1987 van de Regie der Posterijen.

Deze begroting beloopt 44 999 120 000 frank voor de ontvangsten en 47 729 283 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat op het artikel 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 5 316 800 000 frank.

De verrichtingen op fondsen van derden worden geraamd op 19 261 492 000 000 frank voor de ontvangsten en op 19 276 569 000 000 frank voor de uitgaven.

De afnemings ten bate van het verzekeringsfonds wordt vastgesteld op 386 000 000 frank.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1987.

BAUDOUIN,

Par le Roi:

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

*Le Secrétaire d'Etat
aux Postes, Télégraphes et Téléphones,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1987.

BOUDEWIJN,

Van Koningswege:

De Eerste minister,

W. MARTENS.

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

*De Staatssecretaris
voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
A. — CABINETS MINISTERIELS		
11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T.		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat	22,2
	Total pour le § 1	23,9
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06	Loyer de biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	12,2
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat	10,2
	Total pour le § 2	22,4
	Total pour le chapitre I	46,3
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre III	—
	Total pour les dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. et total A	46,3

(*) 1987 = Crédits sollicités.

1986 = Crédits initiaux.

1985 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN			
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
1,7	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
22,5	21,7 (9,2)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris	11.02
24,2	23,4 (9,2)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
12,3	5,6	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten voor eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
10,8	9,8	Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris	12.19
23,1	15,4	Totaal voor § 2.	
47,3	38,8 (9,2)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN			
AAN ANDERE SECTOREN			
—	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (<i>pro memorie</i>).	33.01
—	0,1	Totaal voor hoofdstuk III.	
47,3	38,9 (9,2)	Totaal voor de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T. en totaal A	

(*) 1987 = Aangevraagde kredieten.

1986 = Oorspronkelijke kredieten.

1985 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3).
Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	LIBELLES	(En millions de francs) 1987 (*)
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	55. Services administratifs des P.T.T.	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, actif et en disponibilité (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service) (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le § 1	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.53	Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther) (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le § 2	—
	Total pour le chapitre I	—
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
32.01	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes)	7 092,0
	Total pour le chapitre III	7 092,0
	CHAPITRE 01 — DIVERS	
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—
02.02	Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes	7 504,1
	Total pour le chapitre 01	7 504,1
	Total B. — Ensemble du département	14 596,1
	Total pour le Titre I (A + B). — Dépenses courantes	14 642,4

*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		55. Administratieve diensten van P.T.T.	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
—	—	Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, actief en ter beschikking gesteld (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen (<i>pro memorie</i>).	11.03
—	—	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
—	—	Terugbetaling van de prestaties door de Regie van Telegrafie en Telefonie verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether) (<i>pro memorie</i>).	12.53
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
8 092,0	8 854,9	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).	32.01
8 092,0	8 854,9	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.01
8 018,0	8 438,7	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.	02.02
8 018,0	8 438,7	Totaal voor hoofdstuk 01.	
16 110,0	17 293,6	Totaal B. — Geheel van het departement.	
16 157,3	17 332,5 (9,2)	Totaal voor Titel I (A + B). — Lopende uitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	PARTIE I	
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	55. Services administratifs des P.T.T.	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
81.02	Travaux d'établissement: achat de technologie de pointe; intervention de l'Etat dans les frais de R. et D. que supporte la Régie des Télégraphes et Téléphones lors de l'achat de produits belges:	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	429,4
81.03	R.T.T. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
81.04	Régie des Postes. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
81.05	Régie des Postes. — Réalisation, dans le cadre de l'informatique et de la bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat (<i>pour mémoire</i>):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
81.06	R.T.T. — Réalisation dans le cadre de l'informatique et de la bureautique des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat:	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		DEEL I	
		Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		55. Administratieve diensten van P.T.T.	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
		Werken van oprichting: aankoop van spitstechnologie: tussenkomst van de Staat in de R. en D. kosten die de Regie van Telegrafie en Telefonie draagt bij de aankoop van Belgische produkten:	81.02
—	—	Vastleggingskredieten.	
1 290,0	3 014,1	Ordonnanceringskredieten.	
		R.T.T. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie.	81.03
		— Staatstussenkomst (<i>pro memorie</i>):	
—	10,8	Vastleggingskredieten.	
2,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Regie der Posterijen. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst (<i>pro memorie</i>):	81.04
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Regie der Posterijen. — Verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de burotica, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Tussen- komst van de Staat (<i>pro memorie</i>):	81.05
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
		R.T.T. — Verwezenlijking binnen het raam van de informatica en de burotica van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Tussenkomst van de Staat:	81.06
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De teksten en de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
81.07	R.T.T. — Travaux d'établissement : Intervention de l'Etat dans les frais que supporte la Régie des Télégraphes et Téléphones pour l'exécution de travaux de télécommunications pour compte de l'Etat : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement Total pour le chapitre VIII Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement Total B et total pour le Titre II . — Partie I Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	 150,0 45,0 — 150,0 474,4 — 150,0 474,4
	PARTIE II Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement A. — CABINETS MINISTERIELS 11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat Total pour le chapitre VII et pour les dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. Total A et total pour le Titre II — Partie II Total pour le Titre II (Parties I + II) Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement Total général pour le budget des P.T.T. — Titres I + II Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	 0,5 0,5 0,5 0,5 150,0 474,4 14 642,9 150,0 474,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
—	—	R.T.T. — Werken van oprichting: Tussenkomst van de Staat in de kosten die de Regie van Telegrafie en Telefonie draagt voor de uitvoering van telecommunicatiewerken voor rekening van de Staat:	81.07
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
—	10,8	Vastleggingskredieten.	
1 292,0	3 014,1	Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Totaal B en totaal voor Titel II. — Deel I	
—	10,8	Vastleggingskredieten.	
1 292,0	3 014,1	Ordonnanceringskredieten.	
DEEL II			
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma			
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.			
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)			
0,5	0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris	74.01
0,5	0,6	Totaal voor hoofdstuk VII en voor de kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.	
0,5	0,6	Totaal A en totaal voor Titel II — Deel II.	
0,5	0,6	Totaal voor Titel II (Delen I + II).	
—	10,8	Vastleggingskredieten.	
1 292,0	3 014,1	Ordonnanceringskredieten.	
16 157,8	17 333,1 (9,2)	Algemeen totaal voor de begroting van P.T.T. — Titels I + II.	
—	10,8	Vastleggingskredieten.	
1 292,0	3 014,1	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Section I		
			Dépenses de l'Etat sur ressources affectées		
			CHAPITRE III		
			FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES		
66	02 (31)	C	Redevances brutes: appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes — frais de toute nature relatifs à la perception — solde à créditer par le comptable du Ministère des Communications au budget des Voies et Moyens) . . .	—	16 807,2
			Totaux pour le Chapitre III	—	16 807,2
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	—	16 807,2
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	—	16 807,2

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
		Sectie I Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming HOOFDSTUK III FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN Brutobetalings: private radio- en televisieontvangtoestellen (ont- vangsten — allerhande onkosten in verband met het innen — saldo door de rekenplichtige van het Ministerie van Verkeers- wezen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting). Totalen voor hoofdstuk III. Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming. Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.	66	02 (31)	C
16 807,2	—				
16 807,2	—				
16 807,2	—				
16 807,2	—				

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

A. Régie des Télégraphes et des Téléphones

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

A. Regie van Telegrafie en Telefonie

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorzien	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
1.	Recettes d'exploitation:				Exploitatieontvangsten:	1.
	Sur base des tarifs en vigueur	77 580 771	70 916 727	68 029 538	Op basis van de in voege zijnde tarieven.	
		77 580 771	70 916 727	68 029 538		
2.	Autres recettes:				Andere ontvangsten:	2.
	1. Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat, divers	422 000	520 000	336 258	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen, allerlei.	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	4 591 196	3 729 735	3 586 152	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
	3. Remboursement de prêts accordés au personnel	46 000	46 800	48 580	3. Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel.	
		5 059 196	4 296 535	3 970 990		
3.	Recettes T.V.A.:				Ontvangsten B.T.W.:	3.
	1. T.V.A. sur prestations et fournitures exécutées par la Régie	13 198 382	11 915 478	11 395 355	1. B.T.W. op prestaties en leveringen verricht door de Regie.	
	2. Remboursement des Administrations de la T.V.A.	10 000	—	—	2. Terugstorting door B.T.W.-Administraties	
		13 208 382	11 915 478	11 395 355		
4.	Revenus financiers:				Financiële inkomsten:	4.
	1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements	327 000	662 000	578 688	1. Interesten van beschikbare gelden, Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
	2. Intérêts du compte-courant Etat-Régie	105 000	117 000	126 374	2. Interesten op lopende rekening Staat-Regie.	
	3. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfice de change . . .	61 000	30 000	26 487	3. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst.	
		493 000	809 000	731 549		
6.	Recettes au profit du fonds d'assurance:				Ontvangsten ten voordele van het verzekeringsfonds:	6.
	1. Intérêts sur placements du Fonds (<i>pour mémoire</i>)	—	190	191	1. Interesten van het belegde Fonds (<i>pro memorie</i>).	
	2. Revenus divers	9 500	6 500	9 323	2. Allerlei opbrengsten.	
		9 500	6 690	9 514		

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorzien	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
7.	Remboursement par l'Etat du trop-perçu de l'impôt (impôt des sociétés et précompte mobilier)	60	—	33	Terugbetaling door de Staat van te veel betaalde belastingen: (Vennootschapsbelasting en roerende voorheffing).	7.
8.	Remboursement par l'Etat des programmes d'investissement complémentaires décidés par l'Etat et à charge du budget de l'Etat:				Terugbetaling door de Staat van aanvullende investeringsprogramma's beslist door de Staat en ten laste van de begroting van de Staat:	8.
1.	Achats de matériel de technologie de pointe	429 400	1 969 754	2 992 208	1. Aankopen van materieel met spits technologie.	
2.	Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie (pour mémoire)	—	32 674	—	2. Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie (pro memorie).	
3.	Bureautique logiciel (pour mémoire)	—	—	—	3. Bureautika-programmatuur (pro memorie).	
		429 400	2 002 428	2 992 208		
9.	Remboursements résultant des participations (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetalingen voortvloeiend uit deelnemingen (pro memorie).	9.
10.	Produits des emprunts à contracter	10 892 000	30 000 000	30 898 105	Opbrengst van de af te sluiten leningen.	10.
11.	Recettes de préfinancement (pour mémoire)	—	—	—	Ontvangsten van prefinanciering (pro memorie).	11.
12.	Réalisation de placements intermédiaires	21 628 000	26 481 611	29 000 000	Te gelde maken van tussentijdse beleggingen.	12.
	Total général des recettes de la Régie	129 300 309	146 428 469	147 027 292	Algemeen totaal van de ontvangsten van de Regie.	
13.	Recettes de fonds de tiers:				Ontvangsten van fondsen van derden:	13.
1.	Provisions d'abonnés	1 000 000	950 000	817 804	1. Kostendeckingsommen.	
2.	Autres opérations	800 000	1 000 000	644 880	2. Andere verrichtingen.	
3.	Opérations pour l'A.S.B.L. «Œuvres sociales des T.T.»	245 479	182 088	169 170	3. Verrichtingen voor de V.Z.W. «Sociale Werken van T.T.».	
4.		—	—	—	4.	
5.	Recettes radio et télévision-redevances	16 807 200	16 560 521	15 516 796	5. Ontvangsten inzake kijk- en luistergeld.	
		18 852 679	18 692 609	17 148 650		
	Total général des recettes	148 152 988	165 121 078	164 175 942	Algemeen totaal der ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorziene	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE I					HOOFDSTUK I	
DEPENSES DE PERSONNEL					PERSONEELSUITGAVEN	
1.	Traitements, allocations et indemnités du personnel en service:				Wedden, toelagen en vergoedingen van het personeel in dienst:	1.
1.	Traitements	16 616 898	17 056 591	16 631 321	1. Wedden.	
2.	Allocations de foyer et de résidence	362 536	384 178	367 141	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
3.	Allocations familiales	931 052	1 067 000	938 510	3. Kinderbijslag.	
4.	Remboursement d'allocations familiales payées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	74 900	70 600	70 027	4. Terugbetaling van gezinstoelagen betaald door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
5.	Allocations de naissance	22 000	23 139	21 312	5. Geboortebijslag.	
6.	Pécule de vacances	685 689	695 000	692 402	6. Vakantiegeld.	
7.	Allocation de fin d'année	654 111	670 000	662 465	7. Eindejaarstoelage.	
8.	Allocations	558 741	552 840	547 315	8. Toelagen.	
9.	Primes	193 980	204 860	195 669	9. Premies.	
10.	Interventions	18 898	17 000	17 888	10. Tegemoetkomingen.	
11.	Dons	5 101	6 700	5 101	11. Giften.	
12.	Cotisation patronale O.N.S.S.	1 807 784	1 864 300	1 429 823	12. Werkgeversbijdrage R.S.Z.	
16.	Indemnités	383 909	397 331	388 461	16. Vergoedingen.	
18.	Dépenses pour la mise au travail de chômeurs dans le cadre de la création du cadre spécial temporaire (pour mémoire)	—	—	3 428	18. Uitgaven voor de tewerkstelling van werklozen in het raam van de oprichting van het bijzonder tijdelijk kader (pro memorie).	
20.	Participation au Fonds des primes syndicales	11 249	11 640	11 891	20. Bijdrage in het Fonds voor vakbondspremiën.	
21.	Dépenses pour la mise au travail de chômeurs	81 640	—	—	21. Uitgaven voor de tewerkstelling van werklozen.	
22.	Prime de décalage (pour mémoire)	—	—	27	22. Overbruggingspremie (pro memorie).	
		22 408 488	23 021 179	21 982 781		
2.	Pensions aux anciens membres du personnel:				Rustpensioenen aan gewezen personeelsleden:	2.
1.	Pensions	3 596 600	3 310 000	3 170 234	1. Pensioenen.	
2.	Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat et de certains organismes publics, ex-agents de la Régie des T.T.	15 000	15 000	13 052	2. Tussenkost in de rustpensioenen toegerekend aan leden van het Rijkspersoneel en van zekere openbare instellingen, gewezen personeelsleden van de Regie van T.T.	
3.	Pécule de vacances	9 000	10 700	8 678	3. Vakantiegeld.	
4.	Interventions	300	450	286	4. Tegemoetkomingen.	
		3 620 900	3 336 150	3 192 250		
	Total du chapitre I	26 029 388	26 357 329	25 175 031	Totaal van hoofdstuk I.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorzien	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE II				HOOFDSTUK II	
	DEPENSES DE CONSOMMATION D'ENERGIE				UITGAVEN VOOR ENERGIEVERBRUIK	
3.	Dépenses de consommation d'énergie:				Uitgaven voor energieverbruik:	3.
1.	Mazout, gaz, électricité, charbon, vapeur	777 442	893 392	849 443	1. Stookolie, gas, elektriciteit, kolen, stoom.	
2.	Carburant	76 766	113 354	96 959	2. Motorbrandstof.	
3.	Achats d'approvisionnements carbu- rants	82 298	111 874	102 600	3. Aankoop voorraad motorbrandstof.	
	Total du chapitre II	936 506	1 118 620	1 049 002	Totaal van hoofdstuk II.	
	CHAPITRE III				HOOFDSTUK III	
	DEPENSES D'APPROVISIONNEMENTS				UITGAVEN VOOR VOORRADEN	
4.	Achats d'approvisionnements:				Aankoop van voorraden:	4.
	Matériel d'approvisionnements pour tra- vaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux, fournitures de bureau, etc.:				Voorraadmaterieel voor oprichtings- en ver- nieuwwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren, bureaubehoef- ten, enz.:	
	Crédit d'engagement	(5 413 000)	(5 650 000)	(4 400 000)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	5 815 000	6 765 000	5 407 684	Vereffeningskrediet.	
	Total du chapitre III	(5 413 000) 5 815 000	(5 650 000) 6 765 000	(4 400 000) 5 407 684	Totaal van hoofdstuk III.	
	CHAPITRE IV				HOOFDSTUK IV	
	DEPENSES DIVERSES POUR BIENS NON DURABLES ET FOURNITURES DE SERVICE				VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR NIET DUURZAME GOEDE- REN EN DIENSTLEVERINGEN	
5.	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes:				Tussenkost van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschil- lende instellingen:	5.
1.	Intervention dans les dépenses des servi- ces centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Office Médico-Social de l'Etat, Comité supérieur de contrôle, Organismes de contrôle, etc.)	23 887	22 120	20 944	1. Tussenkost in de uitgaven van de cen- trale diensten (Algemene Diensten, Kabi- net van de Minister, Sociaal-medische Rijksdienst, Hoog Comité van Toezicht, Controle-instellingen, enz.).	
2.	Intervention dans les dépenses du Service médical interentreprises	48 874	49 660	47 544	2. Tussenkost in de uitgaven van de Inter- bedrijfsgeneeskundige Dienst.	
3.	Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Interna- tionale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de contrôle des radio- communications (C.C.R.M.) et subven- tions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication . . .	40 231	37 649	38 965	3. Allerhande gewone en buitengewone uit- gaven met betrekking tot de internatio- nale Unie van de Telecommunicatie (I.U.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeers- middelen.	
		112 992	109 429	107 453		

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — <i>per artikel</i>	1986 prévues — <i>voorzien</i>	1985 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
6.	Remboursement des prestations générales fournies par des services relevant du Ministère des Communications:				Terugbetaling van prestaties van algemene aard uitgevoerd door diensten die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen:	6.
	1. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer belges	419 640	423 269	387 627	1. Prestaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
	2. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	2 912	2 778	2 696	2. Prestaties van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
	3. Prestations fournies par les Sociétés de transport en commun urbain	3 818	3 827	3 471	3. Prestaties van de Maatschappijen voor Intercommunaal Vervoer.	
	4. Prestations fournies par la Régie des Transports maritimes	6 606	7 565	8 380	4. Prestaties van de Regie voor Maritiem Transport.	
	5. Prestations fournies par la Régie des Postes	421 927	429 134	359 937	5. Prestaties van de Regie der Posterijen.	
		854 903	866 573	762 111		
7.	Dépenses de fonctionnement, de maintenance et de renouvellement des départements et services T.T.:				Uitgaven inzake werking, onderhoud en vernieuwing van de T.T.-departementen en -diensten:	7.
	1. Fonctionnement, location, entretien et maintenance d'équipements de transmission de données	18 575	13 780	11 284	1. Werking, huur, onderhoud en instandhouding van inrichtingen voor data-transmissie.	
	2. Dépenses de consommation d'eau, de location, entretien et réparation de bâtiments	558 495	525 583	515 833	2. Uitgaven voor waterverbruik, huur, onderhoud en herstelling aan gebouwen.	
	3. Fonctionnement, location et maintenance d'équipements de transmission	770 520	852 074	711 860	3. Werking, huur en instandhouding van transmissie-inrichtingen.	
	4. Dépenses de location, entretien et réparation de matériel, de mobilier et du charroi	243 272	223 838	219 032	4. Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling van materieel, meubilair en het wagenpark.	
	5. Fonctionnement et maintenance des équipements de commutation	70 090	65 500	48 940	5. Werking en instandhouding van de commutatie-uitrusting.	
	6. Fonctionnement et maintenance des réseaux d'abonnés	180 000	200 000	141 748	6. Werking en instandhouding van de abonneenetten.	
	7. Travaux d'impression, entretien des machines de bureau, fournitures de bureau, vêtements, autres frais de bureau	134 641	118 135	128 253	7. Drukwerken, onderhoud bureaumachines, bureaubenodigheden, kleding, allerlei bureaunkosten.	
	8. Dépenses de l'informatique	536 478	481 077	321 177	8. Uitgaven voor informatieverwerking.	
	9. Dépenses pour la promotion, la recherche et le développement des moyens de télécommunication et des méthodes d'exploitation	129 927	148 148	45 701	9. Uitgaven tot bevordering, onderzoek en ontwikkeling van de telecommunicatiemiddelen en de exploitatiemethodes.	
	10. Indemnités diverses non couvertes par le Fonds d'assurance	2 000	2 000	—	10. Allerhande schadevergoedingen niet gedekt door het Verzekeringsfonds.	
		2 643 998	2 630 135	2 143 828		

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorzien	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
8.	Dépenses à charge du Fonds d'assurance:				Uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds:	8.
	1. Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles	62 000	59 500	59 665	1. Vergoedingen ten gevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.	
	2. Dommages causés à des tiers suite à des accidents de roulage	19 499	18 269	17 862	2. Schade aan derden ingevolge verkeersongevallen.	
	3. Accidents aux personnes et dommages causés aux propriétés	92 500	165 000	6 140	3. Ongevallen aan personen en schade veroorzaakt aan eigendommen.	
	4. Dépenses résultant d'incendie	1 000	1 000	10	4. Uitgaven ingevolge brand.	
	5. Autres dépenses à charge du Fonds d'assurance	5 452	5 225	4 977	5. Andere uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds.	
		180 451	248 994	88 654		
9.	Subside à l'A.S.B.L. «Œuvres sociales des T.T.»	169 600	167 829	161 374	Subsidie aan de V.Z.W. «Sociale werken van T.T.».	9.
10.	Formation professionnelle, prêts au personnel et divers:				Beroepsscholing, leningen aan het personeel en allerlei:	10.
	1. Dépenses pour médecine de groupe, médecine préventive et assistance sociale	1 406	307	155	1. Uitgaven groepsgezondheidskunde, preventieve gezondheidskunde en sociale bijstand.	
	2. Ecole T.T. et dépenses concernant les cours suivis hors de la R.T.T.	18 425	18 200	4 247	2. T.T.-School en uitgaven i.v.m. lessen gevolgd buiten de R.T.T.	
	3. Bibliothèque	7 300	7 900	6 158	3. Bibliotheek.	
	4. Dépenses diverses à caractère social	34 140	31 762	27 543	4. Allerlei uitgaven van sociale aard.	
	5. Prêts au personnel	40 000	40 000	33 133	5. Leningen aan het personeel.	
		101 271	98 169	71 236		
	Total du chapitre IV	4 063 215	4 121 129	3 334 656	Totaal van hoofdstuk IV.	
	CHAPITRE V				HOOFDSTUK V	
	DEPENSES				UITGAVEN	
	POUR COMPTE DE TIERS				VOOR REKENING VAN DERDEN	
11.	Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) (crédit non-limitatif):				Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.) (niet-limitatief krediet):	11.
	Montant des engagements	(795 000)	(160 000)	(56 000)	Bedrag van de vastleggingen.	
	Montant des liquidations	705 000	140 000	102 742	Bedrag van de vereffeningen.	
		(795 000)	(160 000)	(56 000)		
	Total du chapitre V	705 000	140 000	102 742	Totaal van hoofdstuk V.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorzien	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE VI					HOOFDSTUK VI	
TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS					WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD	
12.	Travaux d'établissement à charge de la R.T.T., confiés à des tiers:				Werken van oprichting ten laste van de R.T.T., aan derden toevertrouwd:	12.
	Crédit d'engagement	(16 010 000)	(14 500 000)	(12 700 000)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	13 810 000	13 900 000	12 729 760	Vereffeningskrediet.	
13.	Programmes d'investissement complémentaires décidés par l'Etat et à charge de l'Etat:				Aanvullende investeringsprogramma's beslist door de Staat en ten laste van de Staat:	13.
	1. Achats de matériel de technologie de pointe:				1. Aankopen van materieel met spits technologie:	
	Crédit d'engagement	(—)	(64 094)	(—)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	429 400	1 969 754	3 047 167	Vereffeningskrediet.	
	2. Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie:				2. Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie:	
	Crédit d'engagement (pour mémoire)	(—)	(41 038)	(10 737)	Vastleggingskrediet (pro memorie).	
	Crédit de liquidation (pour mémoire)	—	32 674	6 898	Vereffeningskrediet (pro memorie).	
	3. Bureautique-logiciel:				3. Bureautica-programmatuur:	
	Crédit d'engagement (pour mémoire)	(—)	(20 000)	(—)	Vastleggingskrediet (pro memorie).	
	Crédit de liquidation (pour mémoire)	—	—	—	Vereffeningskrediet (pro memorie).	
		(—) 429 400	(125 132) 2 002 428	(10 737) 3 054 065		
	Total du chapitre VI	(16 010 000) 14 239 400	(14 625 132) 15 902 428	(12 710 737) 15 783 825	Totaal van hoofdstuk VI.	
CHAPITRE VII					HOOFDSTUK VII	
PARTICIPATIONS					DEELNEMINGEN	
14.	Participation dans divers organismes, associations ou sociétés:				Deelneming in allerlei organismen, verenigingen of vennootschappen:	14.
	1. Apport de capital	100 000	20 000	—	1. Kapitaalbreng.	
	2. Avances	10 000	—	—	2. Voorschotten.	
	Total du chapitre VII	110 000	20 000	—	Totaal van hoofdstuk VII.	
CHAPITRE VIII					HOOFDSTUK VIII	
CHARGES FINANCIERES					FINANCIELE LASTEN	
15.	Charges financières envers l'Etat:				Financiële lasten jegens de Staat:	15.
	1. Intérêts sur le capital investi	50 463	50 463	50 463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial	27 000	27 000	27 000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds.	
	3. Prime de garantie sur emprunts	457 000	—	—	3. Waarborgpremie op leningen.	
		534 463	77 463	77 463		

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorzien	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
16.	Charges financières envers des tiers:				Financiële lasten jegens derden:	16.
	1. Charges d'intérêts	16 056 018	16 536 291	19 973 011	1. Interestlasten.	
	2. Frais d'émission d'emprunts et primes de remboursement	126 000	545 000	42 477	2. Kosten bij uitgifte van leningen en dis- agio.	
		16 182 018	17 081 291	20 015 488		
	Total du chapitre VIII	16 716 481	17 158 754	20 092 951	Totaal van hoofdstuk VIII.	
	CHAPITRE IX				HOOFDSTUK IX	
17.	Transferts de revenus:				Inkomensoverdrachten:	17.
	1. Versement au Trésor de la diminution appliquée sur les crédits de fonctionne- ment (pour mémoire)	—	7 246	—	1. Storting aan de Schatkist van de toege- paste vermindering op de werkingskos- ten (pro memorie).	
	2. Versement au Trésor de l'indemnité pour le monopole	650 000	—	—	2. Storting aan de Schatkist van de mono- polievergoeding.	
	Total du chapitre IX	650 000	7 246	—	Totaal van hoofdstuk IX.	
	CHAPITRE X				HOOFDSTUK X	
	OPERATIONS DE TRESORERIE				THESAURIEVERRICHTINGEN	
18.	Placements intermédiaires de fonds disponi- bles (crédit non limitatif)	19 373 000	29 100 000	22 500 000	Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet).	18.
19.						19.
	Total du chapitre X	19 373 000	29 100 000	22 500 000	Totaal van hoofdstuk X.	
	CHAPITRE XI				HOOFDSTUK XI	
	REPARTITION DES BENEFICES				VERDELING VAN DE WINSTEN	
20.	Sommes à prélever sur les bénéfices (crédit non limitatif):				Sommen af te nemen op de winsten (niet- limitatief krediet):	20.
	1. Allocation de 5 p.c. du bénéfice de l'exer- cice précédent à la direction et au person- nel (loi du 19 juillet 1930)	85 000	1 402	83 656	1. Toekenning van 5 pct. van de winst van het vorige dienstjaar aan de directie en het personeel (wet van 19 juli 1930).	
	2. Impôt des sociétés et précompte mobi- lier	473	60	52	2. Vennootschapsbelasting en roerende voorheffing.	
	Total du chapitre XI	85 473	1 462	83 708	Totaal van hoofdstuk XI.	
	CHAPITRE XII				HOOFDSTUK XII	
	SOMMES A PAYER PAR LA REGIE A TITRE DE T.V.A.				SOMMEN DOOR DE REGIE ALS B.T.W. TE BETALEN	
21.	Sommes à payer à titre de T.V.A. (crédit non limitatif):				Sommen te betalen als B.T.W. (niet-limita- tief krediet):	21.
	1. Aux tiers (part déductible)	1 757 214	1 835 566	1 725 106	1. Aan derden (aftrekbaar gedeelte).	
	2. Au Trésor	11 451 168	10 079 912	9 496 467	2. Aan de Schatkist.	
	Total du chapitre XII	13 208 382	11 915 478	11 221 573	Totaal van hoofdstuk XII.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorzien	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE XIII				HOOFDSTUK XIII	
	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS				TERUGBETALING VAN LENINGEN	
22.	Remboursement d'emprunts:				Terugbetaling van leningen:	22.
1.	Obligations rachetées en vue de l'amortissement	4 987 000	2 321 000	3 426 785	1. Obligaties teruggekocht met het oog op hun aflossing.	
2.	Autres remboursements	12 174 861	22 201 323	27 812 121	2. Andere terugbetalingen.	
		17 161 861	24 522 323	31 238 906		
23.	Remboursement de préfinancement (crédit non limitatif) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Terugbetaling van prefinancieringen (niet-limitatief krediet) (<i>pro memorie</i>).	23.
	Total du chapitre XIII	17 161 861	24 522 323	31 238 906	Totaal van hoofdstuk XIII.	
	CHAPITRE XIV				HOOFDSTUK XIV	
	REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS				TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN	
24.	Remboursements et non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif):				Terugbetalingen en onwaarden der ontvangsten (niet-limitatief krediet):	24.
1.	Sur droits, recettes, etc.	305 000	310 000	298 253	1. Op rechten, ontvangsten, enz.	
2.	Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers	8 707 500	8 162 000	7 769 432	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.	
3.		—	—	—	3.	
4.	Réductions de tarifs — tarifs sociaux	774 500	812 700	714 635	4. Tariefkortingen — sociale tarieven.	
5.	Réductions de tarifs — autres	14 000	14 000	13 159	5. Tariefkortingen — andere.	
	Total du chapitre XIV	9 801 000	9 298 700	8 795 479	Totaal van hoofdstuk XIV.	
	Total général des dépenses de la Régie	128 894 706	146 428 469	144 785 557	Algemeen totaal van de uitgaven van de Regie.	
	CHAPITRE XV				HOOFDSTUK XV	
	FONDS DE TIERS				FONDSEN VAN DERDEN	
25.	Dépenses sur fonds de tiers (crédit non limitatif):				Uitgaven op fondsen van derden (niet-limitatief krediet):	25.
1.	Provisions d'abonnés	880 000	560 000	1 098 321	1. Kostendekkingsommen.	
2.	Autres opérations	800 000	1 000 000	652 618	2. Andere verrichtingen.	
3.	Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. »	245 479	182 088	166 483	3. Verrichtingen voor de V.Z.W. « Sociale werken van T.T. ».	
4.		—	—	—	4.	
5.	Affectation des redevances radio et télévision	16 807 200	16 560 521	15 494 542	5. Toewijzing van het kijk- en luistergeld.	
	Total du chapitre XV	18 732 679	18 302 609	17 411 964	Totaal van hoofdstuk XV.	
	Total général des dépenses	147 627 385	164 731 078	162 197 521	Algemeen totaal van de uitgaven.	
	Totaux des crédits d'engagements (art. 4, 11, 12 et 13)	(22 218 000)	(20 435 132)	(17 166 737)	Totalen van de vastleggingskredieten (art. 4, 11, 12 en 13).	

B. Régie des Postes

B. Regie der Posterijen

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 par article — per artikel	1985 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
1.	Recettes d'exploitation	29 868 120	29 007 527	28 362 016	Exploitatieontvangsten	1.
2.	Autres recettes :				Andere ontvangsten :	2.
1.	Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat : divers	20 000	20 000	17 740	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen; allerlei.	
2.	Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	245 000	387 000	471 013	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
		265 000	407 000	488 753		
3.		—	—	—		3.
4.	Revenus financiers :				Financiële inkomsten :	4.
1.	Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements	212 900	246 000	211 638	1. Interesten van beschikbare gelden, Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
2.	Bénéfices de change et intérêts sur créances	—	224 000	250 084	2. Wisselwinst en interesten op schuldverdringen.	
		212 900	470 000	461 722		
5.	Recettes au profit du fonds d'amortissement et de renouvellement	5 000	5 000	7 365	Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.	5.
6.	Recettes au profit du fonds d'assurance	20 000	75 000	114 991	Ontvangsten ten bate van het Verzekeringsfonds.	6.
7.	à					7
9.		—	—	—		9.
10.	Produit des emprunts à contracter (pour mémoire)	—	—	—	Opbrengst van de af te sluiten leningen (pro memorie).	10.
11.		—	—	—		11.
12.	Réalisation de placements intermédiaires (pour mémoire)	—	—	—	Te gelde maken van tussentijdse beleggingen (pro memorie).	12.
13.	Remboursement des dépenses d'investissements décidées par l'Etat et à charge du budget de l'Etat :				Terugbetaling van de uitgaven voor investeringen beslist door en ten laste van de begroting van de Staat :	13.
1.	Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie	8 200	8 000	—	1. Toepassing van technieken voor het rationeel energieverbruik.	
2.	Bureautique et logiciel	23 800	—	—	2. Bureautika en software.	
14.	Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes)	7 092 000	8 092 000	8 854 900	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).	14.

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 par article — per artikel	1985 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
15.	Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes	7 504 100	8 018 000	8 438 700	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van art. 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.	15.
	Totaux généraux des recettes de la Régie	44 999 120	46 082 527	46 728 447	Algemene totalen der ontvangsten van de Regie.	
	Recettes de fonds de tiers (pour ordre):				Ontvangsten van fondsen van derden (voor orde):	
	1. Service des chèques et virements postaux	18 964 498 000	18 093 436 000	17 263 082 629	1. Dienst der checks en postoverschrijvingen.	
	2. Autres opérations	293 395 000	275 955 000	259 550 071	2. Andere verrichtingen.	
	3. Recettes Régie avec affectation spéciale	3 599 000	3 107 000	2 682 089	3. Ontvangsten Regie met speciale bestemming.	
		19 261 492 000	18 372 498 000	17 525 314 789		

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE I				HOOFDSTUK I	
	DEPENSES DE PERSONNEL				PERSONEELSUITGAVEN	
1.	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités du personnel:				Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van het personeel:	1.
1.	Traitements	26 747 647	27 368 354	26 384 717	1. Wedden.	
2.	Allocations de foyer et de résidence	627 649	650 469	617 792	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
3.	Allocations familiales et de naissance	1 764 705	1 708 412	1 574 476	3. Gezins- en geboortetoelagen.	
4.	Dépassements de tâche	419 892	411 667	319 535	4. Taakoverschrijding.	
5.	Frais funéraires	9 551	9 551	9 146	5. Begrafeniskosten.	
6.	Pécule de vacances	1 116 659	1 142 509	2 464 584	6. Vakantiegeld.	
7.	Cotisations patronales à l'O.N.S.S.	2 912 443	2 454 004	2 363 375	7. Patronale bijdragen tot de R.S.Z.	
8.	Fonctions supérieures et spéciales	166 364	163 105	154 762	8. Hogere en bijzondere functies.	
9.	Remises aux gérants d'agence (pour mémoire)	—	—	—	9. Korting aan de agentschaphouders (pro memorie).	
10.	Allocation de fin d'année	1 123 265	1 120 515	1 075 349	10. Eindejaarstoelage.	
11.	Allocation de nuit	510 382	510 382	503 817	11. Toelage voor nachtwerk.	
12.	Allocation de traitement de l'information	23 654	23 654	18 556	12. Toelage voor informatieverwerking.	
13.	Indemnité de caisse	102 331	102 331	99 916	13. Kasvergoeding.	
14.	Secours pour position exceptionnelle	3 389	—	—	14. Hulp voor uitzonderlijke toestand.	
15.	Indemnité de garçon de bureau	1 085	1 085	997	15. Vergoeding voor kantoorjongens.	
16.	Allocation d'encouragement et d'assiduité	36 200	36 200	26 169	16. Aanmoedigings- en naarstigheids-toelage.	
17.	Indemnité pour remise de colis postaux	9	9	11	17. Vergoeding voor bestelling van post-colli.	
18.	Allocation de secrétaire (pour mémoire)	—	—	—	18. Sekretaristoelage (pro memorie).	
19.	Indemnité de promotion sociale	24	24	11	19. Vergoeding voor sociale promotie.	
20.	Absence d'accidents	51 542	51 542	51 342	20. Uitblijven van ongevallen.	
21.	Surveillance et correction des examens	414	414	1 036	21. Toezicht en verbetering van de examens.	
22.	Allocation pour surveillance de combustibles	3	3	—	22. Toelage voor toezicht op brandstoffen.	
23.	Récompenses pour actes de zèle	337	337	237	23. Beloning voor daden van vlijt.	
25.	Allocation pour traduction simultanée	165	165	165	25. Toelage voor simultaanvertaling.	
26.	Allocation d'entretien de machines de tri (pour mémoire)	—	—	—	26. Toelage voor het onderhoud van sorteermachines (pro memorie).	
27.	Allocation d'entretien d'enlisseuses	215	215	211	27. Toelage voor het onderhoud van bundelmachines.	
28.	Remboursement des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Postes par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	158 398	155 295	149 257	28. Terugbetaling van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie der Posterijen door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
29.	Allocation d'entretien des timbreuses électriques	525	525	508	29. Toelage voor het onderhoud van elektrische stempelmachines.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	30. Allocation pour entretien des machines « Adrema »	33	33	30	30. Toelage voor het onderhoud van de « Adrema »-machines.	
	31. Indemnité de changement de résidence	220	220	193	31. Vergoeding voor verandering van standplaats.	
	32. Indemnité d'exploitation	42 015	42 015	41 477	32. Exploitatievergoeding.	
	33. Indemnité de vélo	51 132	50 828	43 440	33. Fietsvergoeding.	
	34. Frais de parcours et de séjour	132 166	129 577	123 519	34. Reis- en verblijfkosten.	
	35. Missions à l'étranger	6 091	6 091	5 032	35. Zendingen in het buitenland.	
	36. Frais de représentation	107	107	—	36. Representatiekosten.	
	37. Participation au Fonds des primes syndicales	21 000	—	—	37. Bijdragen in het Fonds voor vakbondspremies.	
	38. Allocation pour usage d'outils personnels	76	76	57	38. Toelage voor het gebruik van persoonlijk gereedschap.	
	39. Indemnité pour travail salissant	67	67	45	39. Toelage voor bevuilend werk.	
	40. Indemnité pour achat de piles électriques	1 851	1 851	1 674	40. Toelage voor aankoop van elektrische batterijen.	
	41. Indemnités diverses	1 250	1 250	1 231	41. Verschillende vergoedingen.	
	42. Intervention dans le prix des abonnements sociaux	14 450	14 450	11 726	42. Tussenkost in de prijs van de sociale abonnementen.	
	43. Allocations aux professeurs et moniteurs chargés de cours de formation professionnelle	2 534	2 534	1 056	43. Toelagen aan leraars en monitoren belast met het geven van cursussen voor beroepsopleiding.	
	44. Allocation de gestion (restaurants, cantines, centres de vacances)	1 801	1 801	1 801	44. Beheerstoeelage (restaurants, kantines, vacatiecentra).	
	45. Prime de décalage (pour mémoire)	—	—	—	45. Overbruggingspremie (pro memorie).	
	50. Chômeurs O.N.E.M. (pour mémoire)	—	—	—	50. Werklozen R.V.A. (pro memorie).	
	51. Provision pour l'index et la programmation sociale (pour mémoire)	—	—	—	51. Provisie voor de index en de sociale programmering (pro memorie).	
		36 051 641	36 161 667	36 047 250		
2.	Remboursement à l'Etat des pensions de retraite payées au personnel de la Régie des Postes (art. 21 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes)*	1 520 000	—	—	Terugbetaling aan de Staat van de aan het personeel van de Regie der Posterijen uitbetaalde rustpensioenen (art. 21 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen)*.	2.
	Total du chapitre I	37 571 641	36 161 667	36 047 250	Totaal van hoofdstuk I.	
3.		—	—	—		3.
	CHAPITRE II				HOOFDSTUK II	
	DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT				UITGAVEN VOOR VOORRADEN	
4.	Achat d'approvisionnements:				Aankoop van voorraden:	4.
	1. Matières premières pour les imprimeries	95 400	95 400	83 541	1. Grondstoffen voor de drukkerijen.	
	2. Fournitures de bureau et fournitures diverses en réserve	195 270	195 270	91 611	2. Kantoorbehoeften en diverse benodigdheden in reserve.	
	3. Pièces de rechange	33 592	33 592	18 505	3. Wisselstukken.	
	Total du chapitre II	324 262	324 262	193 657	Totaal van hoofdstuk II.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — <i>per artikel</i>	1986 par article — <i>per artikel</i>	1985 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE III				HOOFDSTUK III	
	DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX				VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN	
5.	Intervention de la Régie des Postes dans les dépenses de divers organismes ou départements	153 930	151 655	147 956	Tussenkost van de Regie der Posterijen in de uitgaven van verschillende instellingen of departementen.	5.
6.	Remboursement à l'Etat des pensions de retraite payées au personnel de la Régie des Postes (art. 21 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes)*	—	1 479 000	1 185 000	Terugbetaling aan de Staat van de aan het personeel van de Regie der Posterijen uitbetaalde rustpensioenen (art. 21 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).*	6.
7.	Dépenses diverses et indemnités résultant de l'exploitation du service des postes:				Allerhande uitgaven en vergoedingen met betrekking tot de exploitatie van de postdienst:	7.
	1. Honoraires des avocats et médecins, frais de justice, rémunérations d'experts étrangers à la Poste, etc.	10 500	10 500	10 210	1. Erelonen van de advocaten en geneesheren, gerechtskosten, bezoldiging van experts vreemd aan de Posterijen, enz.	
	2. Consommation énergétique	583 000	583 000	635 266	2. Energieverbruik.	
	3. Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.	202 000	202 000	210 645	3. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, enz.	
	4. Transport du personnel (S.N.C.B., S.N.C.V. et tramways)	649 000	649 000	633 609	4. Vervoer van het personeel (N.M.B.S., N.M.V.B. en trammaatschappijen).	
	5. Transport des agents malades	17	17	17	5. Vervoer van zieke personeelsleden.	
	6. Dépenses de formation professionnelle	8 000	8 000	4 470	6. Uitgaven van beroepsscholing.	
	7. Frais de réception de la Régie et organisation de réunions internationales	2 500	2 500	1 008	7. Receptiekosten van de Regie en organisatie van internationale vergaderingen.	
	8. Habillement du personnel astreint au port de l'uniforme	350 000	365 000	434 325	8. Kleding van het personeel gehouden tot het dragen van het uniform.	
	9. Eau, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières et immobilières, etc.	1 495 000	1 495 000	1 376 745	9. Water, telegrammen, telefoongesprekken, roerende en onroerende inhuringen, enz.	
	10. Entretien et réparation de camionnettes	132 000	122 000	101 231	10. Onderhoud en herstelling van bestelwagens.	
	11. Entretien des locaux, du mobilier et du matériel et autres installations, prestations de tiers, etc.*	1 060 600	1 032 100	948 816	11. Onderhoud van lokalen, meubilair en matériel en allerhande inrichtingen, prestaties van derden, enz.*	
	12. Transport du courrier postal (S.N.C.B., S.N.C.V., Sabena et autres entreprises ou compagnies de transport)	1 042 500	1 042 500	1 038 551	12. Vervoer van postpakketten (N.M.B.S., N.M.V.B., Sabena en andere vervoerondernemingen of -maatschappijen).	
	13. Etudes et expérimentations, relations humaines, publiques et commerciales	30 048	33 300	17 217	13. Studies en experimenten, menselijke, publieke en commerciële betrekkingen.	
	14. Intervention dans les dommages subis par des tiers titulaires d'un compte courant postal	25 000	15 000	11 214	14. Tussenkost in de schade geleden door derden titularis van een postrekening.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
15.	Automatisation des services de la poste financière et de l'Office des chèques postaux et intégration de celui-ci dans le système financier belge et international	336 091	345 381	304 061	15. Automatisering van de diensten van de financiële post en van het Bestuur der Postchecks en integratie van dit laatste in het Belgisch en internationaal financieel systeem.	
	Sub-total article 7	5 926 256	5 905 298	5 727 385	Sub-totaal artikel 7.	
24.	Indemnités diverses à des tiers, découlant de l'engagement de la responsabilité de la Régie des Postes à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (pour mémoire)	—	—	207 519	24. Allerhande vergoedingen aan derden voortvloeiend uit de door de Regie der Posterijen opgenomen verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn bedienden gepleegde daden (pro memorie).	
25.	Pertes résultant des déficits des caissiers de la Régie ainsi que d'événements extraordinaires (pour mémoire)	—	—	106 484	25. Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen der Regie, alsmede uit buitengewone voorvallen (pro memorie).	
26.	Renouvellement d'équipements et d'installations (pour mémoire)	—	—	—	26. Vernieuwing van uitrustingen en installaties (pro memorie).	
	Total article 7	5 926 256	5 905 298	6 041 388	Totaal artikel 7.	
	Total du chapitre III	6 080 186	7 535 953	7 374 344	Totaal van hoofdstuk III.	
	CHAPITRE IV				HOOFDSTUK IV	
	DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL				UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL	
8.	Dépenses à charge du fonds d'assurance			92 107	Uitgaven ten laste van het verzekeringsfonds.	8.
1.	Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles	70 558	50 000		1. Vergoedingen uit te keren aan de slachtoffers of andere rechthebbenden als schadeloosstelling voor arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten.	
2.	Rentes aux accidentés du travail ou à leurs ayants droit	90 000	90 000		2. Renten aan de slachtoffers van arbeidsongevallen of aan hun rechthebbenden.	
3.	Réparation des véhicules postaux et indemnisation de la partie adverse suite à un accident de roulage	47 000	47 000		3. Herstelling van postvoertuigen en schadeloosstelling van de tegenpartij ingevolge een verkeersongeval.	
4.	Indemnités diverses pour dommages causés aux tiers et réparation des dommages causés aux biens de la Régie par des tiers ou par le personnel des Postes	17 000	17 000		4. Allerhande vergoedingen voor schade veroorzaakt aan derden en herstelling van schade, door derden of door postpersoneel aan goederen van de Regie.	
5.	Pertes résultant d'événements extraordinaires (incendie, explosion, tempête, inondation, etc...)	17 378	17 378		5. Verlies voortspruitend uit buitengewone voorvallen (brand, ontploffing, storm, overstroming, enz...).	
6.	Dégâts locatifs à charge de la Régie des Postes	3 000	3 000		6. Huurschade ten laste van de Regie der Posterijen.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	7. Quote-part de la Régie dans le financement du Fonds National pour le reclassement social des handicapés	2 500	2 500		7. Tussenkost van de Regie in de financiering van het Nationaal Fonds voor de sociale reclassering van de mindervaliden.	
	8. Indemnités à des tiers pour perte d'objets confiés à la Poste	50 000	50 000		8. Vergoeding aan derden voor het verlies van aan de Post toevertrouwde voorwerpen.	
	9. Pertes résultant des déficits des caissiers de la Régie	109 000	109 000		9. Verlies voortvloeiend uit tekorten van de kashouders van de Regie.	
		406 436	385 878	92 107		
9.	Subsides aux A.S.B.L. agréées:				Toelagen aan de erkende V.Z.W.:	9.
	1. « Service social des Postes »	144 814,4	159 214,4	173 614,4	1. « Sociale Dienst der Posterijen ».	
	2. « Fonds spécial d'assistance aux Postiers »	36 203,6	39 803,6	43 403,6	2. « Bijzonder Steunfonds voor Postbedienden ».	
		181 018	199 018	217 018		
10.	Autres dépenses sociales (pour mémoire)*:				Andere sociale uitgaven (pro memorie)*:	10.
	1. Secours pour position exceptionnelle	—	3 338	3 257	1. Hulp voor uitzonderlijke toestand.	
	2. Dépenses courantes du Service social (fonctionnement des restaurants, cantines et réfectoires)	—	23 560	25 912	2. Lopende uitgaven van de Sociale Dienst (werking van restaurants, kantines en eetzaal).	
	9. Provision au fonds « Primes syndicales »	—	22 550	—	9. Provisie aan het Fonds « Syndicale premies ».	
		—	49 448	29 169		
	Totaux du chapitre IV	587 454	634 344	338 294	Totale van hoofdstuk IV.	
	CHAPITRE V DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS				HOOFDSTUK V UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN	
11.	Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (crédit non limitatif) . . .	20 000	20 000	2 056	Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (niet-limitatief krediet).	11.
	Totaux du chapitre V	20 000	20 000	2 056	Totale van hoofdstuk V.	
	CHAPITRE VI TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS				HOOFDSTUK VI WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD	
12.	Dépenses de premier établissement:				Uitgaven van eerste oprichting:	12.
	Crédit d'engagement	(5 316 800)	(966 800)	(1 146 971)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	2 975 715	1 262 000	1 122 554	Vereffeningskrediet.	

* Modifications au plan budgétaire à partir de 1987

Remboursement des pensions à l'Etat: de l'art. 6 à l'art. 2.
 Secours pour position exceptionnelle: de l'art. 10.01 à l'art. 01.14.
 Dépenses courantes du Service Social: de l'art. 10.02 à l'art. 07.11.
 Provision au fonds des primes syndicales: de l'art. 10.09 à l'art. 01.37.

* Wijzigingen aan het begrotingsplan vanaf 1987

Terugbetaling aan de Staat van de rustpensioenen: van art. 6 naar art. 2.
 Hulp voor uitzonderlijke toestand: van art. 10.01 naar art. 01.14.
 Lopende uitgaven van de Sociale Dienst: van art. 10.02 naar art. 07.11.
 Provisie aan het Fonds « Syndikale premies »: van art. 10.09 naar art. 01.37.

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
13.	Programme complémentaire des investissements publics décidés par l'Etat et à charge du budget de l'Etat:				Aanvullend programma van de openbare investeringen beslist door de Staat en ten laste van de begroting van de Staat:	13.
	1. U.R.E.:				1. R.E.V.:	
	Crédit d'engagement ⁽¹⁾	—	(12 100)	—	Vastleggingskrediet ⁽¹⁾ .	
	Crédit de liquidation	8 200	8 000	—	Vereffeningskrediet.	
	2. Bureautique. — Logiciel				2. Bureautika. — Software.	
	Crédit de liquidation	23 800	—	—	Vereffeningskrediet	
	Total du chapitre VI	(5 316 800) 3 007 715	(978 900) 1 270 000	(1 146 971) 1 122 554	Totaal van hoofdstuk VI.	
	CHAPITRE VII				HOOFDSTUK VII	
	CHARGES FINANCIERES				FINANCIELE LASTEN	
16.	Charges financières envers des tiers (pour mémoire)	—	—	—	Financiële lasten jegens derden (pro memorie).	16.
	Total du chapitre VII	—	—	—	Totaal van hoofdstuk VII.	
	CHAPITRE VIII				HOOFDSTUK VIII	
	OPERATIONS DE TRESORERIE				THESAURIEVERRICHTINGEN	
18.	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif) (pour mémoire)	—	—	—	Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet) (pro memorie).	18.
19.	à	—	—	—		19.
23.		—	—	—		23.
	Total du chapitre VIII	—	—	—	Totaal van hoofdstuk VIII.	
	CHAPITRE X				HOOFDSTUK X	
	REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS				TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN	
24.	Remboursements et non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif):				Terugbetaling en onwaarden op ontvangsten (niet-limitatief krediet):	24.
	1. Remboursements sur affranchissements, etc.	98 025	95 735	108 950	1. Terugbetalingen op frankeringen, enz.	
	2. Répartition du produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste	40 000	40 000	23 759	2. Verdeling van de opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegeluitgiften.	
	Total du chapitre X	138 025	135 735	132 709	Totaal van hoofdstuk X.	
	Total général des dépenses de la Régie des Postes	47 729 283	46 081 961	45 210 864	Algemeen totaal der uitgaven van de Regie der Posterijen.	
	Total des crédits d'engagement (art. 12 et 13)	(5 316 800)	(966 800)	(1 459 071)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 12 en 13).	

⁽¹⁾ Pour mémoire, crédits repris au feuillet d'ajustement 1985 qui n'ont pu être engagés en 1985.

⁽¹⁾ Pro memorie, kredieten voorzien op het aanpassingsblad 1985 en die in 1985 niet konden worden vastgelegd.

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 par article — per artikel	1985 réelles — werkelijke	Art.	TEKSTEN
	Dépenses sur fonds de tiers (pour ordre):					Uitgaven op fondsen van derden (voor orde):
	1. Service des chèques et virements postaux	18 980 253 000	18 108 473 000	17 277 428 573		1. Dienst der postchecks en -overschrijvingen.
	2. Autres opérations	292 689 000	275 369 000	259 074 192		2. Andere verrichtingen.
	3. Opérations sur recettes Régie affectées	3 627 000	3 131 000	2 702 981		3. Verrichtingen op ontvangsten Regie met speciale bestemming.
		19 276 569 000	18 386 973 000	17 539 205 746		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 juillet 1987.

BAUDOUIN,

Par le Roi:
Le Premier Ministre,
 W. MARTENS.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 juli 1987.

BOUDEWIJN,

Van Koningswege:
De Eerste Minister,
 W. MARTENS.

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

De Minister van Financien,

M. EYSKENS.

*Le Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

*De Staatssecretaris voor Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,*

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITEA. VERANTWOORDING PER
ORGANIEKE AFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMARécapitulation pour le budget des Postes,
Télégraphes et TéléphonesSamenvatting voor de begroting van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1987 ⁽³⁾ (2)	1986 ⁽⁴⁾ (3)	1985 ⁽⁵⁾ (4)	1987 ⁽³⁾ (5)	1986 ⁽⁴⁾ (6)	1985 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T.:							Afdeling 11. Kabinet van Staats- secretaris voor P.T.T.:
0. Fonctionnement du Cabinet	46,8	47,8	39,5 (9,2)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 11	46,8	47,8	39,5 (9,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 11.
Division 55. Services administratifs des P.T.T.:							Afdeling 55. Administratieve dien- sten van P.T.T.:
1. Services des chèques et vire- ment postaux	7 092,0	8 092,0	8 854,9	—	—	—	1. Dienst checks en postover- schrijvingen.
2. Postes: dotation à verser par l'Etat à la Régie des Postes	7 504,1	8 018,0	8 438,7	—	—	—	2. Posterijen: dotatie toe te ken- nen door de Staat aan de Regie der Posterijen.
3. Postes: aide aux investisse- ments	—	—	—	—	—	—	3. Posterijen: steun aan de inves- teringen.
4. Télégraphes et Téléphones: aide aux investissements	474,4	1 292,0	3 014,1	150,0	—	10,8	4. Telegrafie en Telefonie: steun aan de investeringen.
Total pour la division 55	15 070,5	17 402,0	20 307,7	150,0	—	10,8	Totaal voor de afdeling 55.
Total général Postes, Télégraphes et Téléphones	15 117,3	17 449,8	20 347,2 (9,2)	150,0	—	10,8	Algemeen totaal voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnance-
ment.⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.⁽³⁾ 1987 = crédits sollicités.⁽⁴⁾ 1986 = crédits initiaux.⁽⁵⁾ 1985 = réalisations. (entre parenthèses: crédits supplémentaires
pour années antérieures)⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnancerings-
kredieten.⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.⁽³⁾ 1987 = aangevraagde kredieten.⁽⁴⁾ 1986 = oorspronkelijke kredieten.⁽⁵⁾ 1985 = verwezenlijkingen. (tussen haakjes: bijkredieten voor
vorige jaren)

11. Cabinet du secrétaire d'Etat
aux P.T.T.

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11. Kabinet van de Staatssecretaris
voor P.T.T.

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	45	47,5	47,5	Organiek.
Non organique ⁽¹⁾	—	—	—	Niet-organiek ⁽¹⁾ .
Total	45	47,5	47,5	Totaal.
⁽¹⁾ Chômeurs	—	—	—	⁽¹⁾ Werklozen.
Stage des jeunes	—	—	—	Stage der jongeren.
Personnel auxiliaire	—	—	—	Hulppersoneel.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement Secrétaire d'Etat. — <i>Wedde van de Staatssecretaris</i>	1	11	11.01	01	56	—	1,7	1,7	1,7	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	11	11.02	01	59	—	22,2	22,5	21,7 (9,2)	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste instelling</i>	1	11	12.07	02	84	—	—	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	1	11	12.19	02	23	—	10,2	10,8	9,8	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	11	12.06	03	82	—	12,2	12,3	5,6	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden</i>	1	11	33.01	03	62	—	—	—	0,1	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	2	11	74.01	06	30	—	0,5	0,5	0,6	—	—	—
Totaux. — Totalen							46,8	47,8	39,5 (9,2)	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
1987 = crédits sollicités.
1986 = crédits initiaux.
1985 = réalisations (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

Legende:

C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1987 = aangevraagde kredieten.
1986 = oorspronkelijke kredieten.
1985 = verwezenlijkingen (tussen haakjes: bijkredieten voor vorige jaren).

Activité 01 : Personnel

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs)

	1987	1986	1985	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	1,7	1,7	1,7	1,7

Circulaire Services de chancellerie du Premier Ministre CZ/C3/14038 du 17 décembre 1981.

ART. 11.02. — *Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs)

	1987	1986	1985	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	22,2	22,5	20,9 (2,0)	21,7 (9,2)

Arrêté royal du 20 mai 1965 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels.

Le crédit proposé a été calculé en fonction de la composition du cabinet constitué en décembre 1985.

Ce crédit est composé comme suit :

(En milliers de francs)

Activiteit 01 : Personeel

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen franken)

Omzendbrief van de Diensten van Kanselarij van de Eerste Minister CZ/C3/14038 van 17 december 1981.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen franken)

Koninklijk besluit van 20 mei 1965 houdende bepaling van de samenstelling en werking van de ministeriële kabinetten.

Het voorgestelde krediet is berekend in functie van het kabinet dat samengesteld werd in december 1985.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

(In duizendtallen franken)

	1987	1986	1985	
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
— Retenues veuves et orphelins	(808)	(808)	(375)	(375)
— Retenues sécurité sociale	(295)	(295)	(475)	(475)
<i>Décomposition :</i>				
— Traitements barémiques	5 143	5 143	4 660 (2 000)	4 465 (3 680)
— Allocation de foyer et de résidence . . .	54	54	109	109
— Majoration index	8 152	8 152	6 948	6 945 (5 520)
Sous-total	13 349	13 349	11 717 (2 000)	11 519 (9 200)

— Afhouding weduwen en wezen.
— Werknemersbijdrage sociale zekerheid.

Samenstelling :
— Baremabezoldigingen.

— Haard- en standplaatstoelage.
— Verhoging index.

Subtotaal.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1987	1986	1985		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
— Indemnités de cabinet	2 005	2 145	2 108	2 108	— Kabinetsvergoedingen.
— Pécule de vacances	422	422	395	395	— Vakantiegeld.
— Allocation de fin d'année	269	269	249	249	— Eindejaarspremie.
— Allocations familiales	154	154	316	316	— Kinderbijslagen.
— Majoration index	3 853	4 083	4 132	4 132	— Verhoging index.
Sous-totaux	6 703	7 073	7 200	7 200	Subtotalen.
— Contribution patronales aux assurances sociales	2 095	2 055	1 937	1 937	— Werkgeversbijdragen voor sociale verzeke- ringen.
Totaux généraux	22 147	22 477	20 854	20 656	Algemene totalen.
Arrondi à	22 200	22 500	20 900 (2 000)	20 700 (9 200)	Afgerond.

Le crédit se décompose comme suit entre :

A. Allocations de Cabinet;

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux membres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Ministères.

Dit krediet is als volgt verdeeld over :

A. Kabinetsvergoedingen;

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	125	839
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	255	555
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssekretaris</i>	1	65	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	50	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend personeel</i>	24	822	3 587
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	3	285	238
	33	1 602	5 219
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters</i>	12	403	823
Total (100 p.c.). — <i>Totaal (100 pct.)</i>	45	2 005	6 042
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i>	—	3 286	8 719
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	5 291	14 761
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	—	—	2 095
Total (indexé). — <i>Totaal (geïndexeerd)</i>	—	5 291	16 856
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		22 147	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>		22 200	

Effectif de Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong							
	Administration d'origine — Bestuur van oorsprong						Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Secteur privé — Private sector			
	mars — maart 1986	1987	mars — maart 1986	1987	mars — maart 1986	1987	mars — maart 1986	1987
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	2	2	—	—	3	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	1	1	—	—	1	1
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend personeel</i>	7	5	16	15	4	4	27	24
Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	—	3	3	—	—	3	3
Téléphonistes, ouvriers nettoyeuses. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters</i>	7	7	6	5	—	—	13	12
Total. — <i>Totaal</i>	15	13	30	28	4	4	49	45

Activité 02: Biens et services

Activité 02: Goederen en diensten

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat.*ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet van de Staatssecretaris.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1987	1986	1985	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	10,2	10,8	11,7	9,8

Le crédit se décompose comme suit:

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1987 Crédit initial — Oorspronk. krediet	1986 Crédit ajusté — Aangepast krediet	1985	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	220	220	240	240
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en straf- zaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, pre- sentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.				

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
	1987	1986	1985	
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de consommation énergétique et dépenses d'entretien	7 000	7 800	8 260	6 680
Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondance)				
3. Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité et charbon	1 200	1 200	1 550	1 280
4. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 780	1 580	1 650	1 600
Totaux	10 200	10 800	11 700	9 800
2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud.				
Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbegrepen frankering van briefwisseling).				
3. Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.				
4. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).				
Totaal.				

Activité 03: Installations

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le cabinet, etc.

(En millions de francs)

	1987	1986	1985	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	12,2	12,3	11,2	5,6

Activiteit 03: Installaties

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.

(In miljoenen franken)

Le crédit se décompose comme suit:

	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	50
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	12 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	150
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	12 200

Het krediet is samengesteld als volgt:

	In duizendtal- len franken
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbe- palingen	50
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebou- wen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	12 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.	150
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	12 200

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.* (pour mémoire).ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.* (pro memorie).

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	—	—	0,1	0,1	

Activité 06: Equipement

Activiteit 06: Uitrusting

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Staatssecre-
taris.*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Classification économique	1987	1986	1985		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	0,5	0,5	—	0,6	Aankoop ander materieel 742

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Rubrique	1987	1986	1985	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	300	300	400	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	200	200	200	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	500	500	600	Totalen.

55. Services administratifs des Postes, Télégraphes et Téléphones

Les services du Secrétaire Général du ministère des Communications recueillent les données et veillent à l'élaboration du budget des P.T.T.

Outre les crédits pour le fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T., le budget des P.T.T., contient des crédits en faveur de la Régie des Postes et de la Régie des Télégraphes et Téléphones, à savoir :

1. Pour la Régie des Postes

— Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du Service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes);

55. Administratieve diensten van Posterijen, Telegrafie en Telefonie

De diensten van de Secretaris Generaal van het ministerie van Verkeerswezen verzamelen de gegevens en zorgen voor het opstellen van de begroting van P.T.T.

Behoudens de kredieten voor de werking van het kabinet van Staatssecretaris voor P.T.T. omvat de begroting van P.T.T. kredieten ten voordele van de Regie der Posterijen en de Regie van Telegrafie en Telefonie, te weten :

1. Voor de Regie der Posterijen

— Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de Dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen);

— Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes;

— Intervention de l'Etat pour l'application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie et pour la réalisation, dans le cadre de l'informatique et bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte.

2. Pour la Régie des Télégraphes et Téléphones

— Intervention de l'Etat pour l'achat de technologie de pointe, pour l'application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie et pour la réalisation, dans le cadre de l'informatique et bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte.

L'Etat couvrant partiellement les dépenses de fonctionnement de la Régie des Postes les missions de cette Régie sont énoncées ci-après :

MISSIONS DE LA REGIE DES POSTES

La Régie des Postes, créée par la loi du 6 juillet 1971 est une personne de droit public chargée de toutes les attributions dévolues à l'Administration des Postes par la loi du 26 décembre 1956 à savoir d'exploiter, selon des méthodes industrielles et commerciales, les services des Postes et des Chèques postaux.

En vertu des lois dont question ci-avant, ainsi que des arrêtés d'exécution qui en découlent, la Régie des Postes :

1. détient le monopole de recueillir, de transporter et de distribuer dans toute l'étendue du royaume : les lettres missives closes ou ouvertes, les cartes postales, les annonces, circulaires, prospectus, prix-courants et avis de route nature lorsqu'ils portent l'adresse du destinataire;

2. est chargée :

- d'émettre des mandats payables dans les bureaux de poste,
- d'opérer le recouvrement, pour compte de tiers, des quittances de toute nature,
- de présenter à l'acceptation et à l'encaissement pour compte de tiers les effets de commerce et d'effectuer, le cas échéant, les formalités du protêt y afférentes,
- de recevoir les dépôts, des versements en comptes courants et d'opérer les paiements assignés sur ces comptes par chèques et virements,
- d'effectuer le service des abonnements aux journaux et autres publications périodiques,
- de diverses prestations pour le compte de différents ministères, d'organismes parastataux et autres offices étrangers;

3. est autorisée :

- à effectuer pour le compte de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, toutes les opérations entrant dans le cadre d'une coopération entre ces deux organismes,
- à participer en qualité de membre fondateur, adhérent ou observateur, à des sociétés ou associations de droit ou de fait constituées par des entreprises ou institutions financières ou avec celles-ci, en vue d'organiser des échanges d'opérations à caractère financier ou de procéder en commun à des études, applications ou développements dont les objets sont en rapport direct avec ces opérations ou avec les moyens à utiliser.

— Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen;

— Tussenkost van de Staat voor de toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie en voor het verwezenlijken binnen het raam van de informatica en bureautica van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking.

2. Voor de Regie van Telegrafie en Telefonie

— Tussenkost van de Staat in de aankoop van spirstechnologie, voor de toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie en voor de verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de bureautica, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking.

Gezien de Staat gedeeltelijk de werkingsuitgaven dekt van de Regie der Posterijen worden de opdrachten van deze Regie hierna opgesomd :

OPDRACHTEN VAN DE REGIE DER POSTERIJEN

De Regie der Posterijen, opgericht bij de wet van 6 juli 1971, is een publiekrechtelijk rechtspersoon belast met al de bevoegdheden die door de wet van 26 december 1956 aan het Bestuur der Posterijen werden toebedeeld, met name het exploiteren, volgens industriële en commerciële methodes, van de Postdienst en van de dienst der Postchecks.

De Regie der Posterijen, krachtens de bovengenoemde wetten en haar uitvoeringsbesluiten :

1. heeft het monopolie om over het hele rijksgebied in te zamelen, te vervoeren en uit te reiken : gesloten of open brieven, briefkaarten, aankondigingen, circulaires, prospectussen, prijscouranten en berichten allerhande, wanneer zij het adres van de geadresseerde dragen;

2. is gelast :

- mandaten, betaalbaar in de postkantoren, uit te geven,
- invorderingen uit te voeren, voor rekening van derden, van kwitanties van allerlei aard,
- voor rekening van derden handelseffecten ter acceptatie en ter incassering aan te bieden en, in voorkomend geval, de desbetreffende formaliteiten van protest uit te voeren,
- depots, stortingen op lopende rekening te ontvangen, en per check of giro, de betalingen op de betrokken rekeningen uit te voeren,
- de dienst der abonnements op dagbladen en tijdschriften uit te voeren,
- de diverse handelingen uit te voeren voor rekening van de verscheidene ministeries, parastatale instellingen en andere, buitenlandse diensten;

3. is gemachtigd :

- voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, alle verrichtingen te doen die vallen in het kader van een bepaalde samenwerking tussen de twee instellingen,
- in de hoedanigheid van stichtend, toetredend of waarnemend lid deel te nemen aan feitelijke maatschappijen of verenigingen dan wel maatschappijen of verenigingen naar recht, opgericht door of met financiële ondernemingen of instellingen met het oog op het organiseren van de uitwisseling van verrichtingen van financiële aard of het gezamenlijk bewerkstelligen van studies, toepassingen of ontwikkelingen waarvan de onderwerpen rechtstreeks verband houden met die verrichtingen of met de aan te wenden middelen.

55/1 — SERVICES DES CHEQUES
ET VIREMENTS POSTAUX

Moyens en personnel:

55/1 — DIENST CHECKS
EN POSTOVERSCHRIJVINGEN

Personeelsbezetting:

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	3 700	4 096	4 091	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)						
10. Rémunération à verser par l'Etat à la Régie des Postes. — <i>Vergoeding te storten door de Staat aan de Regie der Posterijen</i>	1	55	32.01	10	84	—	7 092,0	8 092,0	8 854,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 38.

— L'effectif du Services des chèques postaux coopère aux missions du programme 2 — Postes.

COMMENTAIRE

Aux termes de l'article 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes:

« 2^e alinéa — Les fonds de tiers confiés à la Régie sont mis à la disposition du Trésor selon des modalités à fixer de commun accord entre le Ministre des Finances et le Ministre qui gère la Régie. »

Détail des fonds de tiers au cours des mois de janvier à décembre 1986:

— avoir moyen journalier en compte à la Banque Nationale 267 846 000 000

— dont avoir moyen sur C.C.P. des comptes de l'Etat 165 485 000 000

— soit, avoir moyen journalier en fonds de tiers 102 361 000 000

« 3^e alinéa — L'Etat rémunère la Régie à concurrence des charges globales résultant du Service des chèques et virements postaux. »

Le Gouvernement réuni en Conseil des Ministres le 20 juin 1986 a fixé le montant de la rémunération due à la Régie à 7 092 millions de francs à titre provisoire.

Bien que sur base de l'examen fait par le consultant 'Team Consult' la rémunération 1987 devrait atteindre 8 000 millions de francs, celle-ci a été maintenue à 7 092 millions de francs à l'issue du budget-contrôle janvier-février 1987.

Le budget présente un déficit de 2 730 163 000 francs dû pour:

— 908 000 000 de francs à un mali d'exploitation qui sera couvert par le bénéfice reporté de 1 228 934 201 francs constaté au passif du bilan au 31.12.1986;

— 1 822 163 000 francs à une insuffisance de moyens de financement des investissements spéciaux. Le surplus de caisse issu du flux financier « débiteurs/crédeurs » permettra de faire face à ces dépenses.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 38.

— Het personeel van de Dienst der Postchecks werkt mee aan de opdrachten van programma 2 — Posterijen.

COMMENTAAR

Overeenkomstig de bepalingen van het artikel 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen:

« 2^e alinea — De fondsen van derden, aan de Regie toevertrouwd, worden ter beschikking gesteld van de Schatkist volgens modaliteiten overeen te komen tussen de Minister van Financiën en de Minister die de Regie beheert. »

Opsomming van de fondsen van derden tijdens de maanden januari tot december 1986:

— gemiddeld dagelijks tegoed op rekening van de Nationale Bank 267 846 000 000

— waarvan gemiddeld tegoed op PRK. van de rekenplichtigen van de Staat 165 485 000 000

— dus, gemiddeld dagelijks tegoed in fondsen van derden 102 361 000 000

« 3^{de} alinea — De Staat vergoedt de Regie tot beloop van de globale lasten van de Dienst der checks en postoverschrijvingen. »

De Regering heeft op de zitting van de Ministerraad dd. 20 juni 1986 de vergoeding verschuldigd aan de Regie voorlopig vastgesteld op 7 092 miljoen frank.

Niettegenstaande, op grond van de doorlichting door 'Team Consult', de vergoeding voor 1987 8 000 miljoen frank zou moeten bedragen, werd zij, ingevolge van de budgettaire controle januari-februari 1987, op 7 092 miljoen frank behouden.

De begroting vertoont een déficit van 2 730 163 000 frank dat voortkomt ten bedrage van:

— 908 000 000 frank uit een exploitatiekort, dat zal gedekt worden door het overgedragen overschot van 1 228 934 201 frank vastgesteld op het passief van de balans d.d. 31.12.1986;

— 1 822 163 000 frank uit een ontoereikendheid van de financieringsmogelijkheden van de speciale investeringen. Het kasoverschot dat voortvloeit uit de financiële bewegingen « debiteuren/crediteuren » zal toelaten het hoofd te bieden aan de uitgaven.

Croissance ou décroissance par rapport à 1984— 1986 (*prévision*)

— rémunération : décroissance de 4 p.c.

— index : 7,87 p.c.

— 1987 (*prévision*)

— rémunération : décroissance de 15,90 p.c.

— index : 10,02 p.c.

*Crédits**Aangroei of afnemings in vergelijking met 1984*— 1986 (*raming*)

— vergoeding : afnemings met 4 pct.

— indexcijfer : 7,87 pct.

— 1987 (*raming*)

— vergoeding : afnemings met 15,90 pct.

— indexcijfer : 10,02 pct.

Kredieten

Exercice — Dienstjaar	1984 résultat — resultaat	1985 résultat — resultaat	1986 prévision — raming	1987 prévision — raming
0.32.01 Rémunération charges C.C.P. (en millions de francs. — Vergoeding lasten Postchecks (in miljoenen franken)	8 432,7	8 854,9	8 092,0	7 092,0
Expression indiciaire. — Indexweergave	100,0	105,0	96,0	84,10

Activité 10: Rémunération à verser par l'Etat à la Régie des Postes

ART. 32.01. — Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du Service des chèques et virements postaux.

(En millions de francs)

Activiteit 10: Vergoeding te storten door de Staat aan de Regie der Posterijen

ART. 32.01. — Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de Dienst der checks en postoverschrijvingen.

(In miljoenen franken)

	1987	1986	1985	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
	7 092,0	8 092,0	8 854,9	8 854,9

55/2 — POSTES: DOTATION A VERSER
PAR L'ETAT
A LA REGIE DES POSTES55/2 — POSTERIJEN: DOTATIE TOE TE KENNEN
DOOR DE STAAT
AAN DE REGIE DER POSTERIJEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	42 510	43 618	42 812	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — <i>Begrotingsmiddelen</i>	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987 (8)	1986 (9)	1985 (10)	1987 (11)	1986 (12)	1985 (13)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
20. Dotation Régie des Postes. — <i>Dotatie Regie van Posterijen</i>	1	55	02.02	20	21	—	7 504,1	8 018,0	8 438,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 38.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 38.

— L'effectif du programme 2 — Postes coopère aux missions du programme 1 — Service des chèques postaux.

— Het effectief van programma 2 — Posterijen werkt mee aan de opdrachten van programma 1 — Dienst der Postchecks.

COMMENTAIRE

Aux termes de l'article 14 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes :

« § 1^{er}. — Les tarifs à appliquer par la Régie sont fixés par le Roi, sur proposition du Ministre qui gère cette Régie. »

« § 3. — Une dotation est accordée par l'Etat pour compenser la perte subie par suite de l'application éventuelle de tarifs inférieurs aux prix de revient, pour des raisons d'intérêt général, et peut l'être pour le développement de nouvelles activités. »

Les causes essentielles du manque à gagner de la Régie des Postes résident :

— en l'application de tarifs inférieurs aux prix de revient au secteur des journaux et périodiques;

— en l'application d'un tarif particulier aux correspondances administratives;

— en l'octroi de la franchise postale, notamment aux organes du pouvoir législatif.

Le Gouvernement réuni en Conseil des Ministres le 20 juin 1986 a fixé le montant de la dotation due à la Régie à 7 518 millions. Ce montant a été ramené à 7 504,1 millions à l'issue du contrôle budgétaire de janvier-février 1987.

Croissance ou décroissance par rapport à 1984

— 1986 (prévision)

— rémunération : décroissance de 0,65 p.c.

— index : croissance de 7,87 p.c.

— 1987 (prévision)

— dotation : décroissance de 7,01 p.c.

— index : croissance de 10,02 p.c.

Crédits

COMMENTAAR

Overeenkomstig de bepalingen van het artikel 14 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen :

« § 1. — De door de Regie toe te passen tarieven worden vastgesteld door de Koning, op voorstel van de Minister die deze Regie beheert. »

« § 3. — Een dotatie wordt door de Staat toegekend om het verlies te vergoeden dat werd geleden ingevolge het eventueel toepassen van tarieven die, om redenen van algemeen belang, lager liggen dan de kostprijs en kan dienen voor de ontwikkeling van nieuwe activiteiten. »

Het tekort van de Regie der Posterijen vloeit hoofdzakelijk voort uit :

— het toepassen van tarieven lager dan de kostprijs voor de dagbladen en tijdschriften;

— het toepassen van een bijzonder tarief voor de administratieve briefwisseling;

— het toekennen van de portvrijdom, namelijk aan de lichamen van wetgevende macht.

De Regering heeft op de zitting van de Ministerraad dd. 20 juni 1986 de dotatie verschuldigd aan de Regie vastgesteld op 7 518 miljoen frank. Dit bedrag werd ingevolge de begrotingscontrole van januari-februari 1987 teruggebracht tot 7 504,1 miljoen.

Aangroei of afnemning in vergelijking met 1984

— 1986 (raming)

— vergoeding : afnemning met 0,65 pct.

— indexcijfer : aangroei met 7,87 pct.

— 1987 (raming)

— dotatie : afnemning met 7,01 pct.

— indexcijfer : aangroei met 10,02 pct.

Kredieten

Exercice — Dienstjaar	1984 résultat — resultaat	1985 résultat — resultaat	1986 prévision — raming	1987 prévision — raming
0.02.02 Dotation Régie des Postes (en millions de francs. — Dotatie Regie der Posterijen (in miljoenen franken)	8 070,2	8 438,7	8 018,0	7 504,10
Expression indiciaire. — Indexweergave	100,0	105,0	99,35	92,99

Activité 20 : Dotation Régie des Postes

ART. 02.02. — Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

(En millions de francs)

	1987	1986	1985	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	7 504,1	8 018,0	8 438,7	8 438,7

Activiteit 20 : Dotatie Regie der Posterijen

ART. 02.02. — Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

(In miljoenen franken)

	1987	1986	1985	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
	7 504,1	8 018,0	8 438,7	8 438,7

55/3 — POSTES: AIDE AUX INVESTISSEMENTS

55/3 — POSTERIJEN: STEUN INVESTERINGEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique ⁽¹⁾	—	—	—	Niet-organiek ⁽¹⁾ .
Total	—	—	—	Totaal.
⁽¹⁾ Chômeurs	—	—	—	⁽¹⁾ Werklozen.
Stage des jeunes	—	—	—	Jongerenstage.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
30. Postes: utilisation rationnelle de l'énergie. — <i>Posterijen: rationele aanwending der energie</i>	2	55	81.04	30	53	PI	—	—	—	—	—	12,1
Postes: informatique, bureautique. — <i>Posterijen: informatica, bureautica</i>	2	55	81.05	30	56	PI	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totaal</i>							—	—	—	—	—	12,1

Légende: voir tableau 01/0, page 38.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 38.

Activité 30: Postes —
Utilisation rationnelle de l'énergie

ART. 81.04. — Régie des Postes. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat. (pour mémoire)

Engagements:

Engagements 1985 et antérieurs	F	—
Engagements 1986		7 083 145
Autorisations nouvelles 1987		—

Plafond d'engagement	F	7 083 145
--------------------------------	---	-----------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1986		—
Autorisations nouvelles 1987		—

Plafond d'ordonnement	F	—
---------------------------------	---	---

ART. 81.05. — Régie des Postes. — Réalisation, dans le cadre de l'informatique et de la bureautique des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat. (pro mémoire)

Engagements:

Engagements 1985 et antérieurs	F	23 800 000
Engagements 1986		—
Autorisations nouvelles 1987		—

Plafond d'engagement	F	23 800 000
--------------------------------	---	------------

Activiteit 30: Posterijen —
Rationele aanwending van de energie

ART. 81.04. — Regie der Posterijen. — Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenskomst. (pro memorie)

Vastleggingen:

Vastleggingen 1985 en vorige	F	—
Vastleggingen 1986		7 083 145
Nieuwe machtigingen 1987		—

Vastleggingsplafond	F	7 083 145
-------------------------------	---	-----------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1985 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1986		—
Nieuwe machtigingen 1987		—

Ordonnanceringsplafond	F	—
----------------------------------	---	---

ART. 81.05. — Regie der Posterijen. — Verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de bureautica van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Staatstussenskomst. (pro memorie)

Vastleggingen:

Vastleggingen 1985 en vorige	F	23 800 000
Vastleggingen 1986		—
Nieuwe machtigingen 1987		—

Vastleggingsplafond	F	23 800 000
-------------------------------	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1986		—
Autorisations nouvelles 1987		—
Plafond d'ordonnement	F	—

55/4 — TELEGRAPHES ET TELEPHONES:
AIDE AUX INVESTISSEMENTS*Ordonnanceringen :*

Ordonnanceringen 1985 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1986		—
Nieuwe machtigingen 1987		—
Ordonnanceringsplafond	F	—

55/4 — TELEGRAFIE EN TELEFONIE:
STEUN INVESTERINGEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen (1)	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
							(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
40. Technologie de pointe — R.T.T. — <i>Spits-technologie — R.T.T.</i>	2	55	81.02	40	57	PI	429,4	1 290,0	3 014,1	—	—	—
41. R.T.T.: utilisation rationnelle de l'énergie. — <i>R.T.T.: rationele aanwending energie</i>	2	55	81.03	41	61	PI	—	2,0	—	—	—	10,8
R.T.T.: informatique, bureautique. — <i>R.T.T.: informatica, bureautica</i>	2	55	81.06	41	70	PI	—	—	—	—	—	—
R.T.T.: travaux télécommunications. — <i>R.T.T.: telecommunicatiewerken</i>	2	55	81.07	41	73	PI	45,0	—	—	150,0	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							474,4	1 292,0	3 014,1	150,0	—	10,8

Légende: voir tableau 01/0, page 38.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 38.

*Activité 40: Technologie de pointe — R.T.T.*ART. 81.02. — *Travaux d'établissement: achat de technologie de pointe, intervention de l'Etat, etc.**Engagements :*

Engagements 1985 et antérieurs	F	5 592 491 470
Engagements 1986		—
Autorisations nouvelles 1987		—
Plafond d'engagement	F	5 592 491 470

*Activiteit 40: Spitstechnologie — R.T.T.*ART. 81.02. — *Werken van oprichting: aankoop van spitstechnologie, Staatstussenkomst, enz.**Vastleggingen :*

Vastleggingen 1985 en vorige	F	5 592 491 470
Vastleggingen 1986		—
Nieuwe machtigingen 1987		—
Vastleggingsplafond	F	5 592 491 470

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F	3 089 985 062
Ordonnancements 1986		2 073 192 940
Autorisations nouvelles 1987		429 400 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	5 592 578 002

Activité 41 : R.T.T. — Utilisation rationnelle de l'énergie

ART. 81.03. — R.T.T. — *Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs	F	10 737 363
Engagements 1986		—
Autorisations nouvelles 1987		—
Plafond d'engagement	F	10 737 363

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1986		10 470 702
Autorisations nouvelles 1987		—
Plafond d'ordonnement	F	10 470 702

ART. 81.06. — R.T.T. — *Réalisation dans le cadre de l'informatique et de la bureautique, des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1985 et antérieurs	F	—
Engagements 1986		—
Autorisations nouvelles 1987		—
Plafond d'engagement	F	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1986		—
Autorisations nouvelles 1987		—
Plafond d'ordonnement	F	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige	F	3 089 985 062
Ordonnanceringen 1986		2 073 192 940
Nieuwe machtigingen 1987		429 400 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	5 592 578 002

Activiteit 41 : R.T.T. — Rationele aanwending van de energie

ART. 81.03. — R.T.T. — *Toepassing van de technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige	F	10 737 363
Vastleggingen 1986		—
Nieuwe machtigingen 1987		—
Vastleggingsplafond	F	10 737 363

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1986		10 470 702
Nieuwe machtigingen 1987		—
Ordonnanceringsplafond	F	10 470 702

ART. 81.06. — R.T.T. — *Verwezenlijking, binnen het raam van de informatica en de bureautica, van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Tussenkomst van de Staat (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 en vorige	F	—
Vastleggingen 1986		—
Nieuwe machtigingen 1987		—
Vastleggingsplafond	F	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1986		—
Nieuwe machtigingen 1987		—
Ordonnanceringsplafond	F	—

ART. 81.07. — R.T.T. — *Travaux d'établissement. — Intervention de l'Etat dans les frais que supporte la Régie des Télégraphes et Téléphones pour l'exécution de travaux de télécommunications pour compte de l'Etat.*

Engagements :

Autorisations nouvelles 1987 F 150 000 000

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1987 F 45 000 000

Suite à la décision du 24 janvier 1984 prise par le Comité ministériel ad hoc « Défense et Protection Civile » visant à mettre le financement de la 2^e phase REGETEL à charge de la tranche supplémentaire pour télécommunications du programme national, des investissements publics, les crédits susmentionnés sont à inscrire au budget des P.T.T.

55/5 — TELEGRAPHES ET TELEPHONES :
FONDS « REDEVANCES APPAREILS RECEPTEURS
DE RADIODIFFUSION ET DE TELEVISION »

(En millions de francs)

ART. 81.07. — R.T.T. — *Werken van oprichting. — Tussenkost van de Staat in de kosten die de Regie van Telegrafie en Telefonie draagt voor de uitvoering van telecommunicatiewerken voor rekening van de Staat.*

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1987 F 150 000 000

Ordonnanceringen :

Nieuwe machtigingen 1987 F 45 000 000

Ingevolge de beslissing van 24 januari 1984 van het Ministerieel Comité ad hoc « Verdediging en civiele bescherming » ertoe strekkend de financiering van de 2de fase van REGETEL ten laste te leggen van de bijkomende schijf voor telecommunicatie van het nationaal programma voor overheidsinvesteringen, dienen bovenvermelde kredieten ingeschreven op de begroting van de P.T.T.

55/5 — TELEGRAFIE EN TELEFONIE :
FONDS « KIJK-
EN LUISTERGELD »

(In miljoenen franken)

Fonds 66.02 C. — Libellé: Redevances brutes: appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes — frais de route nature relatifs à la perception — solde à créditer par le comptable du ministère des Communications au budget des Voies et Moyens)

Fonds 66.02 C. — Beschrijving: Brutobetalingen: private radio- en televisieontvangtoestellen (ontvangsten — allerhande onkosten in verband met het innen — saldo door de rekenplichtige van het ministerie van Verkeerswezen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting)

Mission statutaire du fonds:

Perception des redevances radio et télévision

Division
et programme
—
Afdeling
en programma
55/5

Statutaire opdracht van het fonds:

Inning van het Kijk- en Luistergeld.

— Année 1986 — Dépenses totales

16 531,1

— Jaar 1986 — Totale uitgaven.

— Recettes 1987:

— Ontvangsten 1987:

— Solde reporté au 1^{er} janvier 1987

—

— Overgedragen saldo op 1 januari 1987.

— Recettes budgétaires

—

— Begrotingsontvangsten.

— Recettes autres

16 807,2

— Andere ontvangsten.

Total recettes

16 807,2

Totaal ontvangsten.

— Dépenses 1987:

— Uitgaven 1987:

— Dépenses de personnel et de fonctionnement

673,0

— Personeels- en werkingsuitgaven.

— Dépenses d'équipement

—

— Uitrustingsuitgaven.

— Affectations de boni et transferts: Voies et Moyens ⁽¹⁾

16 134,2

— Bestemmingen van batige saldi en transfers: Rijksmiddelen ⁽¹⁾.

— Dépenses autres

—

— Andere uitgaven.

Total dépenses

16 807,2

Totaal uitgaven.

Solde à nouveau au 31 décembre 1987

—

Nieuw saldo op 31 december 1987.

Effectif en personnel

370

Personeelbezetting.

⁽¹⁾ Dont une partie sera reportée aux Communautés.

⁽¹⁾ Waarvan een gedeelte zal worden overgedragen naar de Gemeenschappen.

B. — TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.02.C. — *Redevances brutes: Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes, frais de toute nature relatifs à la perception, solde à créditer par le comptable du ministère des Communications au budget des Voies et Moyens).*

(En millions de francs)

B. — TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.02.C. — *Brutobelastingen: private radio- en televisieontvangtoestellen (ontvangsten, allerhande onkosten in verband met het innen, saldo door de rekenplichtige van het Ministerie van Verkeers- wezen aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting).*

(In miljoenen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet-patrimoniales:
366 Redevances brutes sur appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés	16 807,2	16 535,1	15 447,2	Brutobelastingen voor private radio- en televisieontvangtoestellen. 366
Totaux	16 807,2	16 535,1	15 447,2	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniales:
123 Frais de toute nature relatifs à la percep- tion	673,0	631,9	647,2	Allerhande onkosten in verband met het innen. 123
380 Transfert au budget des Voies et Moyens (art. 38.01)	6 530,8	8 542,2	6 558,0	Overdracht naar de Rijksmiddelenbegro- ting (art. 38.01). 380
Ristournes aux Communautés (budget des Finances, Titre IV, art. 66.13)	9 603,4	7 361,0	8 242,0	Ristorno's aan de Gemeenschappen (begroting Financiën Titel IV, art. 66.13).
Totaux	16 807,2	16 535,1	15 447,2	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

C. — TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

A. Régie des Télégraphes et Téléphones

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des recettes

ART. 1^{er}. — *Recettes d'exploitation.*

Les recettes brutes d'exploitation sont estimées à 77 580 771 000 francs.

Après déduction des remboursements et non-valeurs (9 726 000 000 de francs) représentant en ordre principal les quotes-parts revenant aux offices étrangers pour les relations internationales, les recettes nettes d'exploitation s'établissent à 67 854 771 000 francs qui se décomposent comme suit :

	1986	1987	
— Téléphonie	53 311 696 000	59 450 585 000	— Telefonie.
— Télégraphie	876 028 000	899 686 000	— Telegrafie.
— Têlex	4 366 403 000	4 193 000 000	— Telex.
— Transmission de données	3 138 900 000	3 311 500 000	— Datatransmissie.
— Adaptation des tarifs	—	—	— Tariefaanpassing.
Totaux	61 693 027 000	67 854 771 000	Totalen.

ART. 2. — *Autres recettes.*

Poste 1.

— Recettes de travaux et opérations pour tiers	F 395 000 000
— Vente de vieux matériel	27 000 000
	F 422 000 000

Poste 2. Recettes diverses d'exploitation.

— Remboursement de traitements d'agents utilisés par des tiers	F 160 000 000
— Remboursement par l'Etat des frais occasionnés par le recouvrement des redevances radio et télévision	565 530 000
— Indemnités pour les services prestés pour la sauvegarde de la vie humaine en mer	83 261 000
— Recettes du Service national de contrôle du spectre	196 054 000
— Droits et indemnités payés par Promédia pour l'édition de l' <i>Annuaire des téléphones</i>	1 585 000 000
— Recettes du département Informatique	4 300 000
— Quote-part dans les recettes des satellites	158 776 000
— Recettes télédistribution	481 200 000
— Recettes du centre touristique de Lessive	17 000 000

C. — TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

A. Regie van Telegrafie en Telefonie

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitzichten der ontvangsten

ART. 1. — *Exploitatieontvangsten.*

De bruto-exploitatieontvangsten worden geraamd op 77 580 771 000 frank.

Na aftrek van de terugbetalingen en onwaarden (9 726 000 000 frank), die hoofdzakelijk betrekking hebben op het aandeel van de vreemde besturen in het internationaal verkeer, belopen de netto-exploitatieontvangsten 67 854 771 000 frank. Zij worden onderverdeeld als volgt :

	1986	1987	
— Telefonie.	59 450 585 000	59 450 585 000	— Telefonie.
— Telegrafie.	899 686 000	899 686 000	— Telegrafie.
— Telex.	4 193 000 000	4 193 000 000	— Telex.
— Datatransmissie.	3 311 500 000	3 311 500 000	— Datatransmissie.
— Tariefaanpassing.	—	—	— Tariefaanpassing.
Totalen.	67 854 771 000	67 854 771 000	Totalen.

ART. 2. — *Andere ontvangsten.*

Post 1.

— Ontvangsten op werken en verrichtingen voor derden	F 395 000 000
— Verkoop van oud materieel	27 000 000
	F 422 000 000

Post 2. Allerlei exploitatieontvangsten.

— Terugbetalingen van wedden van personeelsleden die door derden benuttigd worden	F 160 000 000
— Terugbetaling door de Staat van de kosten veroorzaakt door de invordering van kijk- en luistergeld	565 530 000
— Vergoeding van de diensten gepresteerd voor de beveiliging van mensenlevens op zee	83 961 000
— Ontvangsten van de Nationale Dienst voor de controle van het spectrum	196 054 000
— Rechten en vergoedingen betaald door Promedia voor de uitgifte van de <i>Telefoongids</i>	1 585 000 000
— Ontvangsten van het departement Informatieverwerking	4 300 000
— Aandeel in de ontvangsten van de satellieten	158 776 000
— Ontvangsten teledistributie	481 200 000
— Ontvangsten van het toeristisch centrum Lessive	17 000 000

— Vidéotex	33 000 000
— Vente d'annuaires téléx, téléphone et téléfax . . .	21 530 000
— Mentions supplémentaires dans les annuaires . . .	70 000 000
— Taxes forfaitaires pour les installations téléphoniques du régime achat	51 600 000
— Matériel vendu en collaboration avec des tiers . . .	599 204 000
— Matériel vendu en régie	165 716 000
— Recettes diverses téléphone, télégraphe et téléx . .	152 100 000
— Autres recettes	246 225 000
	F 4 591 196 000

Poste 3.

— Remboursements de prêts accordés au personnel	F 46 000 000
---	--------------

ART. 3. — Recettes T.V.A.

Le montant des recettes T.V.A. a été calculé en se basant sur les recettes prévues au budget et qui sont soumises à la T.V.A.

ART. 4. — Revenus financiers.

La diminution est due entre autres à la baisse des taux d'intérêt et des montants placés en certificats de trésorerie.

ART. 8. — Remboursement par l'Etat des programmes d'investissement complémentaires décidés par l'Etat et à charge du budget de l'Etat.

A cet article sont comptabilisés les montants que la Régie des Télégraphes et Téléphones récupère sur l'Etat pour les achats de matériel de technologie de pointe (poste 1) et l'application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie (poste 2).

Les dépenses d'investissements figurent à l'article 13 des dépenses.

ART. 10. — Produit des emprunts à contracter.

Le montant à décaisser en 1987 par la Régie s'élève à :

— Pour les investissements et l'accroissement des approvisionnements	F 20 912 623 000
— Pour le remboursement d'emprunts	17 161 861 000
	F 38 074 484 000

L'excédent sur les recettes d'exploitation que la Régie T.T. peut consacrer à l'investissement et au remboursement d'emprunts s'élève à 25 450,3 millions de francs. En outre, il est prévu un remboursement par l'Etat de programmes d'investissements complémentaires au montant de 429,4 millions de francs (article 8).

Compte tenu des fonds disponibles fin 1986, il sera nécessaire d'émettre pour 10 892 millions de francs de nouveaux emprunts dans le courant de 1987.

ART. 12. — Réalisation de placements intermédiaires.

Les réalisations de certificats de trésorerie, acquis comme placement intermédiaire de fonds disponibles, sont estimées à 21 628 millions (voir contrepartie à l'article 18 « Dépenses »).

— Videotex	33 000 000
— Verkoop telex-, telefoon- en telefaxgidsen	21 530 000
— Extravermeldingen in de gidsen	70 000 000
— Vergoedingen voor eens op koopstelsel telefooninstallaties	51 600 000
— Materieel verkocht in samenwerking met derden . . .	599 204 000
— Materieel verkocht in eigen beheer	165 716 000
— Allerlei ontvangsten telefonie, telegrafie en telex . .	152 100 000
— Andere ontvangsten	246 225 000
	F 4 591 196 000

Post 3.

— Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel	F 46 000 000
---	--------------

ART. 3. — B.T.W.-ontvangsten.

Het bedrag van de B.T.W.-ontvangsten werd berekend op basis van de ontvangsten voorzien in de begroting en die onderworpen zijn aan de B.T.W.

ART. 4. — Financiële inkomsten.

De vermindering is onder andere het gevolg van de daling van de rentevoeten en van de bedragen belegd in schatkistcertificaten.

ART. 8. — Terugbetaling door de Staat van aanvullende investeringsprogramma's beslist door de Staat en ten laste van de begroting van de Staat.

Op dit artikel worden de bedragen geboekt die de Regie van Telegrafie en Telefonie van de Staat terugvordert voor de aankopen van spits technologie (post 1) en de toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie (post 2).

De investeringsuitgaven komen voor onder artikel 13 van de uitgaven.

ART. 10. — Opbrengst van de af te sluiten leningen.

Het bedrag in 1987 door de Regie te betalen bedraagt :

— Voor de investeringen en de aangroei van de voorraden	F 20 912 623 000
— Voor de terugbetaling van de leningen	17 161 861 000
	F 38 074 484 000

Het overschot op de exploitatieontvangsten dat de Regie T.T. tot investering en tot terugbetaling van leningen kan aanwenden bedraagt 25 450,3 miljoen frank. Daarenboven wordt een terugbetaling door de Staat van aanvullende investeringsprogramma's ten belope van 429,4 miljoen frank voorzien (artikel 8).

Rekening houdend met de fondsen beschikbaar op einde 1986, dienen er in de loop van 1987 voor 10 892 miljoen frank leningen te worden uitgeschreven

ART. 12. — Te gelde maken van tussentijdse beleggingen.

Het verzilveren van Schatkistcertificaten, verworven als tussentijdse belegging van de beschikbare gelden, wordt geschat op 21 628 miljoen (zie tegenpost artikel 18 « Uitgaven »).

ART. 13. — *Recettes de fonds de tiers.*

Cet article contient principalement (16 807,2 millions) les redevances radio et télévision encaissées par la Régie pour compte de l'Etat. Le versement à l'Etat est repris à l'article 25 des « Dépenses ».

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions des dépenses

CHAPITRE 1

DEPENSES DE PERSONNEL

Les dépenses en personnel ont été calculées selon les dispositions de l'article 28 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 (*Moniteur belge* du 10 août 1984), c'est-à-dire que la masse salariale de 1987 est en diminution au moins de 3,5 p.c. par rapport à la masse salariale de 1983 indexée.

ART. 1. — *Traitements, allocations et indemnités du personnel en service.*

Poste 1. Traitements.

Diminution: 439 693 000 francs.

La différence découle de la diminution du nombre des unités budgétaires.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Diminution: 21 642 000 francs.

Voir poste 1.

Poste 3. Allocations familiales.

Diminution: 135 948 000 francs.

Voir poste 1.

Poste 4. Remboursement d'allocations familiales payées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Augmentation: 4 300 000 francs.

Une augmentation est prévue puisque ces allocations ne sont pas soumises à la modération salariale.

Poste 5. Allocations de naissance.

Diminution: 1 139 000 francs.

Voir poste 1.

Poste 6. Pécule de vacances.

Diminution: 9 311 000 francs.

Le crédit tient compte d'une retenue de 12,07 p.c., égale à celle décidée pour le secteur privé.

Voir également poste 1.

Poste 7. Allocation de fin d'année.

Diminution: 15 889 000 francs.

Voir poste 1.

ART. 13. — *Ontvangsten van fondsen van derden.*

Dit artikel bevat hoofdzakelijk (16 807,2 miljoen) kijk- en luistergeld, geïnd door de Regie T.T. voor rekening van de Staat. De storting aan de Staat is opgenomen in artikel 25 van de « Uitgaven ».

TOELICHTENDE STAAT
bij de vooruitzichten der uitgaven

HOOFDSTUK 1

PERSONEELSUITGAVEN

De personeelsuitgaven werden berekend volgens de bepalingen van artikel 28 van de herstellwet van 31 juli 1984 (*Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 1984), dit wil zeggen dat de loonmassa van 1987 minstens 3,5 pct. lager komt te liggen dan de geïndexeerde loonmassa van 1983.

ART. 1. — *Wedden, toelagen en vergoedingen van het personeel in dienst.*

Post 1. Wedden.

Vermindering: 439 693 000 frank.

Het verschil vloeit voort uit de daling van het aantal budgettaire eenheden.

Post 2. Haard- en standplaatstoelagen.

Vermindering: 21 642 000 frank.

Zie post 1.

Post 3. Kinderbijslag.

Vermindering: 135 948 000 frank.

Zie post 1.

Post 4. Terugbetaling van gezinstoelagen betaald door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Verhoging: 4 300 000 frank.

Een verhoging wordt voorzien daar deze toelagen niet aan de loonmatiging onderworpen zijn.

Post 5. Geboortebijslag.

Vermindering: 1 139 000 frank.

Zie post 1.

Post 6. Vakantiegeld.

Vermindering: 9 311 000 frank.

Het krediet houdt rekening met een inhouding van 12,07 pct., gelijk aan deze toegepast in de privé-sector.

Zie verder post 1.

Post 7. Eindejaarstoelage.

Vermindering: 15 889 000 frank.

Zie post 1.

Poste 8. Allocations.

Augmentation: 5 901 000 francs.

Le crédit est basé sur les dépenses réelles de 1985 et sur la baisse envisagée de l'effectif en personnel.

Détail des allocations:

Exercice de fonctions supérieures à celles du grade	F	122 040 000
Travail supplémentaire		40 830 000
Travail pénible		52 902 000
Prestations dominicales		104 555 000
Conduite d'un véhicule automobile		13 180 000
Usage de certaines langues		5 966 000
Traduction simultanée		116 000
Traductions à domicile		18 000
Professeurs à l'Ecole T.T.		8 990 000
Collaboration aux commissions d'examen		8 735 000
Chefs d'équipe et de groupe		13 065 000
Gestion des petits bureaux		759 000
Gérants et gérants adjoints de mess		1 263 000
Indemnité pour tenue soignée		3 488 000
Allocations pour prestations nocturnes et pour prestations matinales et tardives		18 368 000
Conduite d'engins spéciaux		2 630 000
Risque de mer		60 000
Allocations pour absence d'accidents		24 546 000
Jetons Chambre de recours		18 000
Allocations de gestion		89 630 000
Allocations de Cabinet		6 282 000
Huissiers de certaines loges		143 000
Prise en sténo		388 000
Secrétaires des fonctionnaires supérieurs		1 566 000
Personnel des centres de radio		1 212 000
Provision pour allocation de brevet		32 587 000
Indemnité de dédit		404 000
Provision pour allocation pour service de garde à domicile		5 000 000
	F	558 741 000

Poste 9. Primes.

Diminution: 10 880 000 francs.

Détail des primes:

Primes pour travaux de repavage	F	14 810 000
Ecoule de l'éther		12 000
Primes télégraphiques		5 412 000
Primes téléphoniques		8 428 000
Primes pour jointage		34 152 000
Primes pour pose de câbles		6 637 000
Primes pour perforation et vérification		2 009 000
Primes de productivité		122 520 000
	F	193 980 000

Post 8. Toelagen.

Verhoging: 5 901 000 frank.

Het krediet is gesteund op de werkelijke uitgaven voor 1985 en de geplande daling van het personeelseffectief.

Détail van de toelagen:

Functies boven die van de graad	F	122 040 000
Overwerk		40 830 000
Lastig werk		52 902 000
Zondagwerk		104 555 000
Het besturen van een motorvoertuig		13 180 000
Het gebruik van zekere talen		5 966 000
Simultane vertaling		116 000
Thuis gemaakte vertalingen		18 000
Lesgevers aan de T.T.-School		8 990 000
Medewerking aan examencommissies		8 735 000
Ploegleiders en groepsleiders		13 065 000
Beheer van kleine kantoren		759 000
Messbeheerders en adjunct-messbeheerders		1 263 000
Verzorgde kledij		3 488 000
Toelage voor nachtprestaties en voor vroege en late prestaties		18 368 000
Bediening van speciale tuigen		2 630 000
Zeerisico		60 000
Toelage wegens het uitblijven van ongevallen		24 546 000
Zitpenningen Raad van Beroep		18 000
Beheerstoeelagen		89 630 000
Kabinetstoeelagen		6 282 000
Titularissen van sommige loges		143 000
Opneming in steno		388 000
Secretariaatspersoneel		1 566 000
Personeelsleden van de radiocentra		1 212 000
Provisie voor brevettoelage		32 587 000
Opzeggingsvergoeding		404 000
Provisie toelage wachtdienst ten huize		5 000 000
	F	558 741 000

Post 9. Premies.

Vermindering: 10 880 000 frank.

Détail van de premies:

Premies voor herbevestigingswerken	F	14 810 000
Beluistering van de ether		12 000
Telegraafpremies		5 412 000
Telefoonpremies		8 428 000
Laspremies		34 152 000
Premies voor het leggen van kabels		6 637 000
Premies voor pons- en nazichtwerk		2 009 000
Productiviteitspremies		122 520 000
	F	193 980 000

Poste 10. Interventions

Augmentation: 1 898 000 francs.

Détail des interventions:

Prix de l'abonnement social	F	9 659 000
Frais de transport en commun	F	4 639 000
Frais de funérailles	F	4 600 000
	F	18 898 000

Poste 11. Dons.

Diminution: 1 599 000 francs.

Il s'agit de dons aux agents décorés (1 518 000 francs), aux jubilés du travail (1 019 000 francs) et aux pensionnés (2 564 000 francs).

Poste 12. Cotisation patronale O.N.S.S.

Diminution: 56 516 000 francs.

Ce crédit tient compte des dispositions de l'arrêté royal n° 420 du 18 juillet 1986 modifiant l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984, étant donné qu'il n'y aura pas d'adaptation à l'indice en 1986.

Voir également poste 1.

Poste 16. Indemnités.

Diminution: 13 422 000 francs.

Le crédit est basé sur les dépenses réelles de 1985 et sur la baisse envisagée de l'effectif en personnel.

Détail des indemnités:

Interim	F	4 426 000
Indemnité de caisse		346 000
Déficit de caisse		20 000
Changement de résidence		45 000
Remboursement de frais de transport aux agents mutés d'office		519 000
Indemnité journalière pour frais de séjour		4 945 000
Indemnité forfaitaire pour frais de séjour		133 599 000
Frais de route		236 931 000
Récompense pour suggestions ou actes de probité		141 000
Chauffeurs du cabinet		352 000
Utilisation de véhicules privés		2 585 000
	F	383 909 000

Poste 20. Participation au Fonds des primes syndicales.

Diminution: 391 000 francs.

Application de l'arrêté royal du 14 mai 1984 modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 1980.

Voir également poste 1.

Post 10. Tegemoetkomingen.

Verhoging: 1 898 000 frank.

Detail van de tegemoetkomingen:

De prijs van het sociaal abonnement	F	9 659 000
De kosten van het vervoer met openbare transportmid- delen	F	4 639 000
De begrafeniskosten	F	4 600 000
	F	18 898 000

Post 11. Giften.

Vermindering: 1 599 000 frank.

Het betreft de giften aan gedecoreerden (1 518 000 frank), arbeidsjubilarissen (1 019 000 frank) en gepensioneerden (2 564 000 frank).

Post 12. Werkgeversbijdrage R.S.Z.

Vermindering: 56 516 000 frank.

Dit krediet houdt rekening met de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 420 van 18 juli 1986 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984, aangezien er zich in 1986 geen indexaanpassing zal voordoen.

Zie verder post 1.

Post 16. Vergoedingen.

Vermindering: 13 422 000 frank.

Het krediet is gesteund op de werkelijke uitgaven voor 1985 en de geplande daling van het personeelseffectief.

Detail van de vergoedingen:

Interim	F	4 426 000
Kasvergoeding		346 000
Kastekort		20 000
Standplaatsverandering		45 000
Reiskosten van ambtshalve overgeplaatsten		519 000
Dagelijkse vergoeding wegens verblijfkosten		4 945 000
Forfaitaire vergoeding wegens verblijfkosten		133 599 000
Route-onkosten		236 931 000
Beloning voor suggesties en eerlijke daden		141 000
Kabinetschauffeurs		352 000
Gebruik van persoonlijke voertuigen		2 585 000
	F	383 909 000

Post 20. Bijdrage in het Fonds voor vakbondspremies.

Vermindering: 391 000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 14 mei 1984 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 1980.

Zie verder post 1.

Poste 21. Dépenses pour la mise au travail de chômeurs.

Augmentation: 81 640 000 francs.

Ce crédit couvre la charge salariale des chômeurs mis au travail en remplacement du personnel R.T.T. en interruption de carrière.

ART. 2. — *Pensions aux anciens membres du personnel.*

Poste 1. Pensions.

Augmentation: 286 600 000 francs.

L'augmentation découle essentiellement de l'accroissement attendu du nombre de pensionnés.

Poste 2. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat et de certains organismes publics, ex-agents de la Régie des T.T.

Crédit inchangé.

Poste 3. Pécule de vacances.

Diminution: 1 700 000 francs.

Poste 4. Interventions

Diminution: 150 000 francs.

Le crédit des postes 3 et 4 a été calculé sur base des dépenses réelles de 1985.

CHAPITRE II

BILAN DES CONSOMMATIONS D'ENERGIE

ART. 3. — *Dépenses de consommation d'énergie.*

Les dépenses relatives à la consommation d'énergie donnent lieu à l'établissement du bilan suivant:

Post 21. Uitgaven voor de tewerkstelling van werklozen.

Verhoging: 81 640 000 frank.

Dit krediet dekt de loonkost van de tewerkgestelde werklozen in vervanging van personeelsleden R.T.T. met loopbaanonderbreking.

ART. 2. — *Rustpensioenen aan gewezen personeelsleden.*

Post 1. Pensioenen.

Verhoging: 286 600 000 frank.

De verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit de verwachte stijging van het aantal gepensioneerden.

Post 2. Tussenkomen in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel en van zekere openbare instellingen, gewezen personeelsleden van de Regie van T.T.

Ongewijzigd krediet.

Post 3. Vakantiegeld.

Vermindering: 1 700 000 frank.

Post 4. Tegemoetkomingen.

Vermindering: 150 000 frank.

Het krediet van de posten 3 en 4 werd berekend op basis van de werkelijke uitgaven van 1985.

HOOFDSTUK II

ENERGIEBALANS

ART. 3. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

De uitgaven voor energieverbruik geven aanleiding tot volgende energiebalans:

Nature. — Aard	1987	1986	1985
	Budget — Begroting	Budget — Begroting	Réelles — Werkelijke
Mazout. — Stookolie			
Litres. — Liter	17 332 619	15 441 549	16 910 152
Crédits. — Kredieten	138 410 000	210 840 000	225 345 000
P.U. — E.P.	7,99	13,65	13,33
Gaz + propane. — Gas + propaan			
m ³ + kg. — m ³ + kg	3 068 555	2 171 668	2 944 175
Crédits. — Kredieten	37 375 000	30 607 880	37 656 000
P.U. — E.P.	12,18	14,09	12,79
Diesel. — Diesel			
Litres. — Liter	1 091 507	1 136 340	1 091 507
Crédits. — Kredieten	15 016 000	24 766 390	20 504 000
P.U. — E.P.	13,76	21,79	18,79

Nature. — Aard	1987	1986	1985
	Budget — Begroting	Budget — Begroting	Réelles — Werkelijke
Essence. — Benzine			
Litres. — Liter	6 846 567	7 005 211	6 846 567
Crédits. — Kredieten	140 618 000	198 663 730	176 776 000
P.U. — E.P.	20,54	28,36	25,82
Electricité. — Elektriciteit			
kWh. — kWh	176 107 411	155 879 897	170 915 934
Crédits. — Kredieten	591 720 000	641 663 000	575 320 000
P.U. — E.P.	3,36	4,12	3,37
Charbon. — Kolen			
Tonnes. — Ton	64	33	68
Crédits. — Kredieten	578 000	361 000	551 000
P.U. — E.P.	9 030	10 939	8 061
Vapeur. — Stoom			
Crédits. — Kredieten	12 789 000	11 718 000	12 850 000
Total crédits et réalisations ⁽¹⁾ . — Totaal kredieten en verwezenlijkingen ⁽¹⁾	936 506 000	1 118 620 000	1 049 002 000

⁽¹⁾ T.V.A. déductible non comprise.

Poste 1. Mazout, gaz, électricité, charbon, vapeur.

Diminution: 115 950 000 francs.

Poste 2. Carburant.

Diminution: 36 588 000 francs.

Poste 3. Achats d'approvisionnements de carburant.

Diminution: 29 576 000 francs.

Tant pour les postes 1, 2 que pour le poste 3, la diminution est la conséquence de la baisse des prix de l'énergie.

CHAPITRE III

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENTS

ART. 4. — Achats d'approvisionnements.

Cet article concerne l'achat de matériel destiné aux travaux d'établissement, d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers, ainsi que l'acquisition de fournitures de bureau.

Le crédit d'engagement est calculé sur la base des besoins.

⁽¹⁾ Exclusief aftrekbare B.T.W.

Post 1. Stookolie, gas, elektriciteit, kolen, stoom.

Vermindering: 115 950 000 frank.

Post 2. Motorbrandstof.

Vermindering: 36 588 000 frank.

Post 3. Aankoop voorraad motorbrandstof.

Vermindering: 29 576 000 frank.

Zowel van post 1, 2 als 3 is de vermindering het gevolg van de daling van de energieprijzen.

HOOFDSTUK III

UITGAVEN VOOR VOORRADEN

ART. 4. — Aankoop van voorraden.

Dit artikel betreft de aankoop van materieel bestemd voor werken van oprichting, van onderhoud, van vernieuwing en voor rekening van derden, alsook het aanschaffen van bureaubenodigdheden.

Het vastleggingskrediet wordt berekend op basis van de behoeften.

Le crédit de liquidation sollicité pour 1987 se décompose comme suit :

Het voor 1987 aangevraagd vereffeningskrediet wordt onderverdeeld als volgt :

(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)	
A. Programme de 1987. — <i>Programma van 1987</i>		
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i>	5 413 000	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningskrediet voor 1987</i>		1 945 200
B. Programme de 1986. — <i>Programma van 1986</i>		
Engagements probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1986</i>	5 650 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1986</i>	2 406 900	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	3 243 100	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningskrediet voor 1987</i>		3 141 400
C. Programme de 1985. — <i>Programma van 1985</i>		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	4 400 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1986</i>	4 036 359	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	363 641	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningskrediet voor 1987</i>		162 499
D. Programmes de 1984 et des exercices antérieurs. — <i>Programma's 1984 en vorige dienstjaren</i>		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	40 714 900	
Liquidations probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1986</i>	39 372 696	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	1 342 204	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningskrediet voor 1987</i>		565 901
Total du crédit de liquidation pour 1987. — <i>Totaal vereffeningskrediet voor 1987</i>		5 815 000

CHAPITRE IV

DEPENSES DIVERSES
POUR BIENS NON DURABLES ET FOURNITURES DE SERVICES

ART. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Office médico-social de l'Etat, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.).

Augmentation: 1 767 000 francs.

Le crédit a été calculé en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et du nombre d'interventions par l'Office médico-social de l'Etat.

Poste 2. Intervention dans les dépenses du Service médical interentreprises.

Diminution: 786 000 francs.

Le crédit a été calculé en fonction du nombre d'interventions.

HOOFDSTUK IV

VERSCHILLENDE UITGAVEN
VOOR NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTLEVERINGEN

ART. 5. — *Tussenkost van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende instellingen.*

Post 1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Sociaal-Medische Rijksdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-instellingen, enz.).

Verhoging: 1 767 000 frank.

Het krediet werd berekend in functie van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen en van het aantal tussenkomsten door de Sociaal-Medische Rijksdienst.

Post 2. Tussenkost in de uitgaven van de Interbedrijfs geneeskundige Dienst.

Vermindering: 786 000 frank.

Het krediet werd berekend in functie van het aantal tussenkomsten.

Poste 3. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des radiocommunications et des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication.

Augmentation: 2 582 000 francs.

Pour 1987, des dépenses plus élevées en rapport avec l'U.I.T. sont prévues.

ART. 6. — *Remboursement des prestations générales fournies par des services relevant du Ministère des Communications.*

Poste 1. Prestations fournies par la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Diminution: 3 629 000 francs.

Poste 2. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.

Augmentation: 134 000 francs.

Poste 3. Prestations fournies par les sociétés de transport en commun urbain.

Diminution: 9 000 francs.

Poste 4. Prestations fournies par la Régie des Transports maritimes.

Diminution: 959 000 francs.

Lors du calcul du crédit des postes 1 à 4, il a été tenu compte du nombre de prestations prévues.

Poste 5. Prestations fournies par la Régie des Postes.

Diminution: 7 207 000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base des dépenses réelles de 1985, et en tenant compte de l'augmentation des tarifs postaux en 1986

ART. 7. — *Dépenses de fonctionnement, de maintenance et de renouvellement des départements et services T.T.*

Poste 1. Fonctionnement, location, entretien et maintenance des équipements de la transmission de données.

Augmentation: 4 795 000 francs.

Le crédit tient compte de l'extension du réseau DCS.

Poste 2. Dépenses de consommation d'eau, de location, d'entretien et de réparation de bâtiments.

Augmentation: 32 912 000 francs.

Le crédit a été calculé sur base des dépenses réelles de 1985, augmentées de l'index et de l'accroissement du volume des bâtiments.

Poste 3. Fonctionnement, location et maintenance d'équipements de transmission.

Diminution: 81 554 000 francs.

Cette diminution est principalement imputable à la baisse du cours du dollar US et des DTS.

Post 3. Allerhande gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale Unie van de Telecommunicatie (I.U.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.

Verhoging: 2 582 000 frank.

Voor 1987 zijn hogere uitgaven met betrekking tot de I.U.T. voorzien.

ART. 6. — *Terugbetaling van prestaties van algemene aard uitgevoerd door diensten die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen.*

Post 1. Prestaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Vermindering: 3 629 000 frank.

Post 2. Prestaties van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Verhoging: 134 000 frank.

Post 3. Prestaties van de maatschappijen voor intercommunaal vervoer.

Vermindering: 9 000 frank.

Post 4. Prestaties van de Regie voor Maritiem Transport.

Vermindering: 959 000 frank.

Bij de berekening van het krediet van de posten 1 tot 4 werd rekening gehouden met het aantal voorziene prestaties.

Post 5. Prestaties van de Regie der Posterijen.

Vermindering: 7 207 000 frank.

Het krediet werd berekend op basis van de werkelijke uitgaven van 1985, en waarbij rekening werd gehouden met de verhoging van de posttarieven in 1986.

ART. 7. — *Uitgaven inzake werking, onderhoud en vernieuwing van de T.T.-departementen en -diensten.*

Post 1. Werking, huur, onderhoud en instandhouding van inrichtingen voor datatransmissie.

Verhoging: 4 795 000 frank.

Het krediet houdt rekening met de uitbreiding van het DCS-net.

Post 2. Uitgaven voor waterverbruik, huur, onderhoud en herstelling aan gebouwen.

Verhoging: 32 912 000 frank.

Het krediet werd berekend op basis van de werkelijke uitgaven van 1985, verhoogd met de index en de toename van het volume van de gebouwen.

Post 3. Werking, huur en instandhouding van transmissie-inrichtingen.

Vermindering: 81 554 000 frank.

Deze vermindering is hoofdzakelijk het gevolg van de daling van de koers van de US dollar en de STR.

Poste 4. Dépenses de location, d'entretien et de réparation du matériel, du mobilier et du charroi.

Augmentation: 19 434 000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base des dépenses réelles de 1985, augmentées des normes autorisées (index + accroissement du parc automobile et des machines).

Poste 5. Fonctionnement et maintenance des équipements de commutation.

Augmentation: 4 590 000 francs.

L'évolution de ces dépenses est déterminée en ordre principal par la croissance du nombre de commutateurs à commande par programme enregistré.

Poste 6. Fonctionnement et maintenance des réseaux d'abonnés.

Diminution: 20 000 000 de francs.

Le crédit a été calculé sur base des dépenses réelles de 1985, augmentées de l'index et de l'accroissement du nombre d'abonnés.

Poste 7. Travaux d'impression, entretien des machines de bureau, fournitures de bureau, vêtements, autres frais de bureau.

Augmentation: 16 506 000 francs.

Même justification que pour les postes 2 et 4.

Poste 8. Dépenses de l'informatique.

Augmentation: 55 401 000 francs.

Augmentation justifiée par:

- la location de matériel supplémentaire (développement des applications);
- l'entretien de nouveaux matériels (No-breaks ICG et ICL, digiset, videotex, ordinateurs personnels) et des mises à jour des logiciels.
- l'indexation des redevances d'entretien.

Poste 9. Dépenses pour la promotion, la recherche et le développement des moyens de télécommunication et des méthodes d'exploitation.

Augmentation: 18 221 000 francs.

Il a été prévu un crédit important pour la poursuite des efforts relatifs à la sensibilisation des usagers du téléphone.

Poste 10. Indemnités diverses non couvertes par le Fonds d'assurance.

Crédit inchangé.

Ce crédit couvre les indemnités diverses dues au personnel de la Régie T.T. ou aux tiers, non imputables au Fonds d'assurance.

ART. 8. — *Dépenses à charge du Fonds d'assurance.*

Poste 1. Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages, résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles.

Augmentation: 2 500 000 francs.

Post 4. Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling van materieel, meubilair en het wagenpark.

Verhoging: 19 434 000 frank.

Het krediet werd berekend op basis van de reële uitgaven 1985, verhoogd met de toegestane normen (index + toename wagen- en machinepark).

Post 5. Werking en instandhouding van de commutatie-uitrusting.

Verhoging: 4 590 000 frank.

De evolutie van deze uitgaven wordt hoofdzakelijk bepaald door de groei van het aantal schakelaars bestuurd met geregistreerd programma.

Post 6. Werking en instandhouding van abonneenetten.

Vermindering: 20 000 000 frank.

Het krediet werd berekend op basis van de werkelijke uitgaven van 1985 verhoogd met de index en de toename van het aantal abonnees.

Post 7. Drukwerken, onderhoud bureaumachines, bureaubenodigheden, kleding, allerlei bureaunkosten.

Verhoging: 16 506 000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als bij de posten 2 et 4.

Post 8. Uitgaven voor informatieverwerking.

Verhoging: 55 401 000 frank.

Verhoging gerechtvaardigd door:

- de huur van het bijkomend materiaal (uitbreiding van de toepassingen);
- het onderhoud van nieuwe machines (No-breaks ICG en ICL, digiset, videotex, personal computers) en het bijwerken van softwares;
- indexatie van de onderhoudsgelden.

Post 9. Uitgaven tot bevordering, onderzoek en ontwikkeling van de telecommunicatiemiddelen en de exploitatiemethodes.

Verhoging: 18 221 000 frank.

Er werd een belangrijk krediet voorzien voor de voortzetting van de inspanningen m.b.t. het sensibiliseren van de telefoongebruikers.

Post 10. Allerhande schadevergoedingen niet gedekt door het Verzekeringsfonds.

Ongewijzigd krediet.

Dit krediet dekt de allerhande schadevergoedingen verschuldigd aan personeel van de Regie T.T. of aan derden, die niet ten laste van het Verzekeringsfonds kunnen geboekt worden.

ART. 8. — *Uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds.*

Post 1. Vergoedingen tengevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.

Verhoging: 2 500 000 frank.

Compte tenu du caractère instable des éléments de base à prendre en considération pour le calcul des dépenses, une légère augmentation a été prévue par rapport aux dépenses réelles de 1985.

Poste 2. Dommages causés à des tiers suite à des accidents de la circulation.

Augmentation: 1 230 000 francs.

Voir poste 1.

Poste 3. Accidents aux personnes et dommages causés aux propriétés.

Diminution: 72 500 000 francs.

Quelques cas de dommages importants qui sont en suspens au tribunal et dont le dénouement était attendu en 1986, sont chaque fois reportés.

Poste 4. Dépenses résultant d'incendie.

Crédit inchangé.

Poste 5. Autres dépenses à charge du Fonds d'assurance.

Augmentation: 227 000 francs.

Cette dépense couvre la quote-part de la Régie des T.T. dans le financement du Fonds National pour le Reclassement des Handicapés.

ART. 9. — *Subside à l'A.S.B.L. « Œuvres Sociales des T.T. ».*

Augmentation: 1 771 000 francs.

Le subside alloué en 1986 a été augmenté de la norme admise.

ART. 10. — *Formation professionnelle, prêts au personnel et divers.*

Poste 1. Dépenses pour médecine de groupe, médecine préventive, assistance sociale.

Augmentation: 1 099 000 francs.

Le crédit tient compte de l'obligation légale d'instaurer un service privé pour la prévention et la lutte contre l'incendie.

Poste 2. Ecole T.T. et dépenses concernant les cours suivis hors de la Régie T.T.

Augmentation: 225 000 francs.

Le crédit de 1986 est approximativement maintenu.

Poste 3. Bibliothèque.

Diminution: 600 000 francs.

Les prévisions sont basées sur les dépenses de 1985. Il a été tenu compte, d'une part, des besoins réels des services et, d'autre part, d'une économie sur les achats de livres et de périodiques.

Poste 4. Dépenses diverses à caractère social.

Augmentation: 2 378 000 francs.

Le crédit prévoit entre autres des dépenses supplémentaires pour le renouvellement du petit matériel des restaurants d'entreprise et des mess.

Gelet op het onstabiel karakter van de elementen die als basis dienen voor de berekening van de uitgaven, werd een lichte verhoging t.o.v. de werkelijke uitgaven 1985 voorzien.

Post 2. Schade aan derden ingevolge verkeersongevallen.

Verhoging: 1 230 000 frank.

Zie post 1.

Post 3. Ongevallen aan personen en schade veroorzaakt aan eigendommen.

Vermindering: 72 500 000 frank.

Enkele belangrijke schadegevallen welke bij de rechtbank hangende zijn en waarvan de uitspraak in 1986 werd verwacht, worden telkens verdaagd.

Post 4. Uitgaven ingevolge brand.

Ongewijzigd krediet.

Post 5. Andere uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds.

Verhoging: 227 000 frank.

Deze uitgave behelst de bijdrage van de Regie T.T. in de financiering van het Rijksfonds voor Sociale Reclassering van de Minder-Validen.

ART. 9. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Sociale Werken van T.T. ».*

Verhoging: 1 771 000 frank.

De subsidie toegekend in 1986 werd verhoogd met de toegestane norm.

ART. 10. — *Beroepsscholing, leningen aan het personeel en allerlei.*

Post 1. Uitgaven groepsgeneeskunde, preventieve geneeskunde en sociale bijstand.

Verhoging: 1 099 000 frank.

Het krediet houdt rekening met de wettelijke verplichting om een private dienst op te richten voor het voorkomen en bestrijden van brand.

Post 2. T.T.-school en uitgaven i.v.m. lessen gevolgd buiten de Regie T.T.

Verhoging: 225 000 frank.

Het krediet van 1986 wordt nagenoeg behouden.

Post 3. Bibliotheek.

Vermindering: 600 000 frank.

De voorzieningen zijn gebaseerd op de uitgaven 1985. Er werd rekening gehouden, enerzijds, met de reële behoeften van de diensten en, anderzijds, met een besparing op aankopen van boeken en tijdschriften.

Post 4. Allevlei uitgaven van sociale aard.

Verhoging: 2 378 000 frank.

Het krediet voorziet onder andere een meeruitgave voor vernieuwing van klein materieel voor de bedrijfsrestaurants en de mess.

Poste 5. Prêts au personnel.

Crédit inchangé.

CHAPITRE V

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS

ART. 11. — *Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.)* (crédit non limitatif).

Le crédit de liquidation sollicité pour 1987 se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

Post 5. Leningen aan het personeel.

Ongewijzigd krediet.

HOOFDSTUK V

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN

ART. 11. — *Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.)* (niet-limitatief krediet).

Het voor 1987 aangevraagd vereffeningskrediet wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen franken)

A. Programme de 1987. — <i>Programma van 1987</i>		
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i> ⁽¹⁾	795 000	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningskrediet voor 1987</i>		653 200
B. Programme de 1986. — <i>Programma van 1986</i>		
Engagements probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1986</i>	160 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1986</i>	103 040	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	56 960	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningskrediet voor 1987</i>		44 160
C. Programme de 1985 et des exercices antérieurs. — <i>Programma van 1985 en vorige dienstjaren</i>		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	546 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1986</i>	498 116	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	47 884	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningskrediet voor 1987</i>		7 640
Total du crédit de liquidation pour 1987. — <i>Totaal van het vereffeningskrediet voor 1987</i>		705 000

⁽¹⁾ Dont 545 000 000 de francs pour du matériel de télécommunication à vendre en collaboration avec des tiers.

⁽¹⁾ Waarvan 545 000 000 frank voor te verkopen telecommunicatiematerieel in samenwerking met derden.

CHAPITRE VI

TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS

ART. 12. — *Travaux d'établissement à charge de la R.T.T., confiés à des tiers.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK VI

WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD

ART. 12. — *Werken van oprichting ten laste van de R.T.T., aan derden toevertrouwd.*

(In duizendtallen franken)

A. Programme de 1987. — <i>Programma van 1987</i>		
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i>	16 010 000	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningskrediet voor 1987</i>		2 737 710

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
B. Programme de 1986. — <i>Programma van 1986</i>		
Engagements probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1986</i>	14 500 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1986</i>	2 552 000	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	11 948 000	6 438 000
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1987</i>		
C. Programme de 1985. — <i>Programma van 1985</i>		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	12 700 000	
Liquidations probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1986</i>	7 686 038	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	5 013 962	3 415 972
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1987</i>		
D. Programmes de 1984 et des exercices antérieurs. — <i>Programma's 1984 en vorige dienstjaren</i>		
Montant des engagements. — <i>Bedrag van de vastleggingen</i>	140 075 412	
Liquidations probables au 31 décembre 1986. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1986</i>	136 484 132	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	3 591 280	1 218 318
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1987</i>		
Total du crédit de liquidation pour 1987. — <i>Totaal vereffeningsskrediet voor 1987</i>		13 810 000

ART. 13. — *Programmes d'investissements complémentaires décidés par l'Etat et à charge de l'Etat.*

Les crédits d'engagement et de liquidation de ces programmes d'investissement complémentaires comprennent :

Poste 1. Achats de matériel de technologie de pointe.

Poste 2. Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie.

Poste 3. Bureautique-logiciel.

Crédit d'engagement :

Pour tous les postes de cet article, il n'est plus prévu de crédits d'engagement pour 1987.

Crédit de liquidation :

Pour l'exercice budgétaire 1987, il est prévu que le solde de la totalité des engagements sera liquidé en 1987.

Les montants prévus sont :

Poste 1: 429 400 000 francs.

Poste 2: néant.

Poste 3: néant.

CHAPITRE VII

PARTICIPATIONS

ART. 14. — *Participation dans divers organismes, associations ou sociétés.*

Poste 1. Apport de capital.

Augmentation: 80 000 000 de francs.

ART. 13. — *Aanvullende investeringsprogramma's beslist door de Staat en ten laste van de Staat.*

De vastleggings- en vereffeningsskredieten van deze aanvullende investeringsprogramma's omvatten :

Post 1. Aankopen van materieel met spits technologie.

Post 2. Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie.

Post 3. Bureautika-programmatuur.

Vastleggingskrediet :

Voor alle posten van dit artikel worden voor 1987 geen vastleggingskredieten meer voorzien.

Vereffeningsskrediet :

Voor het begrotingsjaar 1987 wordt voorzien dat het saldo van de totale vastleggingen in 1987 zal vereffend worden.

De voorziene bedragen zijn :

Post 1: 429 400 000 frank.

Post 2: nihil.

Post 3: nihil.

HOOFDSTUK VII

DEELNEMINGEN

ART. 14. — *Deelneming in allerlei instellingen, verenigingen of vennootschappen.*

Post 1. Kapitaalbreng.

Verhoging: 80 000 000 frank.

La loi du 7 décembre 1984 qui modifie la loi du 19 juillet 1930 créant la R.T.T. permet la prise de participation dans d'autres organismes.

Pour parer à toute éventualité, un crédit de 100 millions de francs a été budgétisé.

Poste 2. Avances.

Nouveau crédit: 10 000 000 francs.

Ce crédit tient compte, entre autres, des avances à accorder à BETELCOM.

CHAPITRE VIII

CHARGES FINANCIERES

ART. 15. — *Charges financières envers l'Etat.*

Postes 1 et 2. Crédit inchangé.

Poste 3. Prime de garantie sur emprunts.

Nouveau crédit: 457 000 000 de francs.

Il s'agit de la commission d'aval de 0,25 p.c. pour la garantie de l'Etat sur l'encours des engagements de la R.T.T.

ART. 16 et 22. — *Charges financières envers des tiers et remboursements d'emprunts.*

Les charges d'intérêts et les montants à rembourser sur les emprunts sont détaillés ci-après:

(En milliers de francs)

De wet van 7 december 1984 waarbij de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de R.T.T. wordt gewijzigd, maakt de deelneming in andere instellingen mogelijk.

Om op alle eventualiteiten voorbereid te zijn wordt een krediet van 100 miljoen frank begroot.

Post 2. Voorschotten.

Nieuw krediet: 10 000 000 frank.

Dit krediet houdt onder meer rekening met de voorschotten aan BETELCOM toe te kennen.

HOOFDSTUK VIII

FINANCIËLE LASTEN

ART. 15. — *Financiële lasten jegens de Staat.*

Posten 1 en 2. Ongewijzigd krediet.

Post 3. Waarborgpremie op leningen.

Nieuw krediet: 457 000 000 frank.

Het betreft de avalcommissie van 0,25 pct. voor de Staatswaarborg op de uitstaande verbintenissen van de R.T.T.

ART. 16 en 22. — *Financiële lasten jegens derden en terugbetalingen van leningen.*

De interesten en de terugbetalingen op leningen worden hierna gedetailleerd:

(In duizendtallen franken)

	Charges financières — Financiële lasten	Remboursements et rachats — Terugbetalingen en terugkopen
1. <i>Emprunts publics.</i> — Openbare leningen.		
Emprunts-obligations 1972/1987 à 6,75 p.c. — <i>Obligatielening 1972/1987 tegen 6,75 pct.</i>	46 488	840 000
Emprunts-obligations 1981/1988 à 14,25 p.c. — <i>Obligatielening 1981/1988 tegen 14,25 pct.</i>	2 764 478	1 264 000
Emprunts-obligations 1982/1990 à 13,25 p.c. — <i>Obligatielening 1982/1990 tegen 13,25 pct.</i>	1 429 078	707 000
Emprunts-obligations 1983/1990 à 11,25 p.c. — <i>Obligatielening 1983/1990 tegen 11,25 pct.</i>	2 537 590	1 350 000
Emprunts-obligations 1984/1992 à 11,75 p.c. — <i>Obligatielening 1984/1992 tegen 11,75 pct.</i>	1 666 168	766 000
Emprunts-obligations 1986/1994 à 7,25 p.c. — <i>Obligatielening 1986/1994 tegen 7,25 pct.</i>	2 133 956	900 000
2. <i>Emprunts non publics.</i> — Niet-publieke leningen.		
2.1. <i>Emprunts non publics en BEF.</i> — Niet-publieke leningen in BEF.		
Emprunt bon de caisse 50 millions de francs 1968/1988 à 6,75 p.c. (KB). — <i>Kasbonlening 50 miljoen frank 1968/1988 tegen 6,75 pct. (K.B.)</i>	3 375	—
Emprunt promesse 750 millions de francs 1973/1994 à taux variable (S.N.C.I./C.G.E.R.). — <i>Promesse-lening 750 miljoen frank 1973/1994 tegen variabele rentevoet (N.M.K.N./A.S.L.K.)</i>	74 943	75 000
Emprunt 2 milliards de francs 1982/1989 à taux variable (Banque de Bénélux). — <i>Lening 2 miljard frank 1982/1989 tegen variabele rentevoet (Beneluxbank)</i>	172 986	—
Emprunt 2 milliards de francs 1982/1987 à 14,25 p.c. (B.B.L.). — <i>Lening 2 miljard frank 1982/1987 tegen 14,24 pct. (B.B.L.)</i>	232 370	2 000 000
Emprunt 1 milliard de francs 1982/1987 à 14 p.c. (B.B.L.). — <i>Lening 1 miljard frank 1982/1987 tegen 14 pct. (B.B.L.)</i>	116 185	1 000 000

(En milliers de francs)	(In duizendtallen franken)		
		Charges financières — Financiële lasten	Remboursements et rachats — Terugbetalingen en terugkopen
Emprunt 2 milliards de francs 1984/1992 à 12,55 p.c. (K.B.). — <i>Lening 2 miljard frank 1984/1992 tegen 12,55 pct. (K.B.)</i>	251 000	—	
Emprunt 4 milliards de francs 1984/1992 à 12,45 p.c. (C.G.E.R.)— <i>Lening 4 miljard frank 1984/1992 tegen 12,45 pct. (A.S.L.K.)</i>	498 000	—	
2.2. <i>Emprunts non publics en monnaie étrangère, à taux fixe.</i> — Niet-publieke leningen in vreemde munten met vaste rentevoet.			
Emprunt 400 millions DM 1979/1989 à 8,50 p.c. (Deutsche Bank). — <i>Lening 400 miljoen DM 1979/1989 tegen 8,50 pct. (Deutsche Bank)</i>	705 143	—	
Emprunt 100 millions DM 1980/1990 à 8,75 p.c. (Deutsche Girozentrale - Kommunal Bank). — <i>Lening 100 miljoen DM 1980/1990 tegen 8,75 pct. (Deutsche Girozentrale - Kommunal Bank)</i>	181 471	—	
Emprunt 100 millions NLG 1980/1990 à 11,50 p.c. (A.B.N.). — <i>Lening 100 miljoen NLG 1980/1990 tegen 11,50 pct. (A.B.N.)</i>	168 625	295 823	
Emprunt 200 millions DM 1981/1983/1990 à 8,70 p.c. (West.L.B.). — <i>Lening 200 miljoen DM 1981/1983/1990 tegen 8,70 pct. (West.L.B.)</i>	360 867	—	
Emprunt 100 millions CHF 1981/1987 à 6 p.c. (Morgan Grenfelt). — <i>Lening 100 miljoen CHF 1981/1987 tegen 6 pct. (Morgan Grenfelt)</i>	14 620	1 763 000	
Emprunt 30 millions DM 1981/1992 à 10,60 p.c. (Mitsubishi Bank Düsseldorf). — <i>Lening 30 miljoen DM 1982/1992 tegen 10,60 pct. (Mitsubishi Bank Düsseldorf)</i>	65 952	—	
Emprunt 30 millions DM 1982/1992 à 9,70 p.c. (Mitsubishi Bank Düsseldorf). — <i>Lening 30 miljoen DM 1982/1992 tegen 9,70 pct. (Mitsubishi Bank Düsseldorf)</i>	60 351	—	
Emprunt 10 000 millions JPY 1983/1993 à 8,50 p.c. (Industrial Bank au Japon). — <i>Lening 10 000 miljoen JPY 1983/1993 tegen 8,50 pct. (Industrial Bank te Japan)</i>	232 029	—	
2.3. <i>Emprunts non publics en monnaies étrangères à taux variables.</i> — Niet-publieke leningen in vreemde munt tegen variabele rentevoeten.			
Emprunt Roll-over 50 millions USD 1982/1987 (Taiyo Kobe Bank). — <i>Roll-over lening 50 miljoen USD 1982/1987 (Taiyo Kobe Bank)</i>	59 949	2 081 067	
Emprunt Roll-over 100 millions USD 1985/1993 (Mitsubishi Bank Europa). — <i>Roll-over lening 100 miljoen USD 1985/1993 (Mitsubishi Bank Europa)</i>	266 697	—	
Emprunt Roll-over 100 millions USD 1985/1993 (Bank of Tokyo). — <i>Roll-over lening 100 miljoen USD 1985/1993 (Bank of Tokyo)</i>	12 810	4 119 971	
Emprunt Roll-over 65 millions USD 1985/1993 (Générale de Banque). — <i>Roll-over lening 65 miljoen USD 1985/1993 (Generale Bank)</i>	126 323	—	
Emprunt Swap 100 millions USD 1986/1989 (The Morgan Bank). — <i>Swaplening 100 miljoen USD 1986/1989 (The Morgan Bank)</i>	218 085	—	
Emprunt Swap 100 millions USD 1986/1990 (Chase Investment Bank Ltd. I). — <i>Swaplening 100 miljoen USD 1986/1990 (Chase Investment Bank Ltd. I)</i>	201 700	—	
Emprunt Swap 100 millions USD 1987/1992 (Chase Investment Bank Ltd. II). — <i>Swaplening 100 miljoen USD 1987/1992 (Chase Investment Bank Ltd. II)</i>	144 940	—	
Emprunt privé 7 milliards BEF 1987. — <i>Privélening 7 miljard BEF 1987</i>	46 667	—	
Frais et pertes sur émissions d'emprunts en 1987. — <i>Uitgiftekosten op leningen 1987</i>	126 000	—	
Frais sur obligations rachetées. — <i>Kosten op teruggekochte obligaties</i>	18 500	—	
Pertes sur obligations rachetées. — <i>Verlies op teruggekochte obligaties</i>	470 000	—	
Perte de change. — <i>Wisselverlies</i>	1 003 672	—	
Intérêts de retard. — <i>Verwijlinteresten</i>	5 000	—	
Intérêts divers. — <i>Allerlei interesten</i>	6 000	—	
Intérêts sur obligations rachetées. — <i>Interesten op teruggekochte obligaties</i>	— 240 000	—	
	16 182 018	17 161 861	

CHAPITRE IX

ART. 17. — *Transferts de revenus.*

Poste 1. Versement au Trésor de la diminution appliquée sur les crédits de fonctionnement.

Diminution: 7 246 000 francs.

Pour 1987 plus aucun crédit n'est prévu.

Poste 2. Versement au Trésor de l'indemnité pour le monopole.

Nouveau crédit: 650 000 000 de francs.

Il s'agit de la rente de monopole de 1 p.c. sur le chiffre d'affaires de la R.T.T.

CHAPITRE X

OPERATIONS DE TRESORERIE

ART. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles* (crédit non limitatif).

Cet article concerne les placements des disponibilités de la Régie conformément à son statut (voir article 12 « Recettes »).

CHAPITRE XII

SOMMES A PAYER PAR LA REGIE A TITRE DE T.V.A.

ART. 21. — *Sommes à payer à titre de T.V.A.* (crédit non limitatif).

Les montants de la T.V.A. ont été estimés sur base des dépenses soumises à la T.V.A. et reprises au budget.

CHAPITRE XIII

REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS

ART. 22. — *Remboursement d'emprunts.*

Le détail est donné dans le commentaire de l'article 16.

CHAPITRE XIV

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS

ART. 24. — *Remboursements et non-valeurs sur recettes* (crédit non limitatif).

Cet article comprend en ordre principal la quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers.

CHAPITRE XV

FONDS DE TIERS

ART. 25. — *Dépenses sur les fonds de tiers* (crédit non limitatif).

Remboursement des fonds de tiers dont la contrepartie figure à l'article 13 « Recettes ».

HOOFDSTUK IX

ART. 17. — *Inkomensoverdrachten.*

Post 1. Storting aan de Schatkist van de toegepaste vermindering op de werkingskosten.

Vermindering: 7 246 000 frank.

Voor 1987 wordt geen krediet meer voorzien.

Post 2. Storting aan de Schatkist van de monopolievergoeding.

Nieuw krediet: 650 000 000 frank.

Het betreft de monopolierente van 1 pct. op het zakencijfer van de R.T.T.

HOOFDSTUK X

THESAURIEVERRICHTINGEN

ART. 18. — *Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden* (niet-limitatief krediet).

Dit artikel heeft betrekking op de belegging van de beschikbare gelden van de Regie, overeenkomstig haar statuut (zie artikel 12 « Ontvangsten »).

HOOFDSTUK XII

SOMMEN DOOR DE REGIE ALS B.T.W. TE BETALEN

ART. 21. — *Sommen te betalen als B.T.W.* (niet-limitatief krediet).

De bedragen van de B.T.W. werden geraamd op basis van de uitgaven voorkomend in de begroting die aan de B.T.W. onderworpen zijn.

HOOFDSTUK XIII

TERUGBETALING VAN LENINGEN

ART. 22. — *Terugbetaling van leningen.*

De omstandige opgave wordt verstrekt bij de toelichting van artikel 16.

HOOFDSTUK XIV

TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN

ART. 24. — *Terugbetalingen en onwaarden der ontvangsten* (niet-limitatief krediet).

Dit artikel bevat in hoofdzaak het aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.

HOOFDSTUK XV

FONDSEN VAN DERDEN

ART. 25. — *Uitgaven op fondsen van derden* (niet-limitatief krediet).

Terugbetaling van gelden van derden, waarvan de tegenpost voorkomt onder artikel 13 « Ontvangsten ».

B. Régie des Postes**NOTES JUSTIFICATIVES****à l'appui des prévisions des recettes****ART. 1^{er}. — Recettes d'exploitation.**

Les recettes brutes d'exploitation sont évaluées à 29 868 120 000 francs. Aucune augmentation des tarifs n'est prévue pour 1987.

Après déduction des remboursements et non-valeurs (138 025 000 francs) constitués par les remboursements sur affranchissements et la répartition du produit net des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste, les recettes nettes d'exploitation se montent à 29 730 095 000 francs.

ART. 2. — Autres recettes.

Poste 1. Ventes, travaux et opérations pour compte de tiers et administrations de l'Etat: 20 000 000 de francs.

Poste 2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation.

La prévision de 245 000 000 de francs concerne le remboursement de traitements de certains agents utilisés par des tiers, les recettes de publicité, le produit des publications éditées par la Régie, la récupération de dépenses d'exploitation diverses, etc.

ART. 4. — Revenus financiers.

Poste 1. Intérêts des fonds propres de la Régie mis à la disposition de l'Etat: 212 900 000 de francs.

Poste 2. Bénéfices de change: les bénéfices de change provenant du service des mandats internationaux sont, à partir de 1987, compris dans les recettes d'exploitation.

ART. 5. — Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.

Il s'agit des recettes diverses attribuées au Fonds, comme le produit de la vente de biens désaffectés.

ART. 6. — Recettes au profit du Fonds d'assurance.

Il s'agit des recettes diverses attribuées au Fonds. Le produit des titres périmés est, à partir de 1987, compris dans les recettes d'exploitation.

ART. 10. — Produit des emprunts à contracter.

Aucun emprunt n'est prévu étant donné que les disponibilités engendrées par le flux financier « débiteurs/créditeurs » (caisse) et celles sur les fonds de renouvellement et d'assurance, ainsi que le boni 1985 et celui attendu en 1986, permettront l'autofinancement intégral des investissements projetés.

ART. 13. — Remboursement des dépenses d'investissements décidées par l'Etat et à charge du budget de l'Etat.

Le montant global de l'article 13 correspond aux crédits de liquidation que la Régie des Postes obtiendra sur le crédit provisionnel inscrit au budget des services du Premier Ministre, titre II, art. 01.32, pour les dépenses appartenant aux programmes complémentaires U.R.E. et bureaucratique.

B. Regie der Posterijen**TOELICHTENDE NOTA'S****bij de vooruitzichten der ontvangsten****ART. 1. — Exploitatieontvangsten.**

De bruto-exploitatieontvangsten worden geraamd op 29 868 120 000 frank. Er wordt geen tariefverhoging voorzien in 1987.

Na aftrek van de terugbetalingen en onwaarden (138 025 000 frank), samengesteld uit de terugbetalingen op frankeringen en de verdeling van de netto-opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegeluitgiften, belopen de netto-exploitatieontvangsten 29 730 095 000 frank.

ART. 2. — Andere ontvangsten.

Post 1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen: 20 000 000 frank.

Post 2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.

De raming van 245 000 000 frank betreft de terugbetaling van wedden van sommige personeelsleden die door derden benutigd worden, de ontvangsten van publiciteit, de opbrengst van de door de Regie uitgegeven publikaties, de terugvordering van allerlei exploitatieuitgaven, enz.

ART. 4. — Financiële inkomsten.

Post 1. Interesten op de eigen fondsen van de Regie ter beschikking gesteld van de Staat: 212 900 000 frank.

Post 2. Wisselwinst: de wisselwinst die voortvloeit uit de dienst van de internationale postwissels wordt vanaf 1987 begrepen in de exploitatieontvangsten.

ART. 5. — Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.

Het gaat om allerlei ontvangsten toegekend aan het Fonds zoals de opbrengst van verkoop van gedesaffekteerde goederen.

ART. 6. — Ontvangsten ten bate van het Verzekeringsfonds.

Het gaat om allerlei ontvangsten toegekend aan het Fonds. De opbrengst van de vervallen titels is vanaf 1987 begrepen in de exploitatieontvangsten.

ART. 10. — Opbrengst van de af te sluiten leningen.

Er wordt geen lening overwogen door het feit dat de beschikbaarheden voortvloeiend uit de financiële bewegingen « debiteuren/crediteuren » (kas) en uit het vernieuwings- en verzekeringsfonds evenals de winst 1985 en die verwacht voor 1986 de integrale autofinanciering van de ontworpen investeringen zullen toelaten.

ART. 13. — Terugbetaling van de uitgaven voor investeringen beslist door en ten laste van de begroting van de Staat.

Het globaal bedrag van artikel 13 stemt overeen met de vereffeningskredieten die de Regie der Posterijen zullen ter beschikking gesteld worden ten laste van het provisioneel krediet, ingeschreven op de begroting van de diensten van de Eerste Minister, titel II, art. 01.32, voor de uitgaven betreffende de bijkomende programma's R.E.V. buretika.

ART. 14. — *Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes).*

L'article 12, troisième alinéa, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes stipule :

« L'Etat rémunère la Régie à concurrence des charges globales résultant du service des chèques et virements postaux. »

La rémunération a été fixée provisoirement à 7 092 000 000 de francs par le Conseil des Ministres (Plan Sainte-Anne) en sa séance du 23 mai 1986.

Cette rémunération a été estimée à 8 000 000 000 de francs par 'Team Consult' mais maintenue à 7 092 000 000 de francs à l'issue du contrôle budgétaire de janvier-février 1987.

ART. 15. — *Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.*

L'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, stipule :

« Une dotation est accordée par l'Etat pour compenser la perte subie par suite de l'application éventuelle de tarifs inférieurs au prix de revient, pour des raisons d'intérêt général et peut l'être pour le développement de nouvelles activités. »

La dotation a été fixée à 7 518 000 000 de francs par le Conseil des Ministres en sa séance du 23 mai 1986. Ce montant a été ramené à 7 504 100 000 francs à l'issue du contrôle budgétaire de janvier-février 1987.

Recettes de fonds de tiers (pour ordre)

Recettes estimées à 19 261 492 000 000 de francs se décomposant comme suit :

Service des chèques et virements postaux	F 18 963 730 000 000
Services de la Loterie nationale et autres	217 197 000 000
Recettes pour compte de la C.G.E.R.	11 883 000 000
Service des mandats-poste	53 452 000 000
Service des effets de commerce	622 000 000
Opérations pour compte de l'Enregistrement et des Domaines	3 325 000 000
Service des abonnements aux journaux	527 000 000
Divers (timbres de licence, de colis postaux, valeurs de sécurité sociale et surtaxes des émissions spéciales)	7 158 000 000
Recettes Régie avec affectation spéciale	3 598 000 000
	F 19 261 492 000 000

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des dépenses

CHAPITRE I

DEPENSES DE PERSONNEL

En application de l'article 20, § 1^{er}, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes et de l'arrêté royal du 29 septembre 1971 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi précitée, les membres du personnel appartenant à l'Administration des Postes sont transférés, chacun en leur qualité, à la Régie à partir du 15 octobre 1971.

ART. 14. — *Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen).*

Het artikel 12, derde lid, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, luidt als volgt :

« De Staat vergoedt de Regie tot beloop van de globale lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen. »

De vergoeding werd op de zitting van 23 mei 1986 van de Ministerraad (Sint-Annaplan) voorlopig vastgesteld op 7 092 000 000 frank.

Die vergoeding werd door 'Team Consult' op 8 000 000 000 frank geraamd, maar ingevolge de begrotingscontrole van januari-februari 1987 op 7 092 000 000 frank behouden.

ART. 15. — *Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.*

Het artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, luidt als volgt :

« Een dotatie wordt door de Staat toegekend om het verlies te vergoeden dat werd geleden ingevolge het eventueel toepassen van tarieven die, om redenen van algemeen belang lager liggen dan de kostprijs en kan dienen voor de ontwikkeling van nieuwe activiteiten. »

De dotatie werd op de zitting van de Ministerraad d.d. 23 mei 1986 vastgesteld op 7 518 000 000 frank. Ingevolge de begrotingscontrole van januari-februari 1987, werd dit bedrag tot 7 504 100 000 frank teruggebracht.

Ontvangsten van fondsen van derden (voor orde)

Ontvangsten geraamd op 19 261 492 000 000 frank, onderverdeeld als volgt :

Dienst der checks en postoverschrijvingen	F 18 963 730 000 000
Diensten van de Nationale Loterij en andere	217 197 000 000
Ontvangsten voor rekening van de A.S.L.K.	11 883 000 000
Dienst der postwissels	53 452 000 000
Dienst der handelseffecten	622 000 000
Verrichtingen voor rekening van de Registratie en Domeinen	3 325 000 000
Dienst van de abonnements op dagbladen	527 000 000
Diverse (vergunningszegels, postcolliezegels, sociale zekerheidswaarden en bijtaksen op bijzondere uitgaven)	7 158 000 000
Ontvangsten Regie met speciale bestemming	3 598 000 000
	F 19 261 492 000 000

TOELICHTENDE NOTAS

bij de vooruitzichten der uitgaven

HOOFDSTUK I

PERSONEELSUITGAVEN

In toepassing van artikel 20, § 1, van de wet van 6 juli 1971, houdende oprichting van de Regie der Posterijen en van het koninklijk besluit van 29 september 1971 dat de datum van het in voege treden van voornoemde wet vaststelt, worden de personeelsleden behorende tot het Bestuur der Posterijen, ieder in hun hoedanigheid, van 15 oktober 1971 af naar de Regie overgeheveld.

En vertu de l'article 20, § 2, de la loi susdite, les dispositions statutaires du personnel de l'Administration des Postes restent d'application au personnel de la Régie jusqu'au moment où le statut de ce dernier personnel aura été fixé.

ART. 1^{er}. — *Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités du personnel.*

Les crédits pour les traitements, allocations et indemnités liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation ont été calculés au taux moyen d'index 114,87 pour 1987.

Ce taux de 114,87 permet à la Régie de s'acquitter de la cotisation de modération salariale prévue à l'arrêté royal n° 401 du 18 avril 1986 instaurant une cotisation de modération salariale.

L'effectif budgétaire moyen de 47 714 unités constaté en 1986 passe à 46 210 unités en 1987.

Cet effectif est adapté tel que prévu à l'arrêté royal n° 437 du 5 août 1986 relatif aux mesures d'assainissement applicables à la Régie des Postes, lequel dispose à son article 12 que la Régie est autorisée pour les années 1986 à 1990 à remplacer automatiquement les agents statutaires qui quittent définitivement ses services, à concurrence de 20 p.c. du nombre de ces agents exprimé en unités budgétaires complètes.

ART. 2. — *Remboursement à l'Etat des pensions de retraite payées au personnel de la Régie des Postes.*

Augmentation: 41 000 000 de francs.

Croissance de la part de la Régie des Postes dans la charge globale des pensions.

CHAPITRE II

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENT

ART. 4. — *Achat d'approvisionnements.*

Crédits identiques à ceux prévus au projet de budget 1986.

CHAPITRE III

DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX

ART. 5. — *Intervention de la Régie des Postes dans les dépenses de divers organismes ou départements.*

Augmentation: 2 275 000 francs.

Croissance due au prix de revient de la gestion des pensions payées par le Ministère des Finances (1 p.c. du montant total des pensions payées).

Krachtens artikel 20, § 2, van hogergenoemde wet, blijven de statutaire bepalingen van het personeel van het Bestuur der Posterijen van toepassing op het personeel van de Regie tot op het ogenblik waarop het statuut van laatstgenoemd personeel zal vastgesteld zijn.

ART. 1. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van het personeel.*

De kredieten voor de bezoldigingen, toelagen en vergoedingen gebonden aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen, werden voor 1987 berekend aan het gemiddelde indexpeil 114,87.

Dit indexpeil laat de Regie toe de loonmatigingsbijdrage, voorzien in het koninklijk besluit nr. 401 dd. 18 april 1986 tot instelling van een sociale zekerheidsbijdrage, te vereffenen.

Het gemiddeld budgettaire personeelsbestand van 47 714 eenheden in 1986 wordt 46 210 eenheden in 1987.

Dit personeelsbestand werd aangepast zoals voorzien in het koninklijk besluit nr. 437 d.d. 5 augustus 1986 houdende saneringsmaatregelen die toepasselijk zijn op de Regie der Posterijen en dat in het artikel 12 bepaalt dat de Regie ertoe gemachtigd is om, voor de jaren 1986 tot 1990, de statutaire personeelsleden, die definitief haar diensten verlaten automatisch te vervangen ten belope van 20 pct. van het aantal van deze personeelsleden, uitgedrukt in voltijdse budgettaire eenheden.

ART. 2. — *Terugbetaling aan de Staat van de aan het personeel van de Regie der Posterijen uitbetaalde rustpensioenen.*

Verhoging: 41 000 000 frank.

Toename van het aandeel van de Regie der Posterijen in de globale lasten van de pensioenen.

HOOFDSTUK II

UITGAVEN VOOR VOORRADEN

ART. 4. — *Aankoop van voorraden.*

Zelfde kredieten als deze voorzien in het begrotingsontwerp 1986.

HOOFDSTUK III

VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN

ART. 5. — *Tussenkomst van de Regie der Posterijen in de uitgaven van verschillende instellingen of departementen.*

Verhoging: 2 275 000 frank.

Verhoging te wijten aan de kostprijs voor het beheer van de pensioenen betaald door het Ministerie van Financiën (1 pct. van het totaal van de betaalde pensioenen).

ART. 7. — *Dépenses diverses et indemnités résultant de l'exploitation du service des postes.*

Poste 1. Honoraires des avocats et médecins, frais de justice, rémunérations d'experts étrangers à la Poste, etc.

Crédits identiques à ceux prévus au projet de budget 1986.

Poste 2. Crédit inchangé.

Bilan énergétique

(Crédits en milliers de francs)

ART. 7. — *Allerhande uitgaven en vergoedingen met betrekking tot de exploitatie van de postdienst.*

Post 1. Erelonen van advocaten en geneesheren, gerechtskosten, bezoldiging van experten vreemd aan de Posterijen, enz.

Zelfde kredieten als deze voorzien in het begrotingsontwerp 1986.

Post 2. Krediet ongewijzigd.

Energiebalans

(Kredieten in duizendtallen franken)

Nature — Aard	1987 Prévision — Raming	1986 Prévisions — Ramingen	1985 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout. — <i>Stookolie</i> :			
L./L.	8 600 000	7 400 000	7 308 028
Crédits. — <i>Kredieten</i>	95 000	95 000	105 601
P.U. — <i>E.P.</i>	11,00	12,85	14,45
Gasoil routier. — <i>Gasoil voertuigen</i> :			
L./L.	1 420 000	1 500 000	1 450 090
Crédits. — <i>Kredieten</i>	27 000	27 000	32 163
P.U. — <i>E.P.</i>	19,00	18,00	22,18
Gaz. — <i>Gas</i>			
M ³ /M ³	6 750 000	7 000 000	6 846 803
Crédits. — <i>Kredieten</i>	92 000	92 000	100 648
P.U. — <i>E.P.</i>	13,60	13,15	14,70
Essence. — <i>Benzine</i> :			
L./L.	5 100 000	4 500 000	4 583 830
Crédits. — <i>Kredieten</i>	120 000	120 000	135 223
P.U. — <i>E.P.</i>	23,50	26,70	29,50
Electricité. — <i>Elektriciteit</i> :			
kWh. — <i>kWh</i>	58 400 000	60 950 000	60 945 000
Crédits. — <i>Kredieten</i>	240 000	240 000	252 922
P.U. — <i>E.P.</i>	4,11	3,95	4,15
Charbon. — <i>Kolen</i> :			
T./T.	1,000	1,032	0,994
Crédits. — <i>Kredieten</i>	9 000	9 000	8 709
P.U. — <i>E.P.</i>	9 000	8 720	8 760
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totaal kredieten en verwezenlijkingen</i>	583 000	583 000	635 266

(Crédits en milliers de francs)		(Kredieten in duizendtallen franken)	
Nature — Aard	1987 Prévision — Raming	1986 Prévisions — Ramingen	1985 Réalizations — Verwezenlijkingen
Pour mémoire/Pro memorie:			
Essence livrée dans les citernes et imputée à l'article 4.2. — <i>Benzine geleverd in de voorraad tanks en aangerekend op artikel 4.2:</i>			
L./L.	1 390 000	1 155 395	921 830
Crédits. — <i>Kredieten</i>	32 849	30 849	27 194
P.U. — <i>E.P.</i>	23,50	26,70	29,50
Gasol routier livré dans les citernes et imputé à l'article 4.2. — <i>Gasol voor voertuigen geleverd in de voorraad tanks en aangerekend op artikel 4.2:</i>			
L./L.	1 200 000	1 261 280	775 250
Crédits. — <i>Kredieten</i>	22 703	22 703	17 195
P.U. — <i>E.P.</i>	19,00	18,00	22,18
Poste 3. Fournitures de bureau, papier, impressions, etc.			
Crédit inchangé.			
Poste 4. Transport du personnel (S.N.C.B., S.N.C.V., tramways et voies maritimes).			
Le crédit de 649 000 000 de francs est sollicité pour le transport du personnel:			
— par la S.N.C.B. F	570 870 000	— door de N.M.B.S. F	570 870 000
— par la S.N.C.V.	18 200 000	— door de N.M.V.B.	18 200 000
— par tramways	53 300 000	— per tram	53 300 000
— sur les lignes maritimes Ostende-Douvres	6 630 000	— op de zeevaartlijn Oostende-Dover	6 630 000
F	649 000 000	F	649 000 000
Crédit inchangé.			
Poste 5. Transport des agents malades.			
Crédit inchangé.			
Poste 6. Dépenses de formation professionnelle.			
Crédit inchangé.			
Poste 7. Frais de réception de la Régie des Postes.			
Crédit inchangé.			
Poste 8. Habillement du personnel astreint au port de l'uniforme.			
Diminution: 15 000 000 de francs.			
Diminution due à la réduction de l'effectif et à des mesures d'assainissement.			
Poste 9. Eau, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières et immobilières, etc.			
Post 3. Bureau benodigdheden, papier, drukwerken, enz.			
Krediet ongewijzigd.			
Post 4. Vervoer van het personeel (N.M.B.S., N.M.V.B., trammaatschappijen en zeevaartlijnen).			
Het krediet van 649 000 000 frank wordt aangevraagd voor het vervoer van het personeel:			
— door de N.M.B.S. F			
— door de N.M.V.B.			
— per tram			
— op de zeevaartlijn Oostende-Dover			
F		649 000 000	
Krediet ongewijzigd.			
Post 5. Vervoer van zieke personeelsleden.			
Krediet ongewijzigd.			
Poste 6. Uitgaven voor beroepsscholing.			
Krediet ongewijzigd.			
Post 7. Receptiekosten van de Regie der Posterijen.			
Krediet ongewijzigd.			
Post 8. Kleding van het personeel gehouden tot het dragen van het uniform.			
Vermindering: 15 000 000 frank.			
Vermindering te wijten aan het afslanken van het personeelsbestand en ingevolge saneringsmaatregelen.			
Post 9. Water, telegrammen, telefoongesprekken, roerende en onroerende inhuringen, enz.			

Le crédit de 1 495 000 000 de francs est destiné :

— aux dépenses courantes d'exploitation	F 355 000 000
— aux locations mobilières	585 000 000
— aux locations immobilières	514 000 000
— au téléprocessing	41 000 000
	F 1 495 000 000

Crédit inchangé.

Poste 10. Entretien et réparation des camionnettes.

Augmentation : 10 000 000 de francs.

Crédit adapté en fonction de contrats d'entretien en cours.

Poste 11. Entretien des locaux, du mobilier et du matériel et autres installations, prestations de tiers, etc.

Crédit de 1 060 600 000 francs.

Sollicité pour :

— l'entretien des locaux, du mobilier, d'équipements et l'achat de matières non durables	F 951 600 000
— la remise des exprès par la R.T.T.	41 000 000
— les prestations de tiers	68 000 000
	F 1 060 600 000

Augmentation : 28 500 000 francs.

Augmentation due aux rafraichissements des bureaux de poste suite aux travaux de sécurité.

Poste 12. Transport du courrier postal (S.N.C.B., S.N.C.V., Sabena, etc.).

Le crédit de 1 042 500 000 francs couvre les frais de transport du courrier postal :

— par la S.N.C.B.	F 601 100 000
— par la S.N.C.V.	2 000 000
— par les entreprises privées	9 000 000
— par la Sabena, les compagnies maritimes, etc	430 400 000
	F 1 042 500 000

Crédit inchangé.

Poste 13. Etudes et expérimentations, relations humaines, publiques et commerciales.

Diminution : 3 252 000 francs.

Poste 14. Intervention dans les dommages subis par des tiers titulaires d'un compte courant postal.

Augmentation : 10 000 000 de francs.

Croissance liée au caractère inéluctable de la dépense.

Poste 15. Automatisation des services de la poste financière et de l'Office des chèques postaux et intégration de celui-ci dans le système financier belge et international.

Diminution : 9 290 000 francs due à une diminution du nombre d'experts en informatique étrangers à la Régie.

Het krediet van 1 495 000 000 frank wordt aangevraagd voor :

— lopende exploitatie-uitgaven	355 000 000
— roerende inhuringen	585 000 000
— onroerende inhuringen	514 000 000
— de teleprocessing	41 000 000
	F 1 495 000 000

Krediet ongewijzigd.

Post 10. Onderhoud en herstelling van bestelwagens.

Verhoging : 10 000 000 frank.

Krediet aangepast in functie van de lopende onderhoudscontracten.

Post 11. Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel en allerhande inrichtingen, prestaties van derden, enz.

Krediet van 1 060 600 000 frank.

Aangevraagd voor :

— het onderhoud van lokalen, meubilair, uitrustingen en aankoop van niet-duurzame goederen	F 951 600 000
— de afgifte van spoedzendingen door de R.T.T.	41 000 000
— de prestaties van derden	68 000 000
	F 1 060 600 000

Verhoging : 28 500 000 frank.

Toename te wijten aan het opruimen van de postkantoren ingevolge de veiligheidswerken.

Post 12. Vervoer van postpakketten (N.M.B.S., N.M.V.B., Sabena, enz.).

Het krediet van 1 042 500 000 frank wordt aangevraagd voor het vervoer van postpakketten :

— door de N.M.B.S.	F 601 100 000
— door de N.M.V.B.	2 000 000
— door de private ondernemingen	9 000 000
— door de Sabena, zeevaartmaatschappijen, enz	430 400 000
	F 1 042 500 000

Krediet ongewijzigd.

Post 13. Studies en experimenten, menselijke, publieke en commerciële betrekkingen.

Vermindering : 3 252 000 frank.

Post 14. Tussenkost in de schade geleden door derden, titularis van een postrekening.

Verhoging : 10 000 000 frank.

Toename verbonden aan de onvermijdelijke aard van de uitgave.

Post 15. Automatisering van de diensten van de financiële post en van het Postcheckkambt en integratie van deze laatste dienst in het Belgisch en internationaal financieel systeem.

Vermindering : 9 290 000 frank te wijten aan de vermindering van het aantal experts in informatica vreemd aan de Regie.

CHAPITRE IV

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL

ART. 8. — *Dépenses à charge du Fonds d'assurance.*

Application de dispositions légales et réglementaires en matière de réparation de dommages, décisions judiciaires et autres dispositions prévues par le règlement sur le Fonds d'assurance.

Le crédit de 406 436 000 francs comprend :

— 70 558 000 francs pour les indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles;

— 90 000 000 de francs pour les rentes aux accidentés du travail ou à leurs ayants droit;

— 47 000 000 de francs pour la réparation des véhicules postaux et indemnisation de la partie adverse suite à un accident de roulage;

— 17 000 000 de francs pour dommages causés aux tiers et réparation des dommages causés aux biens de la Régie par des tiers ou par le personnel des postes;

— 126 378 000 francs pour les pertes résultant d'événements extraordinaires (incendie, explosion, tempête, inondation, etc...) et les pertes résultant des déficits des caissiers de la Régie. Un bon nombre de dossiers, suite aux hold-up sont en instance à la Cour des comptes;

— 3 000 000 de francs pour dégâts locatifs à charge de la Régie;

— 2 500 000 francs pour la quote-part de la Régie dans le financement du Fonds national pour le reclassement social des handicapés;

— 50 000 000 de francs pour des indemnités à des tiers pour perte d'objets confiés à la Poste.

ART. 9. — *Subsides aux A.S.B.L. agréées poursuivant un but d'assistance sociale au personnel de la Régie des Postes.*

Diminution de 18 000 000 de francs dans le cadre de la rationalisation des services sociaux.

ART. 10. — *Autres dépenses sociales.*

Article supprimé en 1987.

CHAPITRE V

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS

ART. 11. — *Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (crédit non limitatif).*

Crédit estimé à 20 000 000 de francs couvrant les dépenses et opérations de toute nature effectuées pour compte de tiers et qui donnent lieu à une récupération correspondante en recettes.

HOOFDSTUK IV

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL

ART. 8. — *Uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds.*

Toepassing van wettelijke en reglementaire beschikkingen inzake schadeloosstelling, rechterlijke beslissingen en andere beschikkingen voorzien in het reglement van het Verzekeringsfonds.

Het krediet van 406 436 000 frank omvat :

— 70 558 000 frank voor de vergoedingen uit te keren aan de slachtoffers en andere rechthebbenden voor schadeloosstelling ingevolge arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten;

— 90 000 000 frank voor de renten aan de slachtoffers van arbeidsongevallen of aan hun rechthebbenden;

— 47 000 000 frank voor de herstelling van postvoertuigen en schadeloosstelling van de tegenpartij ingevolge een verkeersongeval;

— 17 000 000 frank voor de schade veroorzaakt aan derden en herstelling van de schade door derden of door postpersoneel aan de goederen van de Régie;

— 126 378 000 frank voor het verlies voortvloeiend uit buitengewone voorvallen (brand, ontploffing, storm, overstrooming, enz...) en verlies voortvloeiend uit tekorten van de kashouders van de Régie. Een groot aantal dossiers ingevolge hold-ups berusten op het Rekenhof;

— 3 000 000 frank voor de huurschade ten laste van de Régie;

— 2 500 000 frank voor het aandeel van de Régie tot het financieren van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen;

— 50 000 000 frank voor de vergoedingen aan derden voor het verlies van aan de Post toevertrouwde voorwerpen.

ART. 9. — *Toelagen aan de erkende V.Z.W. welke sociale tegemoetkomingen verlenen aan het personeel van de Régie der Posterijen.*

Vermindering van 18 000 000 frank in het kader van de rationalisatie van de sociale diensten.

ART. 10. — *Andere sociale uitgaven.*

Artikel afgeschaft in 1987.

HOOFDSTUK V

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN

ART. 11. — *Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (niet-limitatief krediet).*

Krediet geraamd op 20 000 000 frank tot dekking van de uitgaven en bewerkingen van allerlei aard gedaan voor rekening van derden en die aanleiding geven tot een overeenkomstige terugvordering in de ontvangsten.

CHAPITRE VI

TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS

ART. 12. — *Dépenses de premier établissement.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK VI

WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD

ART. 12. — *Uitgaven van eerste oprichting.*

(In duizendtallen franken)

	Engagements — Vastleggingen	Liquidations — Vereffeningen
A. Programme de 1987. — <i>Programma 1987</i>		
I. <i>Programme de base. — Basisprogramma</i>		
Bâtiments et terrains (voir Poste 90). — <i>Gebouwen en terreinen (zie Post 90)</i>	—	
Achat de mobilier et de matériel. — <i>Aankoop van meubilair en materieel</i>	80 000	
Achat de machines de bureau. — <i>Aankoop van bureaumachines</i>	60 000	
Achat de véhicules. — <i>Aankoop van voertuigen</i>	120 000	
Achat de mobilier et de matériel pour les restaurants et cantines. — <i>Aankoop van meubilair en materieel voor restaurants en kantines</i>	14 000	
Aménagement des locaux postaux (guichets, cloisons, etc.). — <i>Inrichting van postlokalen (loketten, scheisels, enz.)</i>	400 000	
Equipement des services postaux en matériel lourd. — <i>Uitrusting van de postdiensten in zwaar materieel</i>	160 000	
Achat de machines destinées à l'automatisation du tri postal. — <i>Aankoop van machines bestemd voor het automatiseren van de sortering der briefwisseling</i>	132 000	
II. <i>Poste 90: Investissements spéciaux. — Post 90: Speciale investeringen</i>		
— Centres de tri. — <i>Sorteercentra</i>	3 150 000	
Bureaux de poste. — <i>Postkantoren</i>	1 100 000	
Equipements (Informatique et transport). — <i>Uitrustingen (Informatica en vervoer)</i>	100 000	
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i>	5 316 800	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1987</i>		2 083 692
B. Programme de 1986. — <i>Programma 1986</i>		
Engagements au 31 décembre 1986. — <i>Vastleggingen op 31 december 1986</i>	966 800	
Liquidations au 31 décembre 1986. — <i>Vereffeningen op 31 december 1986</i>	290 064	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	676 736	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1987</i>		290 040
C. Programmes de 1985 et antérieurs. — <i>Programma's 1985 en vorige</i>		
Encours des engagements au 31 décembre 1985. — <i>Op 31 december 1985 niet-betaalde vastleggingen</i>	2 397 186	
Liquidations au 31 décembre 1986. — <i>Vereffeningen op 31 december 1986</i>	971 936	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	1 425 250	
Crédit de liquidation pour 1987. — <i>Vereffeningsskrediet voor 1987</i>		601 983
Total du crédit de liquidation pour 1987. — <i>Totaal vereffeningsskrediet voor 1987</i>		2 975 715

ART. 13. — *Dépenses d'investissement dans le cadre des programmes complémentaires à charge du budget de l'Etat.*ART. 13. — *Investeringsuitgaven in het kader van de bijkomende programma's ten laste van de begroting van de Staat.*

	Engagements — Vastleggingen	Liquidations — Vereffeningen
A. Programme de 1987. — <i>Programma 1987</i>		
U.R.E. — <i>R.E.V.</i>	—	—
Bureautique, logiciel. — <i>Bureautika, software</i>	—	—

	Engagements — Vastleggingen	Liquidations — Vereffeningen
B. Programme de 1986. — <i>Programma 1986</i>	—	32 000
C. Programme de 1985 et antérieurs. — <i>Programma 1985 en vorige</i>	82 100	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	82 100	32 000

CHAPITRE VII

CHARGES FINANCIERES

ART. 16. — *Charges financières envers des tiers* (pour mémoire).

CHAPITRE VIII

OPERATIONS DE TRESORERIE

ART. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles* (crédit non limitatif) (pour mémoire).

CHAPITRE X

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS

ART. 24. — *Remboursements et non-valeurs sur recettes* (crédit non limitatif).

Il s'agit :

- de remboursements sur affranchissements (98 025 000 francs);
- de la répartition de produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres-poste à des organismes institués à des fins philanthropiques et culturelles (40 000 000 de francs).

Dépenses sur fonds de tiers
(pour ordre)

Dépenses estimées à 19 276 569 000 000 de francs se décomposant comme suit :

Service des chèques et virements postaux	F 18 979 490 000 000
Services de la Loterie nationale et autres	217 647 000 000
Dépenses pour compte de la C.G.E.R.	11 891 000 000
Service des mandats-poste	52 258 000 000
Service des effets de commerce	624 000 000
Opérations pour compte de l'Enregistrement et des Domaines	3 321 000 000
Service des abonnements aux journaux	582 000 000
Divers (timbres de licence, de colis postaux, valeurs de sécurité sociale et surtaxes des émissions spéciales)	7 130 000 000
Opérations sur recettes Régie affectées	3 626 000 000

F 19 276 569 000 000

HOOFDSTUK VII

FINANCIELE LASTEN

ART. 16. — *Financiële lasten jegens derden* (pro memorie).

HOOFDSTUK VIII

THESAURIEVERRICHTINGEN

ART. 18. — *Tussentijdse beleggingen der beschikbare gelden* (niet-limitatief krediet) (pro memorie).

HOOFDSTUK X

TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN

ART. 24. — *Terugbetalingen en onwaarden op ontvangsten* (niet-limitatief krediet).

Betreft :

- terugbetalingen op frankeringen (98 025 000 frank);
- verdeling van de opbrengst der bijtaksen van de speciale postzegel-uitgiften aan organismen met liefdadig of kultureel doel (40 000 000 frank).

Uitgaven op fondsen van derden
(voor orde)

Uitgaven geraamd op 19 276 569 000 000 frank onderverdeeld als volgt :

Dienst der checks en postoverschrijvingen	F 18 979 490 000 000
Diensten van de Nationale Loterij en andere	217 647 000 000
Uitgaven voor rekening van de A.S.L.K.	11 891 000 000
Dienst der postwissels	52 258 000 000
Dienst der handelseffekten	624 000 000
Verrichtingen voor rekening van de Registratie en Domeinen	3 321 000 000
Dienst van de abonnements op dagbladen	582 000 000
Diversen (vergunningszegels, postcolliezegels, sociale zekerheidswaarden en bijtaksen op bijzondere uitgiften)	7 130 000 000
Verrichtingen op ontvangsten Regie met speciale bestemming	3 626 000 000

F 19 276 569 000 000

**ANNEXES AU BUDGET DE LA
REGIE DES TELEGRAPHES
ET DES TELEPHONES**

**BIJLAGEN BIJ DE BEGROTING
VAN DE REGIE VAN
TELEGRAFIE EN TELEFONIE**

I. Préfiguration générale des comptes de la Régie des Télégraphes et des Téléphones

(En milliers de francs)

1. BILAN

ACTIF — ACTIEF							
Rubriques — Rubrieken	Solde au début — Beginsaldo	Débit — Debet		Crédit — Crédit		Mouvements du compte de gestion — Bewegingen van de beheers- rekening	Solde à la fin — Eindsaldo
		Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen		
I. Frais d'établissement. — Oprichtingskosten	1 301 142	126 000	—	—	323 354	—	1 103 788
II. Immobilisations incorporelles. — Immateriële vaste activa	311 816	—	—	—	32 448	—	279 368
III. Immobilisations corporelles. — Materiële vaste activa	168 545 171	14 239 400	9 449 367	—	25 460 563	—	166 773 375
IV. Immobilisations financières. — Financiële vaste activa	21 621	110 000	—	—	—	—	131 621
V. Créances à plus d'un an. — Vorderingen op meer dan één jaar	259 862	40 000	—	—	46 000	—	253 862
VI. Stocks et commandes en cours d'exécution. — Voorraden en bestellingen in uitvoering	8 403 299	—	46 072	—	11 437	—	8 437 934
VII. Créances à un an au plus. — Vorderingen op ten hoogste één jaar	24 462 992	—	75 373	46 060	—	—	24 492 305
VIII. Placements de trésorerie. — Geldbeleggingen	3 758 636	24 360 000	—	21 628 000	4 987 000	—	1 503 636
IX. Valeurs disponibles. — Liquide middelen	3 803 400	—	—	—	—	+ 525 603	4 329 003
X. Comptes de régularisation. — Overlopende rekeningen	1 510 894	—	—	—	—	—	1 510 894
1. Totaux bilan. — Totalen balans	212 378 833	38 875 400	9 570 812	21 674 060	30 860 802	+ 525 603	208 815 786
2. Totaux compte de résultats. — Totalen resultatenrekening	—	54 825 063	30 332 427	—	1 259 095	—	—
Totaux 1 + 2. — Totalen 1 + 2	—	93 700 463	39 903 239	21 674 060	32 119 897	+ 525 603	—
Report du passif. — Over- dracht van het passief	—	53 926 922	24 039 507	—	—	—	—
Totaux généraux. — Alge- mene totalen	—	147 627 385	63 942 746	—	—	+ 525 603	—

I. Algemene voorafbeelding der rekeningen van de Regie van Telegrafie en Telefonie

1. BALANS

(In duizendtallen franken)

PASSIF — PASSIEF

Rubriques — Rubrieken	Solde au début — Beginsaldo	Débit — Debet		Crédit — Crédit		Mouvements du compte de gestion — Bewegingen van de beheers- rekening	Solde à la fin — Eindsaldo
		Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen		
I. Capital. — <i>Kapitaal</i>	1 721 399	—	—	—	—	—	1 721 399
II. Primes d'émission. — <i>Uitgif- tepremies</i>	—	—	—	—	—	—	—
III. Plus-values de réévaluation. — <i>Herwaarderingsmeer- waarden</i>	2 157 356	—	—	—	—	—	2 157 356
IV. Réserves. — <i>Reserves</i>	12 177 749	—	—	—	2 598 236	—	14 775 985
V. Bénéfice reporté (perte repor- tée). — <i>Overgedragen winst (overgedragen verlies)</i>	—	—	—	—	—	—	—
VI. Subsidies en capital. — <i>Kapi- taalsubsidies</i>	4 598 605	—	363 469	429 400	—	—	4 664 536
VII. Provisions pour risques et charges. — <i>Voorzieningen voor risico's en kosten</i>	4 696 485	—	1 184 123	9 500	1 045 521	—	4 567 383
VIII. Dettes à plus d'un an. — <i>Schulden op meer dan een jaar</i>	128 647 931	—	17 161 861	10 892 000	—	—	122 378 070
IX. Dettes à un an au plus. — <i>Schulden op ten hoogste één jaar</i>	54 125 320	44 115 922	4 987 000	32 061 061	17 161 861	—	54 245 320
X. Comptes de régularisation. — <i>Overlopende rekeningen</i>	4 253 988	85 000	—	—	136 749	—	4 305 737
1. Totaux bilan. — <i>Totalen balans</i>	212 378 833	44 200 922	23 696 453	43 391 961	20 942 367	—	208 815 786
2. Totaux compte de résultats. — <i>Totalen resultatenreke- ning</i>	—	9 726 000	343 054	83 086 967	10 880 482	—	—
Totaux 1 + 2. — <i>Totalen 1 + 2</i>	—	53 926 922	24 039 507	126 478 928	31 822 849	—	—
Report de l'actif. — <i>Over- dracht van het actief</i>	—	—	—	21 674 060	32 119 897	—	—
Totaux généraux. — <i>Alge- mene totalen</i>	—	—	—	148 152 988	63 942 746	—	—

(En milliers de francs)

2. COMPTE DE RESULTATS

CHARGES — KOSTEN

Nature — Aard	Débit — Debet		Crédit — Credit		Totaux — Totalen
	Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen	
RESULTATS D'EXPLOITATION. — BEDRIJFSRESULTATEN					
A. Approvisionnements et marchandises. — <i>Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen</i>	6 072 298	—	—	46 072	
B. Services et biens divers. — <i>Diensten en diverse goederen</i>	5 407 423	—	—	—	
C. Rémunérations, charges sociales et pensions. — <i>Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen</i>	26 029 388	—	—	—	
D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles. — <i>Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa</i>	—	23 013 582	—	—	
E. Réductions de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'exécution et sur créances commerciales (dotation +; reprise -). — <i>Waardeverminderingen op voorraden, bestellingen in uitvoering en handelsvorderingen (toevoegingen +; terugnemingen -)</i>	—	—	—	28 900	
F. Provisions pour risques et charges (dotations +; utilisations et reprises -). — <i>Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +; bestedingen en terugnemingen -)</i>	—	275 000	—	180 451	
G. Autres charges d'exploitation. — <i>Andere bedrijfskosten</i>	725 000	240 000	—	—	
Coût des ventes et des prestations. — <i>Bedrijfskosten</i>	38 324 109	23 528 582	—	255 423	61 507 268
RESULTATS FINANCIERS. — FINANCIELE RESULTATEN					
A. Charges des dettes. — <i>Kosten van schulden</i>	16 050 018	1 333 875	—	1 003 672	
B. Réductions de valeur sur actifs circulants autres que ceux visés sous I, E (dotations +; reprises -). — <i>Waardeverminderingen op vlottende activa andere dan bedoeld onder I, E (toevoegingen +; terugnemingen -)</i>	—	—	—	—	
C. Autres charges financières. — <i>Andere financiële kosten</i>	540 463	—	—	—	
Charges financières. — <i>Financiële kosten</i>	16 590 481	1 333 875	—	1 003 672	16 920 684
RESULTATS EXCEPTIONNELS. — UITZONDERLIJKE RESULTATEN					
E. Autres charges exceptionnelles. — <i>Andere uitzonderlijke kosten</i>	—	—	—	—	
Charges exceptionnelles. — <i>Uitzonderlijke kosten</i>	—	—	—	—	—
IMPOTS SUR LE RESULTAT. — BELASTINGEN OP HET RESULTAAT					
A. Impôts. — <i>Belastingen</i>	473	—	—	—	—
Impôts sur le résultat. — <i>Belastingen op het resultaat</i>	473				473

2. RESULTATENREKENING

(In duizendtallen franken)

PRODUITS — OPBRENGSTEN

Nature — Aard	Débit — Debet		Crédit — Crèdit		Totaux — Totalen
	Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen	
RESULTATS D'EXPLOITATION. — BEDRIJFSRESULTATEN					
A. Chiffre d'affaires. — Omzet	9 726 000	—	82 473 392	—	
B. Variation des en-cours de fabrication, des produits finis et des commandes en cours d'exécution (augmentation +; réduction -). — Wijziging in de voorraad goederen in bewerking en gereed produkt en in de bestellingen in uitvoering (toename +; afname -)	—	—	—	746 350	
C. Production immobilisée. — Geproduceerde vaste activa . .	—	343 054	—	6 795 205	
D. Autres produits d'exploitation. — Andere bedrijfsopbrengsten	—	—	120 575	—	
Ventes et prestations. — Bedrijfsopbrengsten	9 726 000	343 054	82 593 967	7 541 555	80 066 468
RESULTATS FINANCIERS. — FINANCIELE RESULTATEN					
A. Produits des immobilisations financières. — Opbrengsten uit financiële vaste activa	—	—	—	—	
B. Produits des actifs circulants. — Opbrengsten uit vlottende activa	—	—	444 000	240 000	
C. Autres produits financiers. — Andere financiële opbrengsten	—	—	49 000	363 469	
Produits financiers. — Financiële opbrengsten	—	—	493 000	603 469	1 096 469
RESULTATS EXCEPTIONNELS. — UITZONDERLIJKE RESULTATEN					
E. Autres produits exceptionnels. — Andere uitzonderlijke opbrengsten	—	—	—	—	
Produits exceptionnels. — Uitzonderlijke opbrengsten . .	—	—	—	—	—
IMPOT SUR LE RESULTAT. — BELASTINGEN OP HET RESULTAAT					
B. Regularisations d'impôts et reprises de provisions fiscales. — Regularisering van belastingen en terugnemning van voorzieningen voor belastingen	—	—	—	473	473
Impôts sur le résultat. — Belastingen op het resultaat . .	—	—	—	473	473

(En milliers de francs)

CHARGES — KOSTEN

Nature — <i>Aard</i>	Débit — <i>Debet</i>		Crédit — <i>Credit</i>		Totaux — <i>Totalen</i>
	Dépenses budgétaires — <i>Begrotings- uitgaven</i>	Mouvements internes — <i>Interne bewegingen</i>	Recettes budgétaires — <i>Begrotings- ontvangsten</i>	Mouvements internes — <i>Interne bewegingen</i>	
RESULTAT DE L'EXERCICE. — RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR					
Bénéfice de l'exercice. — <i>Winst van het boekjaar</i>	—	2 734 985	—	—	2 734 985
RESULTAT DE L'EXERCICE A AFFECTER. — TE BESTEMMEN RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR					
Dotation aux réserves. — <i>Toevoeging aan de reserves</i>	—	2 598 236	—	—	2 598 236
Autres allocataires. — <i>Andere rechthebbenden</i>	—	136 749	—	—	136 749
Totaux. — <i>Totalen</i>	54 825 063	30 332 427	—	1 259 095	83 898 395

MOUVEMENTS DE LA TRESORERIE. —
THESAURIEBEWEGINGENRecettes budgétaires. — *Begrotingsontvangsten* 148 152 988Dépenses budgétaires. — *Begrotingsuitgaven* 147 627 385Accroissement. — *Toename* + 525 603

(In duizendtallen franken)

PRODUITS — OPBRENGSTEN

Nature — Aard	Débit — Debet		Crédit — Crédit		Totaux — Totalen
	Dépenses budgétaires — Begrotings- uitgaven	Mouvements internes — Interne bewegingen	Recettes budgétaires — Begrotings- ontvangsten	Mouvements internes — Interne bewegingen	
RESULTAT DE L'EXERCICE A AFFECTER. — TE BESTEMMEN RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR					
RESULTAT DE L'EXERCICE. — RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR					
Bénéfice de l'exercice à affecter. — <i>Te bestemmen resultaat van het boekjaar</i>	—	—	—	2 734 985	2 734 985
Totaux. — Totalen	9 726 000	343 054	83 086 967	10 880 482	83 898 395

ENGAGEMENTS VIS-A-VIS DES TIERS. —
VERBINTENISSEN JEGENS DERDEN

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i>	25 444 055
Engagements contractés vis-à-vis des tiers pendant l'année. — <i>Verbintenissen jegens derden gedurende het jaar aangegaan:</i>	
— Art. 4, Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	+ 5 413 000
— Art. 11, Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden</i>	+ 795 000
— Art. 12, Travaux d'établissement à charge de la R.T.T. — <i>Werken van oprichting ten laste van de R.T.T.</i>	+ 16 010 000
— Art. 13, Travaux d'établissement remboursés par l'Etat. — <i>Werken van oprichting terugbetaald door de Staat</i>	—
Apurement des engagements contractés vis-à-vis des tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden:</i>	
— Art. 4, Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	— 5 815 000
— Art. 11, Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden</i>	— 705 000
— Art. 12, Travaux d'établissement à charge de la R.T.T. — <i>Werken van oprichting ten laste van de R.T.T.</i>	— 13 810 000
— Art. 13, Travaux d'établissement remboursés par l'Etat. — <i>Werken van oprichting terugbetaald door de Staat</i>	— 429 400
Engagement en cours d'exécution en fin d'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering op het einde van het jaar</i>	26 902 655

II. Détail des amortissements

(En milliers de francs)

II. Omstandige opgave van de afschrijvingen

(In duizendtallen franken)

Nature des installations — Aard van de inrichtingen	Valeur d'acquisition au 31 décem- bre 1985 — Aanschaffings- waarde op 31 decem- ber 1985	Valeur des immobilisations complètement amorties au 1 ^{er} janvier 1986 — Waarde van de volledig afgeschreven vaste activa op 1 januari 1986	Base d'amortissement — Basis voor afschrijving	Amortissements prévus pour 1987 — Afschrijvingen voorzien voor 1987	
				Taux — Percent	Montant — Bedrag
I. IMMOBILISATIONS INCORPORELLES. — IMMA- TERIELE VASTE ACTIVA					
Droits d'usage câbles sous-marins et câbles terrestres. — Gebruiksrechten onderzeese- en landkabels	635 048	203 295	431 753	4,—	17 270
Droits irrévocables d'usage acquis à l'étranger dans des stations terriennes de télécommunications par satel- lite. — Onherroepelijk gebruiksrecht op buiten- landse grondstations voor telecommunicatie per satelliet	128 299	—	128 299	10,—	12 830
Licence d'utilisation permanente de logiciels de base. — Doorlopende gebruiksvergunning van databank en aanverwante software	13 940	—	13 940	14,30	1 993
Logiciels de micro-informatique. — Software	—	—	—	25,—	—
Acquisition de savoir-faire lié à de nouvelles techniques. — Verworven know-how verbonden aan nieuwe technieken	2 481	—	2 481	14,30	355
Total rubrique I. — Totaal rubriek I	779 768	203 295	576 473	—	32 448
II. Immobilisations corporelles. — Materiële vaste activa					
A. Terrains et constructions. — Terreinen en gebouwen:					
Terrains non bâtis. — Niet-bebouwde terreinen	545 973	—	545 973	—	—
Bâtiments d'exploitation. — Gebouwen in uitbating	19 171 552	—	19 171 552	3,—	575 147
Equipements des bâtiments d'exploitation. — Uitrusting van de gebouwen in uitbating	7 391 334	802 001	6 589 333	4,5	292 657
Autres droits réels sur immeubles. — Overige zakelijke rechten op onroerende goederen	80 000	—	80 000	3,—	2 400
Frais généraux. — Algemene kosten	752 464	—	752 464	10,—	75 246
T.V.A. non déductible. — Niet-aftrekbare B.T.W.	363 689	—	363 689	20,—	72 738
Total A. — Totaal A	28 305 012	802 001	27 503 011	—	1 018 188
B. Installations, machines et outillage. — Installaties, machines en uitrustingen:					
Outillage général. — Algemeen gereedschap	1 879 420	907 893	971 527	10,—	97 153
Outillage des garages. — Uitrusting van de autoberg- plaatsen	77 207	10 839	66 368	10,—	6 435
Petit outillage. — Klein gereedschap	114 982	473	114 509	—	—
Câbles sous-marins. — Onderzeese kabels	987 946	39 843	948 103	4,—	37 209
Grands câbles. — Grote kabels	5 166 351	1 318 613	3 847 738	2,80	106 114

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des installations — Aard van de inrichtingen	Valeur d'acquisition au 31 décem- bre 1985 — Aanschaffings- waarde op 31 decem- ber 1985	Valeur des immobilisations complètement amorties au 1 ^{er} janvier 1986 — Waarde van de volledig afgeschreven vaste activa op 1 januari 1986	Base d'amortissement — Basis voor afschrijving	Amortissements prévus pour 1987 — Afschrijvingen voorzien voor 1987	
				Taux — Percent	Montant — Bedrag
Equipements des grands câbles. — <i>Uitrusting van de grote kabels</i>	1 508 321	116 305	1 392 016	6,66	92 708
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i>	7 862 987	939 170	6 923 817	4,—	276 548
Equipement de câbles de jonction. — <i>Uitrusting voor junctiekabels</i>	2 730 014	11 950	2 718 064	6,66	181 023
Faisceaux hertziens. — <i>Hertzgolfverbindingen</i>	87 069	—	87 069	6,66	5 747
Equipements de transmission. — <i>Transmissie-uitrustingen</i>	14 276 749	1 237 141	13 039 608	12,50	1 601 275
Installations pour la télédistribution. — <i>Installatie voor teledistributie</i>	377 995	—	377 995	10,—	33 207
Installations radioélectriques. — <i>Radio-elektrische inrichtingen</i>	646 023	181 808	464 215	8,3	36 658
Satellites, secteur spatial. — <i>Satellieten, ruimtesector</i>	821 961	162 080	659 881	14,3	83 405
Satellites, secteur terrien. — <i>Satellieten, grondsector</i>	944 558	228 596	715 962	8,3	57 706
Sémaphone, station de base. — <i>Semafoon, basisstation</i>	42 268	—	42 268	10,—	4 063
Sémaphone, équipements terminaux. — <i>Semafoon, einduitrustingen</i>	543 524	—	543 524	20,—	108 705
Mobilophone, station de base. — <i>Mobilfoon, basisstation</i>	125 621	—	125 621	10,—	12 562
Mobilophone, équipements terminaux. — <i>Mobilfoon, einduitrustingen</i>	358 886	—	358 886	20,—	71 777
Centraux téléphoniques, électromécaniques. — <i>Telefooncentrales, elektromechanische</i>	50 562 429	2 786 673	47 775 756	9,75	4 425 595
Centraux téléphoniques, semi-électroniques. — <i>Telefooncentrales, semi-elektronische</i>	51 185 280	—	51 185 280	6,25	3 199 080
Centraux téléphoniques à commutation temporelle. — <i>Telefooncentrales met tijdsverdeelde schakeling</i>	3 104 604	—	3 104 604	6,25	194 038
Centraux téléx. — <i>Telexcentrales</i>	2 820 343	337 001	2 483 342	6,25	155 209
Centraux de commutation pour la transmission de données. — <i>Dataschakelcentrales</i>	261 528	—	261 528	20,—	52 306
Videotex. — <i>Videotex</i>	7	—	7	20,—	1
Lignes aériennes. — <i>Luchtlijnen</i>	325 821	207 900	117 921	5,—	5 896
Câbles hertziens. — <i>Bovengrondse kabels</i>	20 540	10 401	10 139	10,—	819
Supports. — <i>Steunen</i>	221 251	205 538	15 713	5,—	786
Câbles locaux sous-terrains. — <i>Lokale ondergrondse kabels</i>	59 775 085	3 775 991	55 999 094	6,66	3 704 771
Concentrateurs et party-lines. — <i>Concentratoren en party-lines</i>	929 485	86 633	842 852	10,—	84 285
Equipements terminaux téléphone. — <i>Einduitrustingen telefoon</i>	7 899 389	—	7 899 389	12,50	987 424
Cabines téléphoniques. — <i>Telefooncellen</i>	503 306	48 900	454 406	12,50	55 583
Equipements terminaux téléx et télégraphe. — <i>Einduitrustingen telex en telegraaf</i>	3 108 479	654 418	2 454 061	33,33	692 305
Modems et accessoires. — <i>Modems en toebehoren</i>	672 323	340 518	331 805	33,33	89 376
Télex. — <i>Teletex</i>	142	—	142	20,—	28
Appareils téléfax et accessoires. — <i>Telefaxtoestellen en toebehoren</i>	149 290	—	149 290	20,—	29 858

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des installations — Aard van de inrichtingen	Valeur d'acquisition au 31 décem- bre 1985 — Aanschaffings- waarde op 31 decem- ber 1985	Valeur des immobilisations complètement amorties au 1 ^{er} janvier 1986 — Waarde van de volledig afgeschreven vaste activa op 1 januari 1986	Base d'amortissement — Basis voor afschrijving	Amortissements prévus pour 1987 — Afschrijvingen voorzien voor 1987	
				Taux — Percent	Montant — Bedrag
Centre d'étude et d'essais radio. — <i>Studie- en proefcen- trum radio</i>	25 929	540	25 389	12,50	2 486
Installations radioélectriques du N.C.S. — <i>Radio-elektri- sche inrichtingen van de N.C.S.</i>	114 790	27 272	87 518	12,50	10 940
Laboratoires. — <i>Laboratorium</i>	137 378	5 280	132 098	10,—	13 031
Matériel de micro-informatique. — <i>Hardware</i>	—	—	—	—	—
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	11 035	1 438	9 597	10,—	926
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	9 003 683	—	9 003 683	10,—	900 368
T.V.A. non déductible. — <i>Niet-afrekbare B.T.W.</i>	2 618 009	—	2 618 009	20,—	523 602
Total B. — <i>Totaal B</i>	232 002 008	13 643 214	218 358 794	—	17 941 008
C. Mobilier et matériel roulant. — Meubilair en rollend materieel:					
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	819 614	312 711	506 903	10,—	38 509
Machines de bureau. — <i>Bureaumachines</i>	84 226	48 761	35 465	10,—	3 547
Véhicules. — <i>Voertuigen</i>	1 278 178	663 764	614 414	20,—	115 024
Véhicules du port à domicile. — <i>Voertuigen voor aan- huishbestelling</i>	34 961	21 114	13 847	33,3	4 272
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	71 362	—	71 362	10,—	7 136
T.V.A. non déductible. — <i>Niet-afrekbare B.T.W.</i>	27 966	—	27 966	20,—	5 593
Total C. — <i>Totaal C</i>	2 316 307	1 046 350	1 269 957	—	174 081
E. Autres immobilisations corporelles. — Overige mate- riële vaste activa:					
Travaux d'établissement dans des bâtiments loués. — <i>Werken in aanleg in gehuurde gebouwen</i>	27 270	7 979	19 291	20,—	3 858
Immobilisations utilisées par des tiers. — <i>Vaste activa gebruikt door derden</i> :					
— Terrains non bâtis. — <i>Niet-bebouwde terreinen</i>	20 903	—	20 903	—	—
— Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	58 295	—	58 295	3,—	1 749
— Equipements des bâtiments. — <i>Uitrustingen van de gebouwen</i>	5 795	173	5 622	4,50	250
Bâtiments d'habitation. — <i>Woongebouwen</i>	242 751	—	242 751	3,—	7 283
Equipements des bâtiments d'habitation. — <i>Uitrustin- gen van woongebouwen</i>	87 912	2 653	85 259	4,50	3 785
Bâtiments mis hors d'usage. — <i>Buiten gebruik gestelde gebouwen</i>	62 130	62 130	—	100,0	—
Equipement de bâtiments mis hors d'usage. — <i>Uitrust- ing van buiten gebruik gestelde gebouwen</i>	18 017	18 017	—	100,—	—
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	13 505	—	13 505	10,—	1 351
T.V.A. non déductible. — <i>Niet-afrekbare B.T.W.</i>	7 836	—	7 836	20,—	1 567
Total E. — <i>Totaal E</i>	544 414	90 952	453 462	—	19 842

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Nature des installations — Aard van de inrichtingen	Valeur d'acquisition au 31 décembre 1985 — Aanschaffings- waarde op 31 decem- ber 1985	Valeur des immobilisations complètement amorties au 1 ^{er} janvier 1986 — Waarde van de volledig afgeschreven vaste activa op 1 januari 1986	Base d'amortissement — Basis voor afschrijving	Amortissements prévus pour 1987 — Afschrijvingen voorzien voor 1987	
				Taux — Percent	Montant — Bedrag
F. Immobilisations en cours et acomptes versés. — Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen:					
Centraux téléphoniques. — Telefooncentrales	4 202 866	—	4 202 866	6,25	262 679
Centraux téléphoniques de commutation temporelle. — Telefooncentrales met tijverdeelde schakeling	6 454 512	—	6 454 512	6,25	403 407
Autres immobilisations et acomptes versés. — Overige vaste activa en vooruitbetalingen	3 646 322	—	3 646 322	6,96	271 748
Total F. — Totaal F	14 303 700	—	14 303 700	—	937 834
Total rubrique II. — Totaal rubriek II	277 471 441	15 582 517	261 888 924	—	20 090 953
Total des rubriques I + II. — Totaal van de rubrieken I + II	278 251 209	15 785 812	262 465 397	7,67	20 123 401
MODIFICATIONS 1986/1987. — WIJZIGINGEN 1986/1987					
Accroissement des immobilisations. — Aangroei van de vaste activa	39 947 970				
Valeur des immobilisations complètement amorties dans le courant de 1986/1987. — Waarde van de vaste activa volledig afgeschreven tijdens 1986/1987		2 266 337	37 681 633	7,67	2 890 181
Total général. — Algemeen totaal	318 199 179	18 052 149	300 147 030	—	23 013 582 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Le montant total de cette dotation d'amortissement sera adapté à la fin 1987 en fonction des investissements réels comptabilisés en 1986 et 1987.

⁽¹⁾ Het totaal bedrag van deze afschrijvingsdotatie zal op einde 1987 worden aangepast in functie van de werkelijke investeringen geboekt in 1986 en 1987.

III. Fonds d'assurance

La dotation est destinée à couvrir:

- les risques d'incendie des immeubles, installations et approvisionnements;
- les charges découlant de l'application des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des accidents sur le chemin du travail;
- les indemnités à payer du chef des accidents aux personnes, des dommages causés aux propriétés et des frais d'accidents de roulage;
- la participation au financement du Fonds national de reclassement social des handicapés.

Une dotation de 250 millions a été attribuée dans le budget de 1986.

En tenant compte de l'accroissement du patrimoine de la Régie des T.T. à assurer, la dotation pour cette année est fixée à 275 millions de francs.

III. Verzekeringsfonds

De dotatie is bestemd om volgende uitgaven te dekken:

- brandrisico van gebouwen, installaties en voorraden;
- de lasten, voortvloeiend uit de toepassing van de gecoördineerde wetten op het herstel van de schade, veroorzaakt door arbeidsongevallen en ongevallen op de weg naar en van het werk;
- de vergoedingen te betalen uit hoofde van ongevallen aan personen, schade berokkend aan eigendommen en kosten der verkeersongevallen;
- de bijdrage in de financiering van het Rijksfonds voor Sociale Reclasseering van de minder-validen.

In de begroting 1986 werd een dotatie toegekend van 250 miljoen.

Rekening houdend met de toename van het te verzekeren patrimonium van de Regie T.T., wordt de dotatie dit jaar vastgesteld op 275 miljoen frank.

IV. Tableau synthétique du cadre
et de l'effectif budgétaireIV. Synthetische tabel van de personeelsformatie
en de budgettaire bezetting

	Cadre — Formatie	Effectif au 31 décembre 1985 — Sterkte op 31 december 1985	Moyenne maximale pour 1987 de l'effectif budgétaire — Maximaal gemiddelde voor 1987 van de budgettaire sterkte	Evaluation des coûts (en milliers de francs) — Kostenraming (in duizendtallen franken)
Niveau 1. — Niveau 1 . . .	904	885	904	1 159 332
Niveau 2. — Niveau 2 . . .	7 461	6 352	6 638	4 769 821
Niveau 3. — Niveau 3 . . .	13 833	11 299	10 955	6 591 628
Niveau 4. — Niveau 4 . . .	10 945	8 652	8 377	4 041 099
Totaux. — Totalen . . .	33 143	27 188	26 874	16 561 880
Recrutement de personnel de vacances. — Aanwerving van vakantiepersoneel				55 018

16 616 898

**ANNEXES AU BUDGET DE LA
REGIE DES POSTES**

**BIJLAGEN BIJ DE BEGROTING VAN DE
REGIE DER POSTERIJEN**

**I. PREFIGURATION
DU COMPTE GENERAL D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS
DE LA REGIE DES POSTES**

(En milliers de francs)

Depenses — Uitgaven	Poste aux lettres — Brieven- post	Poste financière — Financiële post	Service des chèques et virements postaux — Dienst der checks en postover- schrijvingen	Total — Totaal
<i>Depenses de personnel (art. 1 et 2). — Personeelsuitgaven (art. 1 en 2)</i>	27 412 269	1 717 024	8 442 348	37 571 641
<i>Autres dépenses d'exploitation (art. 4, 5, 7 et 9). — Andere exploitatie-uitgaven (art. 4, 5, 7 en 9)</i>	4 040 842	218 637	2 325 987	6 585 466
<i>Charges financières envers des tiers (art. 16). — Financiële lasten jegens derden (art. 16)</i>	—	—	—	—
<i>Prélèvement au profit du fonds d'amortis- sement. — Afneming ten bate van het afschrijvingsfonds</i>	831 522	38 032	279 434	1 148 988
<i>Prélèvement au profit du fonds d'assu- rance. — Afneming ten bate van het verzekeringsfonds</i>	279 348	12 777	93 875	386 000
Totaux. — Totalen	32 563 981	1 986 470	11 146 644	45 692 095

**I. VOORAFBEELDING
VAN DE ALGEMENE EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENING
VAN DE REGIE DER POSTERIJEN**

(In duizendallenen franken)

Recettes — Ontvangsten	Poste aux lettres — Brieven- post	Poste financière — Financiële post	Service des chèques et virements postaux — Dienst der checks en postover- schrijvingen	Total — Totaal
<i>Recettes d'exploitation (art. 1). — Exploi- tatieontvangsten (art. 1)</i>	26 852 095	928 000	1 950 000	29 730 095
<i>Recettes diverses (art. 2.2). — Allerlei ont- vangsten (art. 2.2)</i>	—	—	—	245 000
<i>Revenus financiers (art. 4). — Financiële inkomsten (art. 4)</i>	—	—	—	212 900
Total. — Totaal	—	—	—	30 187 995
<i>Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux (art. 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Regie des Postes). — Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postover- schrijvingen (art. 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posten)</i>	—	—	—	7 092 000
<i>Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Regie des Postes. — Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posten)</i>	—	—	—	7 504 100
Total général. — Algemeen totaal	—	—	—	44 784 095

II. DETAIL DU FONDS DE
RENOUVELLEMENT
ET D'AMORTISSEMENT

Prélèvements pour 1987

II. OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET
VERNIEUWINGS-
EN AFSCHRIJVINGSFONDS

Afnemingen voor 1987

Nature des installations — Aard van de inrichtingen	Immobilisé au 30 septembre 1986 — Vastgelegd op 30 september 1986	Prélèvement proposé pour 1987 — Afneming voorgesteld voor 1987	
		Amortissement — Afschrijving	Renouvellement — Vernieuwing
Bâtiments (terrains exclus). — <i>Gebouwen (terreinen uitgesloten)</i> ⁽¹⁾ :			
— Constructions amortissables en 30 ans. — <i>Gebouwen af te schrijven op 30 jaar</i>	7 078 256 474	235 941 882	
— Installations fixes amortissables en 10 ans. — <i>Vaste inrichtingen af te schrijven op 10 jaar</i>	165 666 207	16 566 621	
Installations utilitaires amortissables en 20 ans. — <i>Nutsvoorzieningen af te schrijven op 20 jaar</i>	1 057 189 342	52 859 467	
Machines et outillage amortissables en 10 ans. — <i>Machines en uitrusting af te schrijven op 10 jaar</i>	1 975 635 454	70 763 806	
Machines et outillage amortissables en 5 ans. — <i>Machines en uitrusting af te schrijven op 5 jaar</i>	525 914 794	55 598 299	
Mobilier amortissable en 10 ans. — <i>Meubilair af te schrijven op 10 jaar</i>	2 162 639 290	121 445 968	
Matériel roulant amortissable en 25 ans. — <i>Rollend materieel af te schrijven op 25 jaar</i>	69 310 000	2 772 400	
Matériel roulant amortissable en 5 ans. — <i>Rollend materieel af te schrijven op 5 jaar</i>	1 000 114 629	153 194 662	
	14 034 726 190	709 143 105	149 188 000
Extensions nettes probables. — <i>Vermoedelijke netto-uitbreidingen</i> :			
4 ^e trimestre 1986. — <i>4de trimester 1986</i>	275 603 500	13 580 175	—
Année 1987. — <i>Jaar 1987</i>	2 975 715 000	277 076 720	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	17 286 044 690	999 800 000	149 188 000
Montant du prélèvement proposé. — <i>Bedrag van de voorgestelde afneming</i>		1 148 988 000	

⁽¹⁾ Y compris les bâtiments cédés par l'Etat.⁽¹⁾ De gebouwen door de Staat overgedragen inbegrepen.

III. Tableau synthétique du cadre
et des effectifsIII. Synthetische tabel van de personeelsformatie
en -bezetting

	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (en millions de francs) — Kostenraming (in miljoenen franken)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents auxiliaires — Hulpkracht- personeel	
I. Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	24	22	—	17,1
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	436	363	—	166,8
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	5 689	4 670	—	1 332,9
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	13 848	11 776	—	2 816,3
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	31 064	27 327	—	5 706,9
Totaux. — <i>Totalen</i>	51 061	44 158	—	10 040,0
II. Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—
III. En disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> :				
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	3	—	0,9
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	54	—	11,2
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	264	—	51,9
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	646	—	122,9
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	967	—	186,9
IV. Personnel auxiliaire et contractuel. — <i>Hulpkracht- en kontrak- tueel personeel</i> :				
Niveau I. — <i>Niveau I</i>	—	—	1	0,3
Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	—	21	4,0
Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	168	29,2
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	—	2 243	433,7
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	2 433	467,1
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	51 061	45 125	2 433	10 694,1
V. Dépenses relatives. — <i>Uitgaven met betrekking tot</i> :				
— Aux promotions de grade et de traitement. — <i>De graad- en weddebevorderingen</i>				225,5
— Aux renforts pour la période estivale et l'échéance de fin d'année (114 unités-année). — <i>De versterkingen voor de zomer- en eindejaarsperiode (114 jaar-eenheden)</i>				51,0
— A des adaptations partielles du cadre. — <i>Gedeeltelijke aanpassingen van het kader</i>				18,7
— A une diminution du coût de l'effectif (1 462 unités). — <i>Een vermindering van de kosten van het personeelsbestand (1 462 eenheden)</i>				- 328,1
— A l'impact de l'index 291,35 (ou 114,87 base 9/83). — <i>De weerslag van de index 291,35 (of 114,87 op basis van 9/83)</i>				17 724,8
Total de l'article 1 ^{er} , littéra 1 (dont 1 638 millions de modération au littéra 7). — <i>Totaal artikel 1, littera 1 (waarvan 1 638 miljoen loonmatiging op littera 7)</i>				28 386,0

E. REGROUPEMENTS

Tableau des codes économiques

(En millions de francs)

E. HERGROEPERINGS

Tabel der economische codes

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — Economische code		1987 Initial — Oorspron- kelijk	1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Réalise — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — Benaming			
Titre I Titel I		CABINET. — KABINET			
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1,7	1,7	1,7
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	13,4	13,4	20,8
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	6,7	7,1	7,2
	113	Contributions patronales. — <i>Patronale bijdragen</i>	2,1	2,0	2,9
12.06	122	Locations, bâtiments, terrains. — <i>Huur, gebouwen, land</i>	12,2	12,3	5,6
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	10,2	10,8	9,8
33.01	3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan gezinnen</i>	—	—	0,1
		DEPARTEMENT. — DEPARTEMENT			
12.53	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	—	—
32.01	312	Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	7 092,0	8 092,0	8 854,9
02.02	07	Recettes des services publics à caractère d'entreprise. — <i>Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfmatig karakter</i>	7 504,1	8 018,0	8 408,7
		Totaux Titre I. — <i>Totalen Titel I</i>	14 642,4	16 157,3	17 341,7
Titre II Titel II					
Partie I Deel I		DEPARTEMENT. — DEPARTEMENT			
81.02	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	429,4	1 290,0	3 014,1
81.03	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	2,0	—
81.04	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	—	—
81.05	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	—	—

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1987 — Sect. en art. 1987	Code économique — <i>Economische code</i>		1987 Initial — Oorspron- kelijk	1986 Initial — Oorspron- kelijk	1985 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
81.06	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	—	—	—
81.07	812	Participation au capital ou financements considérés comme participation aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique. — <i>Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven</i>	45,0	—	—
		Totaux section 55. — <i>Totalen sectie 55</i>	474,4	1 292,0	3 014,1
Partie II <i>Deel II</i>		CABINET. — <i>KABINET</i>			
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,5	0,5	0,6
		Totaux Titre II. — <i>Totalen Titel II</i>	474,9	1 292,5	3 014,7
		Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	15 117,3	17 449,8	20 356,4

1987 = Crédits sollicités.

1986 = Crédits initiaux.

1985 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

1987 = Aangevraagde kredieten.

1986 = Oorspronkelijke kredieten.

1985 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

ANNEXE — TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES

—

BIJLAGE — VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)							
Arr.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Titre I — DEPENSES COURANTES Titel I — LOPENDE UITGAVEN A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN 11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. 11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T. CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat, etc. — <i>Jaarwedde van de Staatssecretaris, enz.</i>	1,7	—	—	1,7	—	—
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc. — <i>Jaarwedden Kabinetspersoneel, enz.</i>	22,2	—	—	22,5	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i>	23,9	—	—	24,2	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer des biens immobiliers, occupés par le Cabinet, etc. — <i>Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.</i>	12,2	—	—	12,3	—	—

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i>	Sur crédits dissociés — <i>Op gesplitste kredieten</i>	Sur crédits non dissociés 1985 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985</i>	Sur crédits dissociés — <i>Op gesplitste kredieten</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits dissociés — <i>Op gesplitste kredieten</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	11	11.01	00	1,7	—	1,7	—	—	1,4	—	—
I	11	11.02	00	20,7	—	19,5	—	2,2	18,7	—	—
				22,4	—	21,2	—	2,2	20,1	—	—
I	11	12.06	00	11,2	—	5,6	—	—	10,4	—	0,1

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	10,2	—	—	10,8	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2 . . .</i>	22,4	—	—	23,1	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	46,3	—	—	47,3	—	—
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS						
	HOOFDSTUK III — INKOMENS- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
33.01	Indemnités diverses à des tiers. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour les dépenses de Cabinet du Secré- taire d'Etat aux P.T.T. et totaux A. — <i>Tota- len voor de Kabinetsuitgaven van de Staats- secretaris voor P.T.T. en totalen A</i>	46,3	—	—	47,3	—	—

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1985 Realisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gesplitste kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	11	12.19	00	11,7	—	9,1	—	0,7	8,7	—	3,5	
				22,9	—	14,7	—	0,7	19,1	—	3,6	
				45,3	—	35,9	—	2,9	39,2	—	3,6	
I	11	33.01	00	0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	
				0,1	—	—	—	—	—	—	—	
				45,4	—	35,9	—	3,0	39,2	—	3,6	

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.03	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT						
	55. Services administratifs des Postes, Télégraphes et Téléphones						
	55. Administratieve diensten van Posterijen, Telegrafie en Telefonie						
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)						
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Salaires et charges sociales						
	§ 1. Lonen en sociale lasten						
	Rémunérations du personnel, etc. — <i>Bezoldigingen van het personeel, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i>	—	—	—	—	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services						
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.53	Remboursement prestations R.T.T., etc. — <i>Terugbetaling prestaties R.T.T., enz.</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i>	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	—	—	—	—	—	—

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(in miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gesplitste kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	11.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	12.53	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)							
Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.01	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENS- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
	Rémunérations à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux, etc. — <i>Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen, enz.</i>	7 092,0	—	—	8 092,0	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	7 092,0	—	—	8 092,0	—	—
02.02	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						
	Dotation à verser par l'Etat à la Régie des Postes, etc. — <i>Dotatie toe te kennen door de Staat aan de Regie der Posterijen, enz.</i>	7 504,1	—	—	8 018,0	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	7 504,1	—	—	8 018,0	—	—
	Totaux pour la partie B. — Ensemble du Département. — <i>Totalen voor deel B. — Geheel van het Departement</i>	14 596,1	—	—	16 110,0	—	—
	Totaux pour le Titre I (A + B). — Dépenses courantes. — <i>Totalen voor Titel I (A + B). — Lopende uitgaven</i>	14 642,4	—	—	16 157,3	—	—

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

(In miljoenen franken)

1985 Realisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gesplitste kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	32.01	00	8 854,9	—	8 854,9	—	—	8 432,7	—	73,5
				8 854,9	—	8 854,9	—	—	8 432,7	—	73,5
I	31	02.02	00	8 438,7	—	8 438,7	—	—	8 070,2	—	218,5
				8 438,7	—	8 438,7	—	—	8 070,2	—	218,5
				17 293,6	—	17 293,6	—	—	16 502,9	—	292,2
				17 339,0	—	17 329,5	—	3,0	16 542,1	—	295,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

(En millions de francs)							
Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Titre II — DEPENSES DE CAPITAL Titel II — KAPITAALUITGAVEN B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT PARTIE I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement DEEL I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma 55. Services administratifs des Postes, Télégraphes et Téléphones 55. Administratieve diensten van Posterijen, Telegrafie en Telefonie CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIET- VERLENINGEN EN DEELNEMINGEN Octrois de crédits et participations aux entreprises Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven						
81.02	Travaux d'établissement. — Achat de technologie de pointe, etc. — <i>Werken van oprichting. — Aankoop van spijstechnologie, enz.</i>	—	—	429,4	—	—	1 290,0

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gesplitste kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	55	81.02	00	—	—	—	3 014,1	—	—	76,0	.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
81.03	R.T.T. — Application de techniques d'utilisa- tion rationnelle de l'énergie. — Intervention de l'Etat. — R.T.T. — <i>Toepassing van tech- nieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussenkomst</i>	—	—	—	—	—	2,0
81.04	Régie des Postes. — Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie. — Inter- vention de l'Etat. — <i>Regie der Posterijen. — Toepassing van technieken voor rationele aanwending van de energie. — Staatstussen- komst</i>	—	—	—	—	—	—
81.05	Régie des Postes. — Réalisation dans le cadre de l'informatique et de la bureautique des échanges entre machines de traitement de texte. — Intervention de l'Etat. — <i>Regie der Posterijen. — Verwezenlijking binnen het raam van de informatica en de bureotica van uitwisselingen tussen machines voor tekstver- werking. — Staatstussenkomst</i>	—	—	—	—	—	—
81.06	R.T.T. — Réalisation dans le cadre de l'informa- tique et de la bureautique des échanges entre machines de traitement de texte. — Interven- tion de l'Etat. — R.T.T. — <i>Verwezenlijking binnen het raam van de informatica en de burotica van uitwisselingen tussen machines voor tekstverwerking. — Staatstussenkomst</i>	—	—	—	—	—	—
81.07	R.T.T. — Travaux d'établissement: Interven- tion de l'Etat dans les frais que supporte la R.T.T. pour l'exécution de travaux de télécommunications pour compte de l'Etat. — R.T.T.- <i>Werken van oprichting: Tussen- komst van de Staat in de kosten die de R.T.T. draagt voor de uitvoering van telecommuni- catiewerken voor rekening van de Staat</i> .	—	150,0	45,0	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	150,0	474,4	—	—	1 292,0
	Totaux B et totaux pour le Titre II — Partie I. — <i>Totalen B en totalen voor Titel II — Deel I</i>	—	150,0	474,4	—	—	1 292,0

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Realisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur credits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur credits non dissociés 1985 — Op niet-gesplitste kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	55	81.03	00	—	10,8	—	—	—	—	—	—
II	55	81.04	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	55	81.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	55	81.06	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				—	10,8	—	3 014,1	—	—	76,0	—
				—	10,8	—	3 014,1	—	—	76,0	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES TEKSTEN	1987			1986		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	PARTIE II — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement DEEL II — Krediet niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma A. CABINETS MINISTERIELS A. MINISTERIELE KABINETTEN 11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. 11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T. CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Kabinet</i>	0,5	—	—	0,5	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	0,5	—	—	0,5	—	—
	Totaux pour les dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. — <i>Totalen voor de Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.</i>	0,5	—	—	0,5	—	—
	Totaux B et totaux pour le Titre II — Partie II. — <i>Totalen B en totalen voor Titel II — Deel II</i>	0,5	—	—	0,5	—	—
	Totaux pour le Titre II (parties I et II). — Dépenses de capital. — <i>Totalen voor Titel II (delen I en II). — Kapitaaluitgaven</i>	0,5	150,0	474,4	0,5	—	1 292,0
	Totaux pour les Titres I et II du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Totalen voor Titels I en II van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie</i>	14 642,9	150,0	474,4	16 157,8	—	1 292,0

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gesplitste kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1985 — Op niet-gesplitste kredieten 1985	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur credits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	11	74.01	00	—	—	—	—	0,6	—	—	0,1
				—	—	—	—	0,6	—	—	0,1
				—	—	—	—	0,6	—	—	0,1
				—	—	—	—	0,6	—	—	0,1
				—	10,8	—	3 014,1	0,6	—	76,0	0,1
				17 339,0	10,8	17 329,5	3 014,1	3,6	16 542,1	76,0	295,9

Tableau récapitulatif

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

Samenvattende tabel

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

	1987	1986	1985	1984	
Dépenses courantes	14 642,4	16 157,3	17 339,0	16 546,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	150,5	0,5	10,8	3 596,0	Kapitaaluitgaven.
Totaux	14 792,9	16 157,8	17 349,8	20 142,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	2,0	24,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,6	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

	1987	1986	1985	1984	
Dépenses courantes	14 642,4	16 157,3	17 332,5	16 837,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	474,9	1 292,5	3 014,7	76,1	Kapitaaluitgaven.
Totaux	15 117,3	17 449,8	20 347,2	16 914,0	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	—	9,2	21,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	—	Kapitaaluitgaven.